

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 24



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

53. évfolyam

2010. január 30.

Közleményszám

Tartalom

Oldal

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Bíróság

2010/C 24/01

A Bíróság utolsó kiadványa az Európai Unió Hivatalos Lapjában HL C 11., 2010.1.16. 1

V Vélemények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2010/C 24/02

C-399/06. P. és C-403/06. P. sz. ügyek: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. december 3-i ítélete — Faraj Hassan kontra az Európai Unió Tanácsa, az Európai Bizottság (C-399/06. P. sz. ügy), Chafiq Ayadi kontra az Európai Unió Tanácsa (C-403/06. P. sz. ügy) (Közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Valamely személy pénzkészleteinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztása az Egyesült Nemzetek valamely szerve által összeállított listára való felvétele következtében — Szankcióbizottság — A 881/2002/EK rendelet I. mellékletébe történő későbbi felvétel — Megsemmisítés iránti kereset — Alapvető jogok — A tulajdon tiszteletben tartásához, a meghallgatáshoz és a hatékony bírósági felülvizsgálathoz való jog) 2

HU

Ár:
4 EUR

(folytatás a túloldalon)

2010/C 24/03	C-118/07. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. november 19-i ítélete — az Európai Községek Bizottsága kontra Finn Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 307. cikk második bekezdése — Az EK-Szerződés és a tagállamnak az Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően harmadik országokkal kötött kétoldalú megállapodásai közötti összeegyeztethetlenségek kiküszöbölésére irányuló megfelelő intézkedések elfogadásának elmulasztása — A Finn Köztársaság által az Orosz Föderációval, a Belarusz Köztársasággal, a Kínai Népköztársasággal, Malajziával, a Sri Lanka Demokratikus Szocialista Köztársasággal és az Üzbég Köztársasággal kötött beruházási megállapodások) 3	3
2010/C 24/04	C-301/07. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. október 6-i ítélete (az Oberster Gerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — PAGO International GmbH kontra Tirolmilch registrierte Genossenschaft mbH (Védjegyek — 40/94/EK rendelet — A 9. cikk (1) bekezdésének c) pontja — A Községben jó hírnevet élvező védjegy — A jó hírnév földrajzi kiterjedtsége) 3	3
2010/C 24/05	C-390/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. december 10-i ítélete — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 91/271/EGK irányelv — Települési szennyvíz kezelése — A 3. cikk (1) és (2) bekezdése, az 5. cikk (1)—(3), és (5) bekezdés, valamint az I. és II. melléklet — Az érzékeny területek kezdeti kijelölésének elmaradása — Az „eutrofizáció” fogalma — Feltételek — Bizonyítási teher — A bizonyítékok vizsgálatakor releváns időpont — A kollektív gyűjtés megvalósítása — Az érzékeny területekre történő kibocsátás szigorúbb kezelésének megvalósítása) 4	4
2010/C 24/06	C-402/07. sz. és C-432/07. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 19-i ítélete (a Bundesgerichtshof (Németország) és a Handelsgericht Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon (C-402/07.), Stefan Böck, Cornelia Lepuschitz (C-432/07.) kontra Condor Flugdienst GmbH (C-402/07.), Air France SA (C-432/07.) (Légi közlekedés — 261/2004/EK rendelet — A 2. cikk l) pontja, 5., 6. és 7. cikk — A járat „késésének” és „törlésének” fogalma — Kártalanítás iránti jog a járat késése esetén — A „rendkívüli körülmények” fogalma) 4	4
2010/C 24/07	C-540/07. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. november 19-i ítélete — Európai Községek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — A tőke szabad mozgása — EK 56. cikk — Az EGT-Megállapodás 31. és 40. cikke — Közvetlen adók — A külföldre fizetett osztalékra kivetett forrásadó — Az osztalék kedvezményezettjének székhelyén fizetendő adóba történő beszámítás kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény alapján) 5	5
2010/C 24/08	C-89/08. P. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. december 2-i ítélete — Európai Bizottság kontra Írország, Francia Köztársaság, Olasz Köztársaság, Eurallumina SpA és Aughinish Alumina Ltd (Fellebbezés — Állami támogatások — Az ásványi olajok jövedéki adó alóli mentessége — 659/1999 EK rendelet — 1. cikk, b) pont, v. alpont — Az indokolási kötelezettség megsértése — A bíróság mérlegelési jogköre — A községi bíróság által hivatalból felhozott imperatív jogalap — A kontradiktórius eljárás elvének megsértése — Az indokolási kötelezettség terjedelme) 6	6
2010/C 24/09	C-169/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. november 17-i ítélete (a Corte costituzionale (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Presidente del Consiglio dei Ministri kontra Regione Sardegna (Szolgáltatásnyújtás szabadsága — EK 49. cikk — Állami támogatások — EK 87. cikk — A nem menetrend szerinti személyszállításra szolgáló légi járművek turisztikai célú leszállása, valamint a kedvezményes célú vízi járművek turisztikai célú kikötése esetén egy, a kizárólag a tartomány területén kívül adóilletőséggel rendelkező vállalkozásokat sújtó adót bevezető tartományi jogszabály) 6	6

2010/C 24/10	C-205/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. december 10-i ítélete (az Umweltsenat (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Umweltanwalt von Kärnten kontra Kärntner Landesregierung (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — EK 234. cikk — A „nemzeti bíróság” fogalma — Elfogadhatóság — 85/337/EKG irányelv — Környezeti hatásvizsgálat — Villamos légvezetékek — 15 km-t meghaladó hosszúság — Határokon átnyúló létesítmények — Határokon átnyúló vezeték — A küszöbértéket meghaladó teljes hosszúság — Lényegében a szomszédos tagállam területén található vezeték — A tagállam területén található, a küszöbértéket el nem érő szakasz) 7	7
2010/C 24/11	C-260/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. december 10-i ítélete (a Bundesfinanzhof — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Bundesfinanzdirektion West kontra Heko Industrietechnik GmbH (Közösségi Vámkiadó — 24. cikk — Áruk nem preferenciális származása — A „lényeges feldolgozás vagy megmunkálás” fogalma — A vámtarifa-besorolás megváltozásának kritériuma — Kínából származó acélsodronyból Észak-Koreában készített acélkötél) 8	8
2010/C 24/12	C-288/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. november 19-i ítélete (a Svea hovrätt (Svédország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Kemikalieinspektionen kontra Nordiska Dental AB (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 93/42/EKG irányelv — Orvostechnikai eszközök — Az EK-jelöléssel ellátott, fogászati célú felhasználásra szolgáló, higanyt tartalmazó amalgám kivitelének tilalma — Az egészség és a környezet védelme) 8	8
2010/C 24/13	C-299/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. december 10-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2004/18/EK irányelv — Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai — Az igények meghatározására irányuló közbeszerzési alapszerződés és az azt követő, a közbeszerzés megvalósítására irányuló szerződés odaítélésére egyetlen egységes eljárást előíró nemzeti szabályozás — Az említett irányelvvel való összeegyeztethetőség) 9	9
2010/C 24/14	C-314/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. november 19-i ítélete (a Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu — Lengyel Köztársaság előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Krzysztof Filipiak kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (Jövedelemadóra vonatkozó szabályozás — A társadalombiztosítási járulékok adóalapból való levonásához való jog — Az adó egészségbiztosítási járulékokkal való csökkentéséhez való jog — Megtagadás abban az esetben, ha a járulékokat az adózás helye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban fizették meg — Az EK 43. cikkel és az EK 49. cikkel való összeegyeztethetőség — A nemzeti alkotmánybíróság határozata — A nemzeti rendelkezések alkotmányellenessége — Az említett rendelkezések kötelező ereje elvesztése időpontjának elhárítása — A közösségi jog elsőbbsége — A kérdést előterjesztő bíróságra gyakorolt hatás) 9	9
2010/C 24/15	C-323/08. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. december 10-i ítélete (a Tribunal Superior de Justicia de Madrid (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ovidio Rodríguez Mayor, Pilar Pérez Boto, Pedro Gallego Morzillo, Alfonso Francisco Pérez, Juan Marcelino Gabaldón Morales, Marta María Maestro Campo, Bartolomé Valera Huete kontra Rafael de las Heras Dávila uratlan hagyatéka, Sagrario de las Heras Dávila (Előzetes döntéshozatali eljárás — A munkavállalók védelme — Csoportos létszámcsoökkentés — 98/59/EK irányelv — Munkaszerződéseknek a munkáltató halála miatt történő megszűnése) 10	10
2010/C 24/16	C-345/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. december 10-i ítélete (a Verwaltungsgericht Schwerin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Krzysztof Peśla kontra Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern (Munkavállalók szabad mozgása — EK 39. cikk — A szabályozott jogi szakmák felkészítő gyakorlatára bocsátás megtagadása — A valamely másik tagállamban jogi oklevelet szerzett jelölt — A megszerzett ismeretek egyenértékűségének vizsgálati szempontjai) 10	10

2010/C 24/17	C-358/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. december 2-i ítélete (a House of Lords (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Aventis Pasteur SA kontra OB (85/374/EKG irányelv — A hibás termékekért való felelősség — 3. és 11. cikk — Téves „gyártónak” minősítés — Bírósági eljárás — Az eredeti alperes perből való elbocsátása és helyette a gyártó megidézése iránti kérelem — Elévülési idő lejártja) 11	11
2010/C 24/18	C-363/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. november 26-i ítélete (az ausztriai Verwaltungsgerichtshof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Romana Slanina kontra Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien (Migráns munkavállalók szociális biztonsága — Családi támogatások — Megtagadás — Gyermekeivel másik tagállamban letelepült saját állampolgár, és a gyermek nemzeti területen dolgozó édesapja) 12	12
2010/C 24/19	C-433/08. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. december 3-i ítélete (a Bundesfinanzhof — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Yuesu Europe BV kontra Bundeszentralamt für Steuern (Nyolcadik HÉA irányelv — Az ország területén nem honos adóalanyok részére történő HÉA visszatérítés szabályai — A melléklet — Visszatérítés iránti kérelem — Az említett kérelemben szereplő „aláírás” fogalma — A kérelmező vagy jogi képviselőjének — a meghatalmazott kivételével — saját kezű aláírását előíró nemzeti szabályozás) 12	12
2010/C 24/20	C-460/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. december 10-i ítélete — az Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — EK 39. cikk — Közigazgatási állások — Hajóparancsnokok és első tisztek (első helyettesek) — A közhatalom fedélzetén történő gyakorlásához fűződő előjogok biztosítása — A lobogó szerinti tagállam állampolgárságának követelménye) 13	13
2010/C 24/21	C-461/08. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 19-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Don Bosco Onroerend Goed BV kontra Staatssecretaris van Financiën (Hatodik HÉA-irányelv — A 13. cikk B. része g) pontjának és a 4. cikk (3) bekezdése a) pontjának értelmezése — Részben lebontott olyan épülethez tartozó földterület értékesítése, amelynek helyére új épületet emelnek — HÉA-mentesség) 13	13
2010/C 24/22	C-475/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. december 3-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 2003/55/EK irányelv — A földgáz belső piaca — A rendszerüzemeltetők végleges kijelölése — Az új gázinfrastruktúráknak az ezen irányelv egyes rendelkezéseinek alkalmazása alóli mentesítésére vonatkozó döntés — Közzétételi, konzultációs és értesítési kötelezettségek) 14	14
2010/C 24/23	C-476/08 P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. december 3-i ítélete — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — 1605/2002/EK, Euratom és 2342/2002/EK, Euratom rendelet — A közösségi intézmények által saját nevükben odaítélt közbeszerzési szerződések — A bírálbizottság jelentésében található hiba — Az ajánlattevő ajánlata elutasításának indoklására vonatkozó kötelezettség) 14	14
2010/C 24/24	C-13/09. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. november 26-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/86/EK irányelv — Nyomonkövethetőségi követelmények — Súlyos szövődmények és káros események bejelentése — Az emberi szövetek és sejtek kódolására, feldolgozására, konzerválására, tárolására és elosztására vonatkozó technikai követelmények — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) 15	15

2010/C 24/25	C-187/09. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. december 10-i ítélete — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/40/EK irányelv — A gépjárművek légkondicionálása — A teljes átültetés hiánya) 15	15
2010/C 24/26	C-202/09. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. november 26-i ítélete — az Európai Községek Bizottsága kontra Írország (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/24/EK irányelv — Elektronikus hírközlés — Magánélet tiszteletben tartása — Elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzése — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) 16	16
2010/C 24/27	C-211/09. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. november 26-i ítélete — Az Európai Községek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/24/EK irányelv — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) 16	16
2010/C 24/28	C-357/09. PPU. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. november 30-i ítélete (az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Said Shamilovich Kadzoev (Huchbarov) (Vízumok, menekültügy, bevándorlás és a személyek szabad mozgására vonatkozó egyéb politikák — 2008/115/EK irányelv — Harmadik országok jogellenesen tartózkodó állampolgárainak visszatérése — A 15. cikk (4)—(6) bekezdése — Őrizeti határidő — A kitoloncolási határozat felfüggesztése időtartamának figyelembe vétele — A „kitoloncolás ésszerű lehetősége” fogalma) 17	17
2010/C 24/29	C-78/09. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. szeptember 24-i végzése — Compagnie des bateaux mouches SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Jean-Noël Castanet (Fellebbezés — Községi védjegy — A BATEAUX MOUCHES szóvédjegy — A lajstromozás megtagadása — A megkülönböztető képesség hiánya) 18	18
2010/C 24/30	C-278/09. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. november 20-i végzése (a Tribunal de grande instance de Paris (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Olivier Martinez, Robert Martinez kontra MGN LIMITED (44/2001/EK rendelet — Joghatóság polgári és kereskedelmi ügyekben — Az EK 68. cikk (1) bekezdése értelmében előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésére nem jogosult bíróság — A Bíróság hatáskörének hiánya) 18	18
2010/C 24/31	C-399/09. sz. ügy: A Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2009. október 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Marie Landtová kontra Česká správa sociálního zabezpečení 19	19
2010/C 24/32	C-402/09. sz. ügy: A Tribunalul Sibiu (Románia) által 2009. október 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ioan Tatu kontra Statul Român prin Ministerul Finanțelor și Economiei, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu, Ministerul Mediului 19	19
2010/C 24/33	C-410/09. sz. ügy: A Sąd Najwyższy [Lengyelország] által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Polska Telefonia Cyfrowa Spółka z o.o. kontra Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej 19	19
2010/C 24/34	C-421/09. sz. ügy: A Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Ausztria) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Humanplasma GmbH kontra Osztrák Köztársaság 20	20

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 24/35	C-422/09. sz. ügy: A Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vasiliki Stylianou Vandorou kontra Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton	20
2010/C 24/36	C-423/09. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden által 2009. október 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Staatssecretaris van Financiën kontra X	21
2010/C 24/37	C-424/09. sz. ügy: A Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Christina Ioanni Toki kontra Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton	21
2010/C 24/38	C-425/09. sz. ügy: A Symvoulio tis Epikrateias által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vasileios Alexandros Giankoulis kontra Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton	21
2010/C 24/39	C-426/09. sz. ügy: A Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ioannis Giorgos Askoxylakis kontra Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton	22
2010/C 24/40	C-428/09. sz. ügy: Conseil d'État által 2009. október 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Union Syndicale „Solidaires Isère” kontra Premier ministre, Ministre du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministre de la santé et des sports	22
2010/C 24/41	C-429/09. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Halle le Verwaltungsgericht Halle (Németország) által 2009. október 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Günter Fuß kontra Halle an der Saale város	23
2010/C 24/42	C-430/09. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden által 2009. november 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Euro Tyre Holding BV kontra Staatssecretaris van Financiën	23
2010/C 24/43	C-431/09. sz. ügy: A Hof van beroep te Brussel (Belgium) által 2009. november 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — N.V. Airfield, B.V. Canal Digitaal kontra C.V.B.A. Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (Sabam)	24
2010/C 24/44	C-432/09. sz. ügy: A Hof van beroep te Brussel (Belgium) által 2009. november 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — N.V. Airfield kontra B.V.B.A. Agicoa Belgium	24
2010/C 24/45	C-433/09. sz. ügy: 2009. november 4-én benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság	25
2010/C 24/46	C-435/09. sz. ügy: 2009. november 4-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság	25
2010/C 24/47	C-436/09. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgerichts által 2009. november 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Attila Belkiran kontra Oberbürgermeister der Stadt Krefeld, a Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht részvételével	26
2010/C 24/48	C-437/09. sz. ügy: A Tribunal de Grande Instance de Périgueux (Franciaország) által 2009. november 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — AG2R Prévoyance kontra Beaudout Père et Fils SARL	26
2010/C 24/49	C-439/09. sz. ügy: A Cour d'appel de Paris (Franciaország) által 2009. november 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS kontra Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi	27

Közzététel száma	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 24/50	C-441/09. sz. ügy: 2009. november 11-én benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság	27
2010/C 24/51	C-442/09. sz. ügy: A Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Németország) által 2009. november 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch kontra Freistaat Bayern — Beavatkozók: Monsanto Technology LLC., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.	28
2010/C 24/52	C-444/09. sz. ügy: A Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de la Coruña (Spanyolország) által 2009. november 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rosa María Gavieiro Gavieiro kontra Consejería de Educación de la Junta de Galicia	28
2010/C 24/53	C-445/09. sz. ügy: A College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) által 2009. november 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — IMC Securities BV kontra Stichting Autoriteit Financiële Markten	29
2010/C 24/54	C-446/09. sz. ügy: A Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgium) által 2009. november 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Koninklijke Philips Electronics NV kontra Lucheng Meijing Industrial Company Ltd és társai	29
2010/C 24/55	C-447/09. sz. ügy: A Bundesarbeitsgericht (Németország) által 2009. november 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Reinhard Prigge, Michael Fromm, Volker Lambach kontra Deutsche Lufthansa AG	29
2010/C 24/56	C-448/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-446/07. sz., Royal Appliance International GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták); a másik fél az eljárásban: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH; ügyben 2009. szeptember 15-én hozott ítélete ellen a Royal Appliance International GmbH által 2009. november 18-án benyújtott fellebbezés	30
2010/C 24/57	C-451/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (hetedik tanács) T-162/07. sz., Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia kontra az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 16-án hozott ítélete ellen a Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia által 2009. november 18-án benyújtott fellebbezés	31
2010/C 24/58	C-452/09. sz. ügy: A Corte di Appello di Firenze által 2009. november 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tonina Enza Iaia, Andrea Moggio, Ugo Vassalle kontra Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Università di Pisa	32
2010/C 24/59	C-453/09. sz. ügy: 2009. november 19-én benyújtott kereset — az Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság	32
2010/C 24/60	C-454/09. sz. ügy: 2009. november 19-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság	33
2010/C 24/61	C-455/09. sz. ügy: 2009. november 20-án benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság	33
2010/C 24/62	C-456/09. sz. ügy: A Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de Pontevedra (Spanyolország) által 2009. november 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ana María Iglesias Torres kontra Consejería de Educación de la Junta de Galicia	34

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 24/63	C-458/09 P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-211/05. sz., Olasz Köztársaság kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 4-én hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2009. november 20-án benyújtott fellebbezés	34
2010/C 24/64	C-459/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (hetedik tanács) T-458/07. sz., Dominio de la Vega, S.L. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és Ambrosio Velasco, S.A. ügyben 2009. szeptember 16-án hozott ítélete ellen a Dominio de la Vega, S.L. által 2009. november 24-én benyújtott fellebbezés	35
2010/C 24/65	C-460/P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (hatodik tanács) T-174/06. sz., Inalca SpA kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 4-én hozott végzése ellen az Inalca SpA — Industria Alimentari Carni e Cremonini SpA által 2009. november 20-án benyújtott fellebbezés	36
2010/C 24/66	C-462/09. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2009. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Stichting de Thuis kopie kontra Mijndert van der Lee és társai	38
2010/C 24/67	C-464/09. P. sz. ügy: A T-369/06. sz., Holland Malt B.V. kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 9-én hozott ítélet ellen a Holland Malt B.V. által 2009. november 25-én benyújtott fellebbezés	38
2010/C 24/68	C-478/09. sz. ügy: 2009. november 25-én benyújtott kereset — Az Európai Községek Bizottsága kontra Görög Köztársaság	39
2010/C 24/69	C-479/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-20/08. és T-21/08. sz., Evets Corp. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) egyesített ügyekben 2009. szeptember 23-án hozott ítélete ellen az Evets Corp. által 2009. november 26-án benyújtott fellebbezés	39
2010/C 24/70	C-480/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-303/05. sz., AceaElectrabel Produzione SpA kontra az Európai Községek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 8-án hozott ítélete ellen az Acea-Electrabel Produzione SpA által 2009. november 26-án benyújtott fellebbezés	40
2010/C 24/71	C-481/09. sz. ügy: 2009. november 27-én benyújtott kereset — Az Európai Községek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság	41
2010/C 24/72	C-482/09. sz. ügy: A Court of Appeal (Anglia és Wales) (Civil Division) által 2009. november 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Budějovický Budvar, národní podnik kontra Anheuser-Busch, Inc.	42
2010/C 24/73	C-486/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — Az Európai Község Bizottsága kontra Olasz Köztársaság	42
2010/C 24/74	C-491/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — az Európai Községek Bizottsága kontra Belga Királyság	43
2010/C 24/75	C-492/09. sz. ügy: A Commissione Tributaria Provinciale di Taranto (Olaszország) által 2009. november 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Soc Agricola Esposito srl kontra Agenzia Entrate — Ufficio Taranto 2	43

Közzététel száma	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 24/76	C-494/09. sz. ügy: A Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria (Olaszország) által 2009. december 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bolton Alimentari SpA kontra Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria	44
2010/C 24/77	C-496/09. sz. ügy: 2009. december 2-án (fax útján 2009. november 30-án) benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság	44
2010/C 24/78	C-508/09. sz. ügy: 2009. december 8-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság	45

Törvényszék

2010/C 24/79	T-427/04. és T-17/05. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 30-i ítélete — Franciaország és France Télécom kontra Bizottság („Állami támogatás — Az 1994 és 2002 közötti évek tekintetében a France Télécom-ra alkalmazott iparüzési adó rendszere — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító, és annak visszafizetését elrendelő határozat — Előny — Elévülés — Jogos bizalom — Jobbiztonság — Lényeges eljárási szabályok megsértése — Kollegialitás — Érdekeltek harmadik felek védelemhez való joga és eljárási jogai”)	46
2010/C 24/80	T-1/07. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 9-i ítélete — Apache Footwear and Apache II Footwear kontra Tanács („Dömping — A Kínai Népköztársaságból és Vietnámból származó, bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — Piacgazdasági státusz — Közösségi érdek”)	46
2010/C 24/81	T-353/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 30-i ítélete — Esber kontra OHIM — Coloris Global Coloring Concept (COLORIS) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A COLORIS közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi COLORIS nemzeti szövegvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A korábbi védjegy tényleges használata — A 40/94/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésének a) pontja, valamint 43. cikkének (2) és (3) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontja, valamint 42. cikkének (2) és (3) bekezdése]”)	47
2010/C 24/82	T-434/07. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 2-i ítélete — Volvo Trademark kontra OHIM — Grebenshikova (SOLVO) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SOLVO közösségi ábrás védjegy bejelentése — A VOLVO korábbi közösségi és nemzeti, szó- és ábrás védjegyek — Viszonylagos kizáró ok — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (5) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (5) bekezdése]”)	47
2010/C 24/83	T-195/08. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 10-i ítélete — Antwerpse Bouwwerken kontra Bizottság („Közbeszerzési szerződések — Közösségi közbeszerzési eljárás — Referenciaanyagok gyártására szolgáló csarnok építése — Valamely ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Megsemmisítés iránti kereset — Az eljáráshoz fűződő érdek — Elfogadhatóság — A dokumentációban előírt feltétel értelmezése — Az ajánlat dokumentációban előírt feltételeknek való megfelelése — Az ajánlatokkal kapcsolatos felvilágosítás kérésére vonatkozó jogkör gyakorlása — Kártérítési kereset”)	48

2010/C 24/84	T-223/08. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 3-án hozott ítélete — Iranian Tobacco kontra OHIM — AD Bulgartabac (Bahman) („Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítására vonatkozó eljárás — Bahman közösségi ábrás védjegy — Az eljáráshoz fűződő érdek követelményének hiánya — A 40/94/EK rendelet 55. cikke (1) bekezdésének a) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 56. cikke (1) bekezdésének a) pontja]”) 48	48
2010/C 24/85	T-245/08. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 3-i ítélete — Iranian Tobacco kontra OHIM — AD Bulgartabac (TIR 20 FILTER CIGARETTES) („Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítása iránti eljárás — A TIR 20 FILTER CIGARETTES közösségi ábrás védjegy — Az eljáráshoz fűződő érdek követelményének hiánya — A 40/94/EK rendelet 55. cikke (1) bekezdésének a) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 56. cikke (1) bekezdésének a) pontja]”) 49	49
2010/C 24/86	T-377/08. P. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 9-i ítélete — Bizottság kontra Birkhoff („Fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — Szociális biztonság — Betegségbiztosítás — Gyógykezelés költségeinek megtérítése — A kerekesszék beszerzési költségeinek megtérítéséhez előírt előzetes jóváhagyást megtagadó határozat első fokon történő megsemmisítése — Bizonyíték elferdítése”) 49	49
2010/C 24/87	T-484/08. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 9-i ítélete — Longevity Health Products kontra OHIM — Merck (Kids Vits) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Kids Vits közösségi szóvédjegy bejelentése — A VITS4KIDS korábbi közösségi szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)”) 50	50
2010/C 24/88	T-486/08. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 9-i ítélete — Earle Beauty kontra OHIM (SUPERSKIN) („Közösségi védjegy — A SUPERSKIN közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja)”) 50	50
2010/C 24/89	T-27/09. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 10-i ítélete — Stella Kunststofftechnik kontra OHIM — Stella Pack (Stella) („Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítása iránti eljárás — A Stella közösségi szóvédjegy — Az e védjegy alapján korábban indított felszólalási eljárás — Elfogadhatóság — A 40/94/EK rendelet 50. cikkének (1) bekezdése és 55. cikkének (1) bekezdése (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 51. cikkének (1) bekezdése és 56. cikkének (1) bekezdése)”) 51	51
2010/C 24/90	T-41/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 20-i végzése — IPK International — World Tourism Marketing Consultants kontra Bizottság („Ecodata projekt — Egy korábbi határozat értelmében esedékes követelés behajtását előkészítő bizottsági határozat — A jogvita tárgyalanná válása — Okafogyottság”) 51	51
2010/C 24/91	T-94/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i végzése — EREF kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Harmadik személynek nem minősülő ügyvéd általi képviselet — Nyilvánvaló fogadhatatlanság”) 52	52
2010/C 24/92	T-40/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i végzése — EREF kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Harmadik személynek nem minősülő ügyvéd általi képviselet — Elfogadhatatlanság”) 52	52
2010/C 24/93	T-228/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 24-i végzése — Szomborg kontra Bizottság („Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — Tudományos értékelésnek a Bizottság által az előírt határidőben való benyújtása elmaradása — Keresettel meg nem támadható aktus — Személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”) 52	52

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 24/94	T-313/08–T-318/08. és T-320/08–T-328/08. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 30-i végzése — Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore és társai kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — 530/2008/EK rendelet — Kékuszójútonhal-állományok helyreállítása — A teljes kifogható mennyiségek (TAC) 2008-ra szóló meghatározása — Általános hatályú aktus — Személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”) 53	53
2010/C 24/95	T-53/09. sz. ügy: A Törvényszék 2009. december 1-jei végzése — Cafea kontra OHIM — Christian (BEST FARM) („Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság”) ... 53	53
2010/C 24/96	T-87/09. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 25-i végzése — Andersen kontra Bizottság („Állami támogatás — A Danske Statsbaner javára szóló intézkedések — Közszolgáltatási kötelezettségek — Az EK 88. cikk (2) bekezdésében előírt eljárás megindításáról szóló határozat — Elfogadhatatlanság”) 54	54
2010/C 24/97	T-445/09. sz. ügy: 2009. november 4-én benyújtott kereset — Centre national de la recherche scientifique kontra Bizottság 54	54
2010/C 24/98	T-447/09. sz. ügy: 2009. november 6-án benyújtott kereset — Centre national de la recherche scientifique kontra Bizottság 55	55
2010/C 24/99	T-448/09. sz. ügy: 2009. november 4-én benyújtott kereset — Centre national de la recherche scientifique kontra Bizottság 55	55
2010/C 24/100	T-449/09. sz. ügy: 2009. november 6-án benyújtott kereset — Centre national de la recherche scientifique kontra Bizottság 56	56
2010/C 24/101	T-451/09. sz. ügy: 2009. november 9-én benyújtott kereset — Wind kontra OHIM — Sanyang Industry (Wind) 56	56
2010/C 24/102	T-455/09. sz. ügy: 2009. november 7-én benyújtott kereset — Jiménez Sarmiento kontra OHIM — Robin és társai (Q) 57	57
2010/C 24/103	T-460/09. sz. ügy: 2009. november 16-án benyújtott kereset — CheapFlights International kontra OHIM — Cheapflights (Cheapflights) 58	58
2010/C 24/104	T-461/09. sz. ügy: 2009. november 16-án benyújtott kereset — CheapFlights International kontra OHIM — Cheapflights (Cheapflights) 58	58
2010/C 24/105	T-465/09. sz. ügy: 2009. november 19-én benyújtott kereset — Jurašinović kontra Tanács 59	59
2010/C 24/106	T-466/09. sz. ügy: 2009. november 23-án benyújtott kereset — Comercial Losan kontra OHIM — McDonald's International Property (Mc. Baby) 60	60
2010/C 24/107	T-467/09. sz. ügy: 2009. november 19-én benyújtott kereset — Stelzer kontra Bizottság 60	60
2010/C 24/108	T-468/09. sz. ügy: 2009. november 24-én benyújtott kereset — JSK International Architekten und Ingenieure kontra EKB 61	61

<u>Közléményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 24/109	T-469/09. sz. ügy: 2009. november 23-án benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Európai Bizottság	62
2010/C 24/110	T-470/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — medi kontra OHIM (medi)	62
2010/C 24/111	T-471/09. sz. ügy: 2009. november 27-én benyújtott kereset — Oetker Nahrungsmittel kontra OHIM — Bonfait (Buonfatti)	63
2010/C 24/112	T-472/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — SP kontra Bizottság	63
2010/C 24/113	T-473/09. sz. ügy: 2009. november 26-án benyújtott kereset — Matkompaniet AB kontra OHIM — DF World of Spices (KATOZ)	64
2010/C 24/114	T-475/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)	65
2010/C 24/115	T-476/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)	65
2010/C 24/116	T-477/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)	66
2010/C 24/117	T-478/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)	66
2010/C 24/118	T-479/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER Garden)	67
2010/C 24/119	T-480/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICOCENTER)	67
2010/C 24/120	T-481/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (maxi BRICOCENTER)	68
2010/C 24/121	T-482/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER Città)	68
2010/C 24/122	T-483/09. sz. ügy: 2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (Affiliato BRICO CENTER)	69
2010/C 24/123	T-121/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 27-i végzése — Sellafeld kontra Bizottság	69
2010/C 24/124	T-337/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 23-i végzése — Brilliant Hotelsoftware kontra OHIM (BRILLIANT)	69
2010/C 24/125	T-415/07. és T-416/07. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 30-i végzése — RedEnvelope kontra OHIM — Red Letter Days (redENVELOPE)	69

Közszolgálati Törvényszék

2010/C 24/126	F-47/07. sz. ügy: A Közszołgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete — Behmer kontra Parlament (Előléptetés — A 2005. évi előléptetési időszak — Az előléptetési politikára és az előmenetel tervezésére vonatkozó határozat — Az érđempontok odaítélésére vonatkozó eljárás az Európai Parlamentnél — Az ezen eljárásra vonatkozó utasítások jogellenessége — A személyzeti szabályzati bizottsággal folytatott konzultáció — Az érđemek összehasonlító vizsgálata — A személyi állomány képviselőivel szembeni hátrányos megkülönböztetés)	70
2010/C 24/127	F-69/07. sz. és F-60/08. sz. egyesített ügyek: A Közszołgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — O kontra Az Európai Közösségek Bizottsága (Közszolgalat — Szerződéses alkalmazottak — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 88. cikke — A munkahely stabilitása — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 100. cikke — Orvosi fenn-tartás — EK 39. cikk — Munkavállalók szabad mozgása)	70
2010/C 24/128	F-83/07. sz. ügy: A Közszołgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — Zangerl-Posselt kontra Bizottság (Közszolgalat — Nyílt versenyvizsga — Gyakorlati tesztre és szóbeli vizsgára bocsátás megtagadása — Szükséges oklevelek — A felsőfokú végzettség fogalma — Életkorral kapcsola-tos megkülönböztetés)	71
2010/C 24/129	F-94/07. sz. ügy: A Közszołgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — Rebizant, Vlandas és Vocino kontra Bizottság (Közszolgalat — Tisztviselők — Előléptetés — 2006. évi időszak — Szorzótényező — A személyzeti szabályzat 6. cikkének (2) bekezdése — A személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 9. cikke — Előléptetéshez szükséges küszöb)	71
2010/C 24/130	F-102/07. sz. ügy: A Közszołgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — Kerstens kontra Bizottság (Közszolgalat — Tisztviselők — Előléptetés — 2004-es, 2005-ös és 2006-os előléptetési időszak — Elsőbbségi pontok adása — Főigazgatók által adott elsőbbségi pontok — Az intézmény érđekében végzett munkát elismerő elsőbbségi pontok — A hátrányos megkülönböztetés tilalma — Indokolási kötelezettség)	72
2010/C 24/131	F-114/07. sz. ügy: A Közszołgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — Wenning kontra Europol (Közszolgalat — Az Europol személyzete — Az Europol alkalmazottja szerződésének meghosszabbítása — Az Europol személyzeti szabályzatának 6. cikke — Előmeneteli jelentés)	72
2010/C 24/132	F-124/07. sz. ügy: A Közszołgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete — Behmer kontra Parlament (Előléptetés — A 2006. évi előléptetési időszak — Az érđemek összehason-lító vizsgálata)	72
2010/C 24/133	F-125/07. sz. ügy: A Közszołgálati Törvényszék (második tanács) 2009 szeptember 29-i ítélete — Hau kontra Parlament (Közszolgalat — Tisztviselők — Előléptetés — A 2006. évi előléptetési időszak — Az előléptetett tisztviselők listájára való felvétel megtagadása — Az érđemek összehasonlító vizsgálata — Küszöbérték — A „hátrahagyotti” minőség figyelembevételének hiánya)	73
2010/C 24/134	F-130/07. sz. ügy: A Közszołgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2009. szeptember 16-i ítélete — Vinci kontra Európai Központi Bank (Közszolgalat — Az EKB személyi állománya — Egészségügyi adatok állítólagos jogellenes kezelése — Kötelező orvosi vizsgálat)	73

2010/C 24/135	F-20/08., F-34/08. és F-75/08. sz. egyesített ügyek: A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — Aparicio, Simon és társai kontra Bizottság (Közzolgálat — Szerződéses alkalmazottak — Felvétel — CAST 27/Relex kiválasztási eljárás — Az adatbázisba való felvétel megtagadása — Kérdések semlegessé tétele — Verbális és numerikus gondolkodási készséget mérő teszt — Egyenlő bánásmód) 73	73
2010/C 24/136	F-55/08. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — De Nicola kontra Európai Beruházási Bank (Közzolgálat — Az Európai Beruházási Bank személyzete — Értékelés — Előléptetés — Betegségbiztosítás — Orvosi kiadások megtérítése — Lelki zaklatás — Gondoskodási kötelezettség — Kártérítési kereset — Az Elsőfokú Bíróság hatásköre — Elfogadhatóság) 74	74
2010/C 24/137	F-71/08. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 19-i ítélete — N kontra Parlament (Közzolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Értékelő jelentés — Célkitűzések meghatározása — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Elfogadhatóság — Sérelmet nem okozó intézkedés) 74	74
2010/C 24/138	F-80/08. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — Wenig kontra Bizottság (Közzolgálat — Tisztviselők — Fegyelmi eljárás — Tisztviselő felfüggesztése — Illetmény egy részének visszatartása — Súlyos köteleességszegésre vonatkozó állítás — Védelemhez való jog — Hatáskör — Jogkör átruházására vonatkozó közzététel elmaradása — A megtámadott aktus kibocsátója hatáskörének hiánya) 75	75
2010/C 24/139	F-86/08. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — Voslamber kontra Bizottság (Közzolgálat — Tisztviselők — Szociális biztonság — Közös egészségbiztosítási rendszer Volt tisztviselő házastársa — Mérlegelést nem engedő hatáskör — Az Európai Közösségek tisztviselőire vonatkozó egészségbiztosítási szabályzat 13. cikke) 75	75
2010/C 24/140	F-93/08. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 10-i ítélete — N kontra Európai Parlament (Közzolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Értékelő jelentés — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Indokolás — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Az elérendő célok meghatározása) 76	76
2010/C 24/141	F-99/08. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. november 17-i ítélete — Di Prospero kontra Bizottság (Közzolgálat — Nyílt versenyvizsga — A csalás elleni küzdelem területe — EPSO/AD/116/08. és EPSO/AD/117/08. sz. versenyvizsga-kiírás — Az egyidejűleg több versenyvizsgára való jelentkezés lehetetlensége a jelöltek számára — A felperes EPSO/AD/117/08. sz. versenyvizsgára való jelentkezésének elutasítása) 76	76
2010/C 24/142	F-1/09. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 25-i ítélete — Putterie-De-Beukelaer kontra Bizottság (Közzolgálat — Tisztviselők — Előléptetés — Tanúsítványi eljárás — Képességek értékelése) 76	76
2010/C 24/143	F-3/09. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — Ridolfi kontra Bizottság (Közzolgálat — Tisztviselők — Harmadik országban szolgálatot teljesítő tisztviselők — Emelt szintű iskoláztatási támogatás — A székhelyre történő újrabesztás — Átképzés — Rendes besztási időszak — A személyzeti szabályzat X. mellékletének 3. és 15. cikke) 77	77
2010/C 24/144	F-16/09. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — de Britto Patrício-Dias kontra Bizottság (Közzolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Szakmai előmeneteli jelentés — 2007. évi értékelési időszak — A személyzeti szabályzat 43. cikkének megsértése — Indokolás — Nyilvánvaló értékelési hiba — A teljesítménynek a referencia-időszak egy részére vonatkozó értékelése) 77	77

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 24/145	F-11/05. RENV. sz. ügy: Az Közzszolgálati Törvényszék harmadik tanácsa elnökének 2009. november 18-i végzése — Chassagne kontra Bizottság (Közzszolgálat — Hatályon kívül helyezést követően a Közzszolgálati Törvényszék elé utalás — Okafogyottság) 77	77
2010/C 24/146	F-70/07. sz. ügy: Az Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 10-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság (Közzszolgálat — Tisztviselők — Kártérítési kereset — Keresetek párhuzamosságára alapított kifogás — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) 78	78
2010/C 24/147	F-94/08. sz. ügy: Az Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. október 29-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság (Közzszolgálat — Tisztviselők — Ítélet végrehajtása — A költségek megtérítése — Az adminisztráció azon szándéka, hogy a tisztviselő rokkantsági támogatásából levonást végezzen — Sérelmet okozó aktus hiánya — Kártérítési kereset — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) 78	78
2010/C 24/148	F-5/09. sz. ügy: Az Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 25-i végzése — Soerensen Ferraresi kontra Bizottság (Közzszolgálat — Tisztviselők — Kártérítési kereset — Elfogadhatóság — Panaszer — Sérelmet okozó aktus) 78	78
2010/C 24/149	F-17/09. sz. ügy: Az Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i végzése — Meister kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Közzszolgálat — Tisztviselők — Megsemmisítés iránti kereset — Korábban gyűjtött előléptetési pontok visszavonása — Sérelmet okozó aktus hiánya — Kártérítési kereset — Összegszerűen meg nem határozott kár — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) 79	79
2010/C 24/150	F-54/09. sz. ügy: Az Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i végzése — Lebedef kontra Bizottság (Közzszolgálat — Tisztviselők — Éves rendes szabadság — Szakszervezeti képviselő ellátása céljából részmunkaidős munkavégzésre történő kirendelés — Jogosulatlan távollét — Az éves rendes szabadságból történő levonás — A személyzeti szabályzat 60. cikke — Nyilvánvalóan megalapozatlan kereset) 79	79
2010/C 24/151	F-64/09. sz. ügy: A Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. szeptember 29-i végzése — Labate kontra Bizottság (Közzszolgálat — Tisztviselők — Szociális biztonság — Balesetbiztosítás és foglalkozási megbetegedésekre vonatkozó biztosítás — Foglalkozási megbetegedés — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — A Közzszolgálati Törvényszék hatáskörének hiánya — A kereset áttétele az Elsőfokú Bírósághoz) 79	79
2010/C 24/152	F-83/09. sz. ügy: 2009. október 15-én benyújtott kereset — Kalmár kontra Europol 80	80
2010/C 24/153	F-87/09. sz. ügy: 2009. október 21-én benyújtott kereset — Dekker kontra Europol 80	80
2010/C 24/154	F-88/09. sz. ügy: 2009. október 23-án benyújtott kereset — Z kontra Bíróság 80	80
2010/C 24/155	F-95/09. sz. ügy: 2009. november 13-án benyújtott kereset — Skareby kontra Bizottság 81	81
2010/C 24/156	F-97/09. sz. ügy: 2009. november 16-án benyújtott kereset — Taillard kontra Parlament 81	81

<u>Közléményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 24/157	F-98/09. sz. ügy: 2009. november 20-án benyújtott kereset — Whitehead kontra Európai Központi Bank	82
2010/C 24/158	F-28/05. sz. ügy: Az Közzszolgálati Törvényszék 2009. szeptember 17-i végzése — Callewaert kontra Bizottság	82
2010/C 24/159	F-10/09. sz. ügy: A Közzszolgálati Törvényszék 2009. november 30-i végzése — Moschonaki kontra Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (FEACVT)	82

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BÍRÓSÁG

(2010/C 24/01)

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 11., 2010.1.16.

Korábbi közzétételek

HL C 312., 2009.12.19.

HL C 297., 2009.12.5.

HL C 282., 2009.11.21.

HL C 267., 2009.11.7.

HL C 256., 2009.10.24.

HL C 244., 2009.10.10.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. december 3-i ítélete — Faraj Hassan kontra az Európai Unió Tanácsa, az Európai Bizottság (C-399/06. P. sz. ügy), Chafiq Ayadi kontra az Európai Unió Tanácsa (C-403/06. P. sz. ügy)

(C-399/06. P. és C-403/06. P. sz. ügyek) ⁽¹⁾

(Közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Valamely személy pénzkészleteinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztása az Egyesült Nemzetek valamely szerve által összeállított listára való felvétele következtében — Szankcióbizottság — A 881/2002/EK rendelet I. mellékletébe történő későbbi felvétel — Megsemmisítés iránti kereset — Alapvető jogok — A tulajdon tiszteletben tartásához, a meghallgatáshoz és a hatékony bírósági felülvizsgálathoz való jog)

(2010/C 24/02)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Faraj Hassan (képviselők: E. Grieves barrister, H. Miller solicitor, J. Jones barrister, M. Arani solicitor) (C-399/06. P. sz. ügy)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: S. Marquardt, M. Bishop és E. Finnegan meghatalmazottak), az Európai Bizottság (képviselők: P. Hetsch és P. Aalto meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozók: Francia Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

Fellebbező: Chafiq Ayadi (képviselők: S. Cox barrister, H. Miller solicitor,)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: S. Marquardt, M. Bishop és E. Finnegan meghatalmazottak), Nagy-

Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, az Európai Bizottság (képviselők: P. Hetsch és P. Aalto meghatalmazottak)

Az Európai Unió Tanácsát támogató beavatkozó: Francia Köztársaság

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (második tanács) a T-49/04. sz., Hassan kontra Tanács és Bizottság ügyben, illetve a T-253/02. sz., Ayadi kontra Tanács ügyben 2006. július 12-én hozott ítélete — amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint a 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet huszonötödik alkalommal történő módosításáról szóló, 2003. november 20-i 2049/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 303., 20. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 2. kötet, 219. o) megsemmisítése iránti keresetet — ellen benyújtott fellebbezések.

Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága T-49/04. sz., Hassan kontra Tanács és Bizottság ügyben, valamint a T-253/02. sz., Ayadi kontra Tanács ügyben 2006. július 12-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
2. A Bíróság az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, a 2008. január 18-i 46/2008/EK bizottsági rendelettel módosított 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletet F. Hassanra vonatkozó részében megsemmisíti.
3. A Bíróság a 2006. augusztus 9-i 1210/2006/EK bizottsági rendelettel módosított 881/2002 rendeletet Ch. Ayadira vonatkozó részében megsemmisíti.

4. A Bíróság az Európai Unió Tanácsát kötelezi saját költségei viselésén túl F. Hassan és Ch. Ayadi részéről mind az elsőfokú, mint a jelen fellebbezési eljárásban felmerült költségek viselésére.
5. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maga viseli mind az elsőfokú eljárásban a Ch. Ayadira vonatkozó ügyben, mind a jelen fellebbezési eljárásokban felmerült saját költségeit.
6. A Francia Köztársaság maga viseli saját költségeit.
7. Az Európai Bizottság maga viseli az F. Hassanra vonatkozó ügyben mind az elsőfokú eljárásban, mind a fellebbezési eljárásban felmerült saját költségeit. Az Európai Bizottság ezenkívül a Ch. Ayadira vonatkozó ügyben maga viseli mind az Európai Községek Elsőfokú Bírósága előtti beavatkozása, mind az Európai Unió Bírósága előtti eljárás során felmerült saját költségeit.

(¹) HL C 294., 2006.12.2.

A Bíróság (második tanács) 2009. november 19-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság

(C-118/07. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 307. cikk második bekezdése — Az EK-Szerződés és a tagállamnak az Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően harmadik országokkal kötött kétoldalú megállapodásai közötti összeegyeztethetlenségek kiküszöbölésére irányuló megfelelő intézkedések elfogadásának elmulasztása — A Finn Köztársaság által az Orosz Föderációval, a Belarusz Köztársasággal, a Kínai Népköztársasággal, Malajziával, a Srí Lanka Demokratikus Szocialista Köztársasággal és az Üzbég Köztársasággal kötött beruházási megállapodások)

(2010/C 24/03)

Az eljárás nyelve: finn

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Huttunen, H. Støvlbæk és B. Martenczuk, meghatalmazottak)

Alperes: Finn Köztársaság (képviselő: J. Heliskoski, meghatalmazott)

Az alperest támogató beavatkozók: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és C. Blaschke meghatalmazottak), Magyar Köztársaság (képviselő: Fazekas J. meghatalmazott), Litván Köztársaság (képviselő: D. Kriauciūnas meghatalmazott), Osztrák Köztársaság (képviselő: C. Pesendorfer meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 307. cikk második bekezdésének megsértése — A Finn Köztársaság Oroszországi Föderációval, Fehéroroszországgal, Kínával, Malajziával, Sri Lankával és Üzbegisztánnal kötött államközi befektetési egyezményeiben található tőkemozgási rendelkezések közösségi joggal való összeegyeztethetlenségének kiküszöböléséhez szükséges intézkedések elmulasztása.

Rendelkező rész

1. A Finn Köztársaság — mivel az általa a Szovjet Szocialista Köztársaságok volt Uniójával, melynek helyébe az Orosz Föderáció lépett, (a megállapodás aláírása: 1989. február 8.), a Belarusz Köztársasággal (a megállapodás aláírása: 1992. október 28.), a Kínai Népköztársasággal (a megállapodás aláírása: 1984. szeptember 4.), Malajziával (a megállapodás aláírása: 1985. április 15.), a Srí Lanka Demokratikus Szocialista Köztársasággal (a megállapodás aláírása: 1985. április 27.) és az Üzbég Köztársasággal (a megállapodás aláírása: 1992. október 1-je) a beruházások kölcsönös védelme és előmozdítása céljából kötött kétoldalú beruházási megállapodások tőkeátutalási rendelkezései tekintetében fennálló, a Szerződéssel való összeegyeztethetlenségek kiküszöbölése érdekében nem tette meg a megfelelő lépéseket — nem teljesítette az EK 307. cikk második bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Finn Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

3. A Németországi Szövetségi Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság és az Osztrák Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 95., 2007.4.28.

A Bíróság (második tanács) 2009. október 6-i ítélete (az Oberster Gerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — PAGO International GmbH kontra Tirolmilch registrierte Genossenschaft mbH

(C-301/07. sz. ügy) (¹)

(Védjegyek — 40/94/EK rendelet — A 9. cikk (1) bekezdésének c) pontja — A Közösségben jó hírnevet élvező védjegy — A jó hírnév földrajzi kiterjedtsége)

(2010/C 24/04)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: PAGO International GmbH

Alperes: Tirolmilch registrierte Genossenschaft mbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberster Gerichtshof — A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 9. cikke (1) bekezdése c) pontjának értelmezése — A Közösségben jó hírnevet élvező védjegy jogosultjának jogai — Csupán egyetlen tagállamban jó hírnevet élvező védjegy — A védjegy egész Közösségben vagy csak egy tagállamban fennálló védelme

Rendelkező rész

A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 9. cikke (1) bekezdésének c) pontját úgy kell értelmezni, hogy az e rendelkezésben biztosított oltalom akkor terjed ki valamely közösségi védjegyre, ha ezt a védjegyet az általa jelölt árukkal vagy szolgáltatásokkal érintett vásárlókörzések jelentős része az Európai Közösség területének jelentős részében ismeri, és hogy az alapeljárás körülményeire tekintettel a szóban forgó tagállam területe úgy tekinthető, hogy a Közösség területének jelentős részét képezi.

(¹) HL C 223., 2007.9.22.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. december 10-i ítélete — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-390/07. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 91/271/EGK irányelv — Települési szennyvíz kezelése — A 3. cikk (1) és (2) bekezdése, az 5. cikk (1)—(3), és (5) bekezdés, valamint az I. és II. melléklet — Az érzékeny területek kezdeti kijelölésének elmaradása — Az „eutrofizáció” fogalma — Feltételek — Bizonyítási teher — A bizonyítékok vizsgálatakor releváns időpont — A kollektív gyűjtés megvalósítása — Az érzékeny területekre történő kibocsátás szigorúbb kezelésének megvalósítása)

(2010/C 24/05)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: S. Pardo Quintillán, X. Lewis és H. van Vliet meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: C. Gibbs és V. Jackson meghatalmazottak, D. Anderson QC és S. Ford Barrister)

Alperest támogató beavatkozó: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes és M.J. Lois meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135. o., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) 3. cikkének (1) és (2) bekezdése, az 5. cikkének (1), (2), (3) és (5) bekezdése valamint a II. melléklete — Egyes, az eutrofizáció szempontjából érzékenynek minősítendő területek kijelölésének, valamint a több, mint 10 000 lakossal rendelkező agglomerációknak az érzékeny területekre vagy az érzékenynek minősítendő területekre kibocsátott települési szennyvíze szigorúbb kezelése végrehajtásának az elmulasztása.

Rendelkező rész

1. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága — mivel a Craigavon (Ballynacor-i és Bullay's Hill-i szennyvíztisztító telepek), illetve Magherafelt területéről kibocsátott települési szennyvízre vonatkozóan nem írt elő szigorúbb kezelést — nem teljesítette a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 5. cikkének (2), (3) és (5) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága részéről felmerült költségek viselésére;

A Portugál Köztársaság maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 19-i ítélete (a Bundesgerichtshof (Németország) és a Handelsgericht Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon (C-402/07.), Stefan Böck, Cornelia Lepuschitz (C-432/07.) kontra Condor Flugdienst GmbH (C-402/07.), Air France SA (C-432/07.)

(C-402/07. sz. és C-432/07. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Légi közlekedés — 261/2004/EK rendelet — A 2. cikk 1) pontja, 5., 6. és 7. cikk — A járat „késésének” és „törlésének” fogalma — Kártalanítás iránti jog a járat késése esetén — A „rendkívüli körülmények” fogalma)

(2010/C 24/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof, Handelsgericht Wien

Az alapeljárás felei

Felperesek: Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon (C-402/07.), Stefan Böck, Cornelia Lepuschitz (C-432/07.)

Alperesek: Condor Flugdienst GmbH (C-402/07.), Air France SA (C-432/07.)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesgerichtshof — A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.) 2. cikke l) pontjának, valamint 5. cikke (1) bekezdése c) pontjának értelmezése — Az indulás eredetileg tervezett időpontjánál sokkal később indított járat — A járat „késésének” és „törlésének” fogalma közötti különbségtétel

Rendelkező rész

1. A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének l) pontját, valamint 5., és 6. cikkét akként kell értelmezni, hogy a késéssel érintett járatot a késés időtartamától függetlenül — még ha az jelentős is — nem lehet töröltnek tekinteni, ha az a légi fuvarozó eredeti repülési tervének megfelelően közlekedik.
2. A 261/2004 rendelet 5., 6. és 7. cikkét akként kell értelmezni, hogy a késéssel érintett járatok utasait a törölt járatok utasaihoz hasonlóknak lehet tekinteni a kártalanítás iránti jog alkalmazása szempontjából, és hivatkozhatnak az e rendelet 7. cikke által előírt kártalanítás iránti jogra, amennyiben a késéssel érintett légi járat következtében háromórás vagy azt meghaladó idővesztéssel szembesülnek, vagyis ha végső célállomásukat a légi fuvarozó által eredetileg tervezetthez képest három vagy több órával később érik el. Ugyanakkor e késés nem keletkeztet kártalanítás iránti jogot az utasok javára, ha a légi fuvarozó bizonyítani tudja, hogy a járat hosszú késését olyan rendkívüli körülmények okozták, amelyeket minden ésszerű intézkedés ellenére sem lehetett volna elkerülni, tehát olyan körülmények, amelyek kívül esnek a légi fuvarozó tényleges befolyásán.
3. A 261/2004 rendelet 5. cikkének (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a légi jármű járatotörlést vagy késést eredményező műszaki hibája nem tartozik az e rendelkezés értelmében vett

„rendkívüli körülmények” fogalmába, kivéve ha e hiba olyan eseményekből ered, amelyek jellegüknél vagy eredetüknél fogva nem tartoznak az érintett légi fuvarozó rendes tevékenységi körébe, és annak tényleges befolyásán kívül esnek.

(¹) HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (második tanács) 2009. november 19-i ítélete — Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-540/07. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — A tőke szabad mozgása — EK 56. cikk — Az EGT-Megállapodás 31. és 40. cikke — Közvetlen adók — A külföldre fizetett osztalékokra kivetett forrásadó — Az osztalék kedvezményezettjének székhelyén fizetendő adóba történő beszámítás kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény alapján)

(2010/C 24/07)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: R. Lyal és A. Aresu, meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: R. Adam, meghatalmazott, P. Gentili avvocato dello Stato)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 56. cikk és az EGT 40. cikk megsértése — A más tagállamokban és az Európai Gazdasági Térség államaiban letelepedett társaságoknak juttatott osztalékok tekintetében a „belföldi” osztalékokra alkalmazottnál magasabb adóterheket előíró adórendszer

Rendelkező rész

1. Az Olasz Köztársaság — mivel a más tagállamokban letelepedett társaságoknak juttatott valamennyi osztalékot kevésbé kedvező adórendszer szerint adóztatta, mint a belföldi illetőségű társaságoknak juttatott osztalékokat — nem teljesítette az EK 56. cikk (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi az összes költség háromnegyedének, az Európai Közösségek Bizottságát pedig az összes költség negyedének viselésére.

(¹) HL C 37., 2008.2.9.

A Bíróság (nagytanács) 2009. december 2-i ítélete — Európai Bizottság kontra Írország, Francia Köztársaság, Olasz Köztársaság, Eurallumina SpA és Aughinish Alumina Ltd

(C-89/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Állami támogatások — Az ásványi olajok jövedéki adó alóli mentessége — 659/1999 EK rendelet — 1. cikk, b) pont, v. alpont — Az indokolási kötelezettség megsértése — A bíróság mérlegelési jogköre — A közösségi bíróság által hivatalból felhozott imperatív jogalap — A kontradiktórius eljárás elvének megsértése — Az indokolási kötelezettség terjedelme)

(2010/C 24/08)

Az eljárás nyelve: francia, angol és olasz

Felek

Fellebbező: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci et N. Khan meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Írország (képviselők: D. O'Hagan meghatalmazott és P. McGarry BL), Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és A.-L. Vendrolini meghatalmazottak), Olasz Köztársaság (képviselők: R. Adam meghatalmazott és G. Aiello avvocato dello Stato), Eurallumina SpA (képviselő: R. Denton solicitor), Aughinish Alumina Ltd (képviselők: J. Handoll és C. Waterson solicitors)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (második kibővített tanács) a T-50/06., T-56/06., T-60/06., T-62/06. és T-69/06. sz., Írország és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2007. december 12-én hozott ítélete elleni fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette a Gardanne, a Shannon régióban és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványolajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességről [helyesen: a Gardanne és a Shannon régióban, valamint Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként használt ásványi olajokra vonatkozó jövedéki adó tekintetében Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott mentességről] szóló, 2005. december 7-i 2006/323/EK bizottsági határozatot (HL 2006 L 119., 12. o.) — Létező támogatás és új támogatás fogalma — Objektív fogalmak — Indokolási kötelezettség megsértése — A közösségi bíróság által hivatalból felhozandó, imperatív jogalap — A keresethez kötöttség, valamint a kontradiktórius eljárás és a védelemhez való jog tisztteletben tartása általános elvének megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának T-50/06., T-56/06., T-60/06., T-62/06. és T-69/06. sz., Írország és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2007. december 12-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi annyiban, amennyiben az:

— azon az alapon semmisítette meg a Gardanne, a Shannon régióban és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványi olajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességről [helyesen: a Gardanne és a Shannon régióban, valamint Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként használt ásványi

olajokra vonatkozó jövedéki adó tekintetében Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott mentességről] szóló, 2005. december 7-i 2006/323/EK bizottsági határozatot, hogy az Európai Közösségek Bizottsága e határozatban az [EK 88. cikk] alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet 1. cikke b) pontja v. alpontja jelen esetben történő alkalmazásának elmaradása vonatkozásában megsértette az indokolási kötelezettséget, valamint

— az Európai Közösségek Bizottságát kötelezte a saját költségei, valamint a felperesek részéről felmerült költségek viselésére, beleértve a T-69/06. R. sz. ügyben az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban felmerült költségeket.

2. A Bíróság a T-50/06., T-56/06., T-60/06., T-62/06. és T-69/06. sz. egyesített ügyeket visszautalja az Európai Unió Törvényszéke elé.

3. A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

⁽¹⁾ HL C 116., 2008.5.9.

A Bíróság (nagytanács) 2009. november 17-i ítélete (a Corte costituzionale (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Presidente del Consiglio dei Ministri kontra Regione Sardegna

(C-169/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szolgáltatásnyújtás szabadsága — EK 49. cikk — Állami támogatások — EK 87. cikk — A nem menetrend szerinti személyszállításra szolgáló légi járművek turisztikai célú leszállása, valamint a kedvtelési célú vízi járművek turisztikai célú kikötése esetén egy, a kizárólag a tartomány területén kívül adóilletőséggel rendelkező vállalkozásokat sújtó adót bevezető tartományi jogszabály)

(2010/C 24/09)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte costituzionale

Az alapeljárás felei

Felperes: Presidente del Consiglio dei Ministri

Alperes: Regione Sardegna

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Corte costituzionale — Az EK 49. cikk és az EK 87. cikk értelmezése — A légi járművek turisztikai célú leszállását terhelő adó megfizetésének kötelezettségét kizárólag a nem szardíniai adóilletőségű, a légi személy- vagy áruszállítást a vállalkozás fő tevékenységéhez viszonyítva

kiegészítő jelleggel folytató vállalkozások számára előíró tartományi szabályozás — A szardíniai adóilletőségű, és ugyanezen tevékenységet folytató vállalkozások javára adómentesség formájában nyújtott állami támogatás

Rendelkező rész

1. Az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes valamely regionális hatóság olyan adójogszabálya, mint Szardínia tartománynak a tartomány éves és többéves költségvetése elkészítésére vonatkozó rendelkezések — 2007. évi költségvetési törvény című, 2007. május 29-i 2. sz. törvénye 3. cikkének (3) bekezdése által módosított, Szardínia tartománynak a bevételekre, a kiadások újraminősítésére, a szociális és fejlesztési politikákra vonatkozó különféle rendelkezésekről szóló, 2006. május 11-i 4. sz. törvénye 4. cikkében előírt adójogszabály, amely a nem menetrend szerinti személyszállításra szolgáló légi járművek turisztikai célú leszállása, valamint a kedvtelési célú vízi járművek turisztikai célú kikötése esetén kizárólag azon vállalkozásokat sújtó tartományi adót vezet be, amelyeknek az adóilletősége a tartomány területén kívül található.
2. Az EK 87. cikk (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy valamely regionális hatóságnak a leszállást, illetve kikötést terhelő tartományi adót bevezető olyan adójogszabálya, amely mint az alapügyben szóban forgó, kizárólag a tartomány területén kívül adóilletőséggel rendelkező természetes és jogi személyeket sújtja, az ugyanezen a területen letelepedett vállalkozások javára nyújtott állami támogatási intézkedésnek minősül.

(¹) HL C 171., 2008.7.5.

A Bíróság (második tanács) 2009. december 10-i ítélete (az Umweltsenat (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Umweltanwalt von Kärnten kontra Kärntner Landesregierung

(C-205/08. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — EK 234. cikk — A „nemzeti bíróság” fogalma — Elfogadhatóság — 85/337/EGK irányelv — Környezeti hatásvizsgálat — Villamos légvezeték — 15 km-t meghaladó hosszúság — Határokon átnyúló létesítmények — Határokon átnyúló vezeték — A küszöbértéket meghaladó teljes hosszúság — Lényegében a szomszédos tagállam területén található vezeték — A tagállam területén található, a küszöbértéket el nem érő szakasz)

(2010/C 24/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Umweltsenat

Az alapeljárás felei

Felperes: Umweltanwalt von Kärnten

Alperes: Kärntner Landesregierung

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Umweltsenat — Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 85/337/EGK irányelv módosításáról szóló, 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelvvel (HL L 73., 1997.3.14., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 151. o.) és a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 156., 2003.6.25., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.) módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 1985.7.5., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) értelmezése — 15 kilométernél hosszabb villamos légvezeték építésének környezeti hatásvizsgálat alá vetése — Figyelembe veendő hosszúság határokon átnyúló létesítmények esetén — Villamosvezeték-projekt, amelynek hossza meghaladja a küszöbértéket, de amelynek csak egy 7,4 km-es szakasza lesz a saját államterületen, és a létesítmény többi szakasza a szomszédos tagállamban lesz

Rendelkező rész

A 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdését és 4. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az ezen irányelv I. mellékletének 20. pontjában szereplő olyan projektet, mint a 220 kV vagy annál nagyobb feszültségű és 15 km-nél hosszabb nagyfeszültségű villamos légvezeték építése, a tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága akkor is köteles a környezeti hatásvizsgálati eljárásnak alávetni, ha a projekt határokon átnyúló jellegű, és csak egy 15 km-es hosszúságot el nem érő szakasz található e tagállam területén.

(¹) HL C 209., 2008.8.15.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. december 10-i ítélete (a Bundesfinanzhof — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérése) — Bundesfinanzdirektion West kontra Heko Industrieerzeugnisse GmbH

(C-260/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi Vámkódex — 24. cikk — Áruk nem preferenciális származása — A „lényeges feldolgozás vagy megmunkálás” fogalma — A vámtarifa-besorolás megváltozásának kritériuma — Kínából származó acélsodronyból Észak-Koreában készített acélkötél)

(2010/C 24/11)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

a Bundesfinanzhof — Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Bundesfinanzdirektion West

Alperes: Heko Industrieerzeugnisse GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesfinanzhof — A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.) 24. cikkének értelmezése — Kínából származó sodort huzal összefonásával Dél-Koreában előállított acélkötelek származásának meghatározása — Valamely termék nem preferenciális származását megalapozó meghatározott előállítási szakasz tekintetében figyelembe veendő kritériumok — A szóban forgó megmunkálást követő vámtarifaszám-változás hiányának esetleges jelentősége.

Rendelkező rész

A 2005. október 27-i 1719/2005/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra 7312 vámtarifaszáma alá tartozó árukat illetően a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 24. cikke értelmében vett lényeges feldolgozás vagy megmunkálás nemcsak azokra az esetekre vonatkozik, amelyek során a feldolgozással vagy megmunkálással létrejött terméket a Kombinált Nomenklatúra más vámtarifaszáma alá kell besorolni, hanem azokra is, amikor a feldolgozás vagy megmunkálás következtében, a vámtarifa-besorolás megváltozása nélkül, olyan sajátos egyedi jellemzőkkel és összetétellel rendelkező áru jön létre, amelyekkel az említett műveletet megelőzően nem bírt.

⁽¹⁾ HL C 247., 2008.9.27.

A Bíróság (második tanács) 2009. november 19-i ítélete (a Svea hovrätt (Svédország) előzetes döntéshozatal iránti kérése) — Kemikalieinspektionen kontra Nordiska Dental AB

(C-288/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 93/42/EGK irányelv — Orvostechnikai eszközök — Az EK-jelöléssel ellátott, fogászati célú felhasználásra szolgáló, higanyt tartalmazó amalgám kivételének tilalma — Az egészség és a környezet védelme)

(2010/C 24/12)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

Svea hovrätt

Az alapeljárás felei

Felperes: Kemikalieinspektionen

Alperes: Nordiska Dental AB

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Svea Hovrätt — Az EK 29. cikk és az EK 30. cikk, továbbá az orvostechnikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelv (HL L 169., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 13. fejezet, 12. kötet, 82. o.) 4. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Olyan nemzeti jogszabály, amely tiltja a higanyt tartalmazó, fogászati célú felhasználásra szolgáló amalgám kivételét

Rendelkező rész

A 2003. szeptember 29-i 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, az orvostechnikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapiügyben szóban forgóhoz hasonló tagállami szabályozás, amely környezetvédelmi és egészségvédelmi okokból előírja az ezen irányelv 17. cikkében meghatározott fogászati célú felhasználásra szolgáló, EK-jelöléssel ellátott higanyt tartalmazó amalgám kereskedelmi célú kivételének tilalmát.

⁽¹⁾ HL C 209., 2008.8.15.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2009. december 10-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság**

(C-299/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

**(Tagállami kötelezettségszegés — 2004/18/EK irányelv —
Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai — Az igények
meghatározására irányuló közbeszerzési alapszerződés és az
azt követő, a közbeszerzés megvalósítására irányuló szerződés
odaítélésére egyetlen egységes eljárást előíró nemzeti szabá-
lyozás — Az említett irányelvvel való összeegyeztethetőség)**

(2010/C 24/13)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Kukovec, G. Rozet és
M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues, J.-C.
Gracia és J.-S. Pilczer meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az építési beruházásra, az
árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési
szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló,
2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi
irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6.
fejezet, 7. kötet, 132. o.) 2., 28., és 31. cikkének megsértése
— A hirdetmény előzetes közzététele nélküli tárgyalásos eljárás
alkalmazása a 2004/18 irányelvben elő nem írt esetekben — Az
irányelv szabályainak hatálya alá eső közbeszerzési „alapeljárás”
és az e szabályok hatálya alól kivont „megvalósításra irányuló”
közbeszerzési eljárás közötti különbségtétel — Az átláthatóság
és az egyenlő bánásmód elvének megsértése

Rendelkező rész

1. A Francia Köztársaság — mivel elfogadta és hatályban tartotta a
2006. augusztus 1-jei 2006-975. sz. rendelettel elfogadott *code
des marchés publics* 73. és 74-IV. cikkét, amennyiben e rendelkezé-
sek olyan igények meghatározására irányuló közbeszerzési alap-
eljárásról rendelkeznek, amely lehetővé teszi az ajánlatkérő
számára, hogy a (szolgáltatásnyújtásra, árubeszerzésre vagy építési
beruházásra irányuló) közbeszerzés megvalósítására irányuló szer-
ződést az eredeti, igények meghatározására irányuló közbeszerzési
alapeljárás valamelyik nyertes ajánlattevőjének ítélje oda az e
nyertes ajánlattevőkre korlátozott versenyeztetéssel — nem teljesí-
tette az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatás-
nyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak
összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK
európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. és 28. cikkéből eredő
kötelezettségeit.

2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3. A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 272., 2008.10.25.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2009. november 19-i ítélete (a
Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu — Lengyel
Köztársaság előzetes döntéshozatal iránti kérelme) —
Krzysztof Filipiak kontra Dyrektor Izby Skarbowej w
Poznaniu**

(C-314/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

**(Jövedelemadóra vonatkozó szabályozás — A társadalombizto-
sítási járulékok adóalapból való levonásához való jog — Az
adó egészségbiztosítási járulékokkal való csökkentéséhez való
jog — Megtagadás abban az esetben, ha a járulékokat az
adózás helye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban fizették
meg — Az EK 43. cikkel és az EK 49. cikkel való összeegye-
zethetőség — A nemzeti alkotmánybíróság határozata — A
nemzeti rendelkezések alkotmányellenessége — Az említett
rendelkezések kötelező ereje elvesztése időpontjának elhalasza-
tása — A közösségi jog elsőbbsége — A kérdést előterjesztő
bírószágra gyakorolt hatás)**

(2010/C 24/14)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu

Az alapeljárás felei

Felperes: Krzysztof Filipiak

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Wojewódzki Sąd
Administracyjny w Poznaniu (Lengyelország) — Az EK 10. és
EK 43. cikk értelmezése — A társadalombiztosítási járulék
adóalapból való levonhatóságát és az egészségbiztosítási járulék
adóból való levonhatóságát a tagállamban befizetett járulékokra
korlátozó nemzeti személyijövedelemadó-szabályozás.

Rendelkező rész

1. Az EK 43. cikkel és EK 49. cikkel ellentétben az a nemzeti szabá-
lyozás, amelynek értelmében valamely belföldi illetőségű adóalany
egyrésztől kizárólag akkor vonhatja le az adóévben megfizetett
társadalombiztosítási járulékok összegét az adóalapból, másrésztől
pedig kizárólag akkor csökkentheti az esedékes jövedelemadót az
ezen időszak során megfizetett egészségbiztosítási járulékokkal,
amennyiben az említett járulékokat az adózás helye szerinti tagál-
lamban fizették meg, míg e kedvezményeket megtagadják akkor, ha
a járulékokat másik tagállamban fizették meg, jóllehet a járulé-
kokat nem vonták le ez utóbbi tagállamban.

2. Ilyen körülmények között a közösségi jog elsőbbsége arra kötelezi a nemzeti bíróságot, hogy a közösségi jogot alkalmazza, és tekintsen el az azzal ellentétes nemzeti rendelkezések alkalmazásától, függetlenül a nemzeti alkotmánybíróság határozatától, amely bíróság az ugyanezen, alkotmányellenesnek ítélt rendelkezések kötelező ereje megszűnésének elhalasztásáról döntött.

(¹) HL C 2008.9.27.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. december 10-i ítélete (a Tribunal Superior de Justicia de Madrid (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ovidio Rodríguez Mayor, Pilar Pérez Boto, Pedro Gallego Morzillo, Alfonso Francisco Pérez, Juan Marcelino Gabaldón Morales, Marta María Maestro Campo, Bartolomé Valera Huete kontra Rafael de las Heras Dávila uratlan hagyatéka, Sagrario de las Heras Dávila

(C-323/08. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatali eljárás — A munkavállalók védelme — Csoportos létszámcsökkentés — 98/59/EK irányelv — Munkaszerződéseknek a munkáltató halála miatt történő megszűnése)

(2010/C 24/15)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Madrid

Az alapeljárás felei

Felperes: Ovidio Rodríguez Mayor, Pilar Pérez Boto, Pedro Gallego Morzillo, Alfonso Francisco Pérez, Juan Marcelino Gabaldón Morales, Marta María Maestro Campo, Bartolomé Valera Huete

Alperes: Rafael de las Heras Dávila uratlan hagyatéka, Sagrario de las Heras Dávila

Tárgy

Előzetes döntéshozatali kérelem — Tribunal Superior de Justicia de Madrid — A csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. július 20-i 98/59/EK tanácsi irányelv (HL L 225., 16. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 327. o.) 1., 2., 3., 4. és 6. cikkének értelmezése — A létszámcsökkentés fogalmát kizárólag a gazdasági, műszaki, szervezeti vagy termelési okok miatt bekövetkező létszámcsökkentésekre korlátozó nemzeti jogi szabályozás — A munkaszerződés munkáltató halála, nyugdíjazása vagy cselekvőképtelenné válása okából való megszűnése — A két esetben eltérő végkielégítés — Az Európai Unió Alap-

jogi Chartájával és a munkavállalók alapvető szociális jogairól szóló közösségi chartával való összeegyeztethetőség

Rendelkező rész

1. A csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. július 20-i 98/59/EK tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az a nemzeti szabályozás, amely szerint a természetes személy munkáltató által foglalkoztatott több munkavállaló munkaszerződésének az említett munkáltató halála miatt történő megszűnése nem minősül csoportos létszámcsökkentésnek.
2. A 98/59 irányelvvel nem ellentétes az a nemzeti szabályozás, amely eltérő végkielégítésről rendelkezik annak alapján, hogy a munkavállalók a munkáltató halála vagy csoportos létszámcsökkentés következtében veszítették-e el az állásukat.

(¹) HL C 236., 2008.9.13.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. december 10-i ítélete (a Verwaltungsgericht Schwerin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Krzysztof Peśla kontra Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern

(C-345/08. sz. ügy) (¹)

(Munkavállalók szabad mozgása — EK 39. cikk — A szabályozott jogi szakmák felkészítő gyakorlatára bocsátás megtagadása — A valamely másik tagállamban jogi oklevelet szerzett jelölt — A megszerzett ismeretek egyenértékűségének vizsgálati szempontjai)

(2010/C 24/16)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Schwerin

Az alapeljárás felei

Felperes: Krzysztof Peśla

Alperes: Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgericht Schwerin (Németország) — Az EK 39. cikk értelmezése — Határozat, amellyel valamely jelentkezőtől, aki jogi végzettségét más tagállamban szerezte, megtagadják a felkészítő joggyakorlatra való bocsátást — A képzések egyenértékűsége vizsgálatának kritériumai

Rendelkező rész

1. Az EK 39. cikket úgy kell értelmezni, hogy az e célra szolgáló vizsgák letétele nélkül, közvetlenül a jogi szakmákra felkészítő gyakorlatra bocsátás iránti kérelmet követő, a képzések egyenértékűségére vonatkozó vizsgálatnál referenciának tekinthető ismeretek azok az ismeretek, amelyeket az azon tagállam által megkövetelt képesítés igazol, ahol a jelölt a gyakorlat megkezdését kéri.
2. Az EK 39. cikket úgy kell értelmezni, hogy amikor valamely tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai egy másik tagállam állampolgárának valamely szabályozott szakma későbbi gyakorlásához szükséges gyakorlati képzési idő — mint például Németországban a jogi szakmákra felkészítő gyakorlat — megkezdésére irányuló kérelmét vizsgálják, e cikk nem írja elő, hogy e hatóságok a közösségi jog által előírt egyenértékűségi vizsgálat keretében a jelöltől csupán alacsonyabb szintű jogi ismereteket követeljenek meg, mint amelyeket az e tagállamban a gyakorlati képzési idő megkezdéséhez szükséges képesítés igazol. Ugyanakkor pontosítani kell, hogy egyrészt az említett cikk nem képezi akadályát annak, hogy a képesítési előírásokat ilyen rugalmasan értelmezzék, másrészt lényeges, hogy az érintett által képesítésekkel igazolt ismeretek részleges elismerésének lehetősége a gyakorlatban ne csupán fiktív lehetőség maradjon, aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

⁽¹⁾ HL C 260., 2008.10.11.

A Bíróság (nagytanács) 2009. december 2-i ítélete (a House of Lords (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Aventis Pasteur SA kontra OB

(C-358/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(85/374/EGK irányelv — A hibás termékekért való felelősség — 3. és 11. cikk — Téves „gyártónak” minősítés — Bírósági eljárás — Az eredeti alperes perből való elbocsátása és helyette a gyártó megidézésé iránti kérelem — Elévülési idő lejártá)

(2010/C 24/17)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

House of Lords

Az alapeljárás felei

Felperes: Aventis Pasteur SA

Alperes: OB

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — House of Lords — A hibás termékekért való felelősségre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1985. július 25-i 85/374/EGK tanácsi irányelv (HL L 210., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 257. o.) értelmezése — Az állítólag hibás termék gyártójának tévedésből tekintett társaság ellen indított kereset — Lehetőség az irányelv 11. cikkében szereplő 10 éves határidő eltelté után az alperes más alperessel való felváltására — Az irányelv 3. cikkében meghatározott „gyártónak” nem minősülő személy alpereskénti megjelenése a 10 éves időtartam alatt

Rendelkező rész

A hibás termékekért való felelősségre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1985. július 25-i 85/374/EGK tanácsi irányelv 11. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az a nemzeti szabályozás, amely megengedi, hogy a bírósági eljárás során az alperest a perből elbocsássák, és helyette mást idézzenek meg, nem alkalmazható olyan módon, hogy az irányelv 3. cikke értelmében vett „gyártót” a 11. cikkben meghatározott határidő lejártá után, az elévülési időn belül más személlyel szemben indított eljárás alpereseként perbe lehessen vonni.

Azonban egyrészt az említett 11. cikket úgy kell értelmezni, mint amely nem zárja ki azt, hogy a nemzeti bíróság úgy határozzon, hogy az e cikkben meghatározott határidőn belül, a 85/374 irányelv 3. cikkének (3) bekezdése szerinti „gyártó” 100 %-os leányvállalatával szemben indított bírósági eljárásban a leányvállalatot a perből elbocsátja, és helyette az említett gyártót idézi meg, ha a nemzeti bíróság azt állapítja meg, hogy az érintett termék forgalomba hozataláról valójában ez a gyártó döntött.

Másrészt a 85/374 irányelv 3. cikkének (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy ha a hibásnak vélt termék károsultja ésszerűen nem tudta megállapítani a termék gyártójának személyét azelőtt, hogy a termék szállítójával szemben érvényesítette igényét, akkor az említett szállítót különösen az említett irányelv 11. cikke alkalmazásában „gyártónak” kell tekinteni, amennyiben nem tájékoztatta saját kezdeményezésére és gondosan a károsultat a gyártó vagy a saját beszállítója személyéről, amit a nemzeti bíróságnak a konkrét ügy körülményeire tekintettel kell megvizsgálnia.

⁽¹⁾ HL C 260., 2008.10.11.

A Bíróság (második tanács) 2009. november 26-i ítélete (az ausztriai Verwaltungsgerichtshof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Romana Slanina kontra Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

(C-363/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Migráns munkavállalók szociális biztonsága — Családi támogatások — Megtagadás — Gyermekével másik tagállamban letelepült saját állampolgár, és a gyermek nemzeti területen dolgozó édesapja)

(2010/C 24/18)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Romana Slanina

Alperes: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) — A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) értelmezése — A gyermeket eltartó és a tagállam területén élő személyek részére családi támogatást (Familienbeihilfe) előíró nemzeti jogszabály — A támogatás megtagadása saját állampolgár részére, aki gyermekével másik tagállamban telepedt le, míg a gyermek édesapja továbbra is nemzeti területen lakik és folytat szakmai tevékenységet

Rendelkező rész

1. Az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 73. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az elvált személy, akinek családi támogatást folyósítottak azon tagállam illetékes hatóságai, ahol élt, és ahol volt házastársa továbbra is él és dolgozik, nem veszíti el a gyermeke után járó támogatást — feltéve, hogy a gyermek az említett rendelet 1. cikke f) pontjának i. alpontja alapján a volt házastárs „családtagjának” minősül — akkor sem, ha elhagyja e tagállamot, hogy gyermekével együtt más tagállamban telepedjen le, ahol nem dolgozik, és ha a volt házastárs a lakóhelye szerinti tagállamban továbbra is jogosult a támogatásra.

2. Az, hogy az alapügy felpereséhez hasonló helyzetben lévő személy szakmai tevékenységet folytat a lakóhelye szerinti tagállamban, és ezáltal családi támogatásra jogosult, azzal a következménnyel jár, hogy a 118/97 rendelettel módosított és naprakésszé tett 1408/71 rendelet 76. cikke értelmében az azon tagállam szabályozása alapján járó családi támogatáshoz való jogosultságát, amelynek területén e személy volt házastársa szakmai tevékenységet folytat, a lakóhely szerinti tagállam jogszabályai által előírt támogatás összegének erejéig fel kell függeszteni.

⁽¹⁾ HL C 285., 2008.11.8.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. december 3-i ítélete (a Bundesfinanzhof — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Yaesu Europe BV kontra Bundeszentralamt für Steuern

(C-433/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Nyolcadik HÉA irányelv — Az ország területén nem honos adóalanyok részére történő HÉA visszatérítés szabályai — A melléklet — Visszatérítés iránti kérelem — Az említett kérelemben szereplő „aláírás” fogalma — A kérelmező vagy jogi képviselőjének — a meghatalmazott kivételével — saját kezű aláírását előíró nemzeti szabályozás)

(2010/C 24/19)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof — Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Yaesu Europe BV kontra

Alperes: Bundeszentralamt für Steuern

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesfinanzhof (Németország) — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolását célzó — a hozzáadottérték-adónak az ország területén nem honos adóalanyok részére történő visszatérítésének szabályairól szóló, 1979. december 6-i 79/1072/EGK nyolcadik tanácsi irányelv (HL L 331., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 79. o.) A. mellékletében szereplő minta értelmezése — A visszatérítési kérelemben szereplő „aláírás” fogalma — A kérelmező vagy jogi képviselőjének — a meghatalmazott kizárásával — saját-kezű aláírását megkövetelő nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — a hozzáadottérték adónak az ország területén nem honos adóalanyok részére történő visszatérítésének szabályairól szóló, 1979. december 6-i 79/1072/EGK nyolcadik tanácsi irányelv A melléklete szerinti hozzáadottérték adó visszatérítés iránti kérelemmintában szereplő „aláírás” fogalma egységesen értelmezendő közösségi jogi fogalom abban az értelemben, hogy az ilyen visszatérítés iránti kérelmet nem kell szükségképpen magának az adóalanynak aláírnia, hanem e tekintetben elegendő lehet valamely meghatalmazott aláírása is.0

(¹) HL C 313., 2008.12.6.

A Bíróság (hatodik tanács) 2009. december 10-i ítélete — az Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-460/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — EK 39. cikk — Közigazgatási állások — Hajóparancsnokok és első tisztek (első helyettesek) — A közhatalom fedélzetén történő gyakorlásához fűződő előjogok biztosítása — A lobogó szerinti tagállam állampolgárságának követelménye)

(2010/C 24/20)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Rozet és D. Triantafyllou meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselő: E.-M. Mamouna meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK-Szerződés 39. cikkének megsértése — Olyan nemzeti jogszabály, amely a görög kereskedelmi hajókon és halászhajókon a parancsnoki és első helyettesi beosztásokat görög állampolgárok számára tartja fenn

Rendelkező rész

1. A Görög Köztársaság — mivel saját jogrendjében hatályban tartotta a görög állampolgárság követelményét a görög lobogó alatt közlekedő valamennyi hajó parancsnoki és első tisztje (első helyettesi) beosztásának betöltéséhez — nem teljesítette az EK 39. cikkből eredő kötelezettségét.
2. A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 327., 2008.12.20.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 19-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Don Bosco Onroerend Goed BV kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-461/08. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv — A 13. cikk B. része g) pontjának és a 4. cikk (3) bekezdése a) pontjának értelmezése — Részben lebontott olyan épülethez tartozó földterület értékesítése, amelynek helyére új épületet emelnek — HÉA-mentesség)

(2010/C 24/21)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Don Bosco Onroerend Goed BV

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden den Haag — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i (77/388/EGK) hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 13. cikke B. része g) pontjával összefüggésben vett 4. cikke (3) bekezdésének a) pontjának értelmezése — Valamely épület vagy annak egy része és a hozzá tartozó telek első használatba vétele előtti értékesítésének adóköteles volta — Valamely, új épület építése okán részben lebontott épület értékesítése

Rendelkező rész

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK tanácsi irányelv 4. cikke (3) bekezdésének a) pontjával összefüggésben értelmezett 13. cikke B. részének g) pontját úgy kell értelmezni, hogy azon földterület értékesítése, amelyen olyan romos épület áll, amelyet le kell bontani, hogy a helyére új épületet emeljenek, és amelynek az eladó által vállalt, e célú szolgáló bontása már ezen értékesítést megelőzően megkezdődött, nem esik a hatodik irányelv 13. cikke B. részének g) pontjában előírt hozzáadottértékadó-mentesség alá. Az ilyen értékesítési ügyleteket és bontási munkákra irányuló szolgáltatásokat a hozzáadottérték-adó szempontjából egységet képező ügyletnek kell tekinteni, mivel annak célja — egészét tekintve — nem a telken álló épületnek és a hozzá tartozó teleknek, hanem magának a beépítetlen teleknek az értékesítése,

függetlenül attól, hogy a régi épület bontási munkálatai mennyire vannak előrehaladott állapotban a földterület tényleges értékesítésének időpontjában.

(¹) HL C 69., 2009.3.21.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2009. december 3-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Belga Királyság**

(C-475/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — 2003/55/EK irányelv — A földgáz belső piaca — A rendszerüzemeltetők végleges kijelölése — Az új gázinfrastruktúráknak az ezen irányelv egyes rendelkezéseinek alkalmazása alóli mentesítésére vonatkozó döntés — Közzétételi, konzultációs és értesítési kötelezettségek)

(2010/C 24/22)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Patakia és B. Schima meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselők: C. Pochet meghatalmazott, J. Scalaïs és O. Vanhulst ügyvédek)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 230. o.) 7., 11. és 18. cikkével együtt értelmezett 25. cikke (2) bekezdésének, valamint 22. cikke (3) bekezdése d) és e) pontjának és ugyanazon cikk (4) bekezdésének való megfeleléshez szükséges intézkedések elfogadásának elmulasztása — A szállítási rendszerek, a tárolási rendszerek és az LNG-létesítmények rendszerüzemeltetői kijelölésének elmulasztása — Az új gázinfrastruktúráknak az irányelv alkalmazása alóli mentesítésére vonatkozó döntés nyilvánosságra hozatali kötelezettsége előírásának elmulasztása — Az infrastruktúrák összekapcsolása esetén a többi érintett tagállammal vagy szabályozó hatósággal folytatott konzultáció kötelezettsége előírásának elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Bíróság megállapítja, hogy a Belga Királyság — mivel nem jelölte ki a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkében előírtaknak megfelelően véglegesen a szállítási-, tárolási- és LNG-létesítmény-rendszerüzemeltetőket, és nem ültette át ezen irányelv 22. cikke (3) bekezdésének d) és e) pontját, valamint (4)

bekezdését — nem teljesítette az e rendelkezésekből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 32., 2009.2.7.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. december 3-i ítélete —
Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra
Európai Bizottság**

(C-476/08 P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — 1605/2002/EK, Euratom és 2342/2002/EK, Euratom rendelet — A közösségi intézmények által saját nevéükben odaítélt közbeszerzési szerződések — A bírálóbizottság jelentésében található hiba — Az ajánlattevő ajánlata elutasításának indokolására vonatkozó kötelezettség)

(2010/C 24/23)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (képviselő: N. Korogiannakis díkigoros)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: M. Wilderspin és E. Manhaeve meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-59/05. sz., Evropaïki Dynamiki kontra Bizottság ügyben 2008. szeptember 10-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Bizottság 2004. november 23-i, a felperes által a Mezőgazdasági Főigazgatóság pénzügyi információs rendszereihez kapcsolódó informatikai rendszer fejlesztésére és karbantartására, valamint kapcsolódó segítségnyújtási szolgáltatásokra irányuló közbeszerzési eljárásban tett ajánlatot elutasító, és a szerződést más ajánlattevőnek odaítélő határozatának megsemmisítése iránti kereset — Az ajánlattevő ajánlata elutasításának indokolására vonatkozó kötelezettség

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. Az Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 19., 2009.1.24.

A Bíróság (hetedik tanács) 2009. november 26-i ítélete — Az Európai Községek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-13/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2006/86/EK irányelv — Nyomkövethetőségi követelmények — Súlyos szövődmények és káros események bejelentése — Az emberi szövetek és sejtek kódolására, feldolgozására, konzerválására, tárolására és elosztására vonatkozó technikai követelmények — Az előírt határidőn belüli áttétel elmaradása)

(2010/C 24/24)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: Cattabriga és S. Mortoni meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: Calmieri meghatalmazott, F. Arena avvocato dello Stato)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a nyomkövethetőségi követelmények, a súlyos szövődmények és káros események bejelentése, valamint az emberi szövetek és sejtek kódolására, feldolgozására, konzerválására, tárolására és elosztására vonatkozó egyes technikai követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. október 24-i 2006/86/EK bizottsági irányelvnek (HL L 249., 32. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmaradása

Rendelkező rész

1. Az Olasz Köztársaság — mivel az előírt határidőn nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a nyomkövethetőségi követelmények, a súlyos szövődmények és káros események bejelentése, valamint az emberi szövetek és sejtek kódolására, feldolgozására, konzerválására, tárolására és elosztására vonatkozó egyes technikai követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. október 24-i 2006/86/EK bizottsági irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2. Az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 55., 2009.3.7.

A Bíróság (ötödik tanács) 2009. december 10-i ítélete — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-187/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2006/40/EK irányelv — A gépjárművek légkondicionálása — A teljes áttétel hiánya)

(2010/C 24/25)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: O. Beynet és S. Walker meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: S. Ossowski meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A gépjárművek légkondicionáló rendszereiből eredő kibocsátásokról és a 70/156/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006/40/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 161., 12. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmaradása

Rendelkező rész

1. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága — mivel nem fogadta el mindazon törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a gépjárművek légkondicionáló rendszereiből eredő kibocsátásokról és a 70/156/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006/40/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 167., 2009.7.18.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. november 26-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország(C-202/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2006/24/EK irányelv — Elektronikus hírközlés — Magánélet tiszteletben tartása — Elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzése — Az előírt határidőn belüli áttűtetés elmaradása)

(2010/C 24/26)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Balta és A.-A. Gilly meghatalmazottak)

Alperes: Írország (képviselők: D. O'Hagan meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 105., 54. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőben történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1. Írország — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság Írországot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 167., 2009.7.18.

A Bíróság (második tanács) 2009. november 26-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság(C-211/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2006/24/EK irányelv — Az előírt határidőn belüli áttűtetés elmaradása)

(2010/C 24/27)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Balta és M. Karanasou Apostolopolou meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: N. Dafniou és K. Vasiliki meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 105., 54. o.) való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmaradása

Rendelkező rész

1. A Görög Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 193., 2009.8.15.

A Bíróság (nagytanács) 2009. november 30-i ítélete (az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Said Shamilovich Kadzoev (Huchbarov)

(C-357/09. PPU. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Vízumok, menekültügy, bevándorlás és a személyek szabad mozgására vonatkozó egyéb politikák — 2008/115/EK irányelv — Harmadik országok jogellenesen tartózkodó állampolgárainak visszatérése — A 15. cikk (4)–(6) bekezdése — Őrizeti határidő — A kitoloncolási határozat felfüggesztése időtartamának figyelembe vétele — A „kitoloncolás ésszerű lehetősége” fogalma)

(2010/C 24/28)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária)

Az alapeljárásban részt vevő fél

Said Shamilovich Kadzoev (Huchbarov)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administrativen sad Sofia-grad — A harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 348., 98. o.) 15. cikke (4), (5) és (6) bekezdésének értelmezése — A harmadik ország jogellenes helyzetben lévő állampolgárára vonatkozóan ezen irányelv 15. cikkében szereplő őrizeti határidő túllépése — Ezen határidő túllépése az irányelv hatályba lépésének időpontját követően, de még az irányelvnek az őrizeti határidőt nem tartalmazó nemzeti jogba való átültetését megelőzően — Az irányelv szabályainak alkalmazása a nemzeti jogba való átültetésüket követően és visszaható hatályuk hiánya a folyamatban lévő ügyek vonatkozásában — A nemzeti hatóságok által hozott kitoloncolási határozat vitatására irányuló eljárás folyamán eltelt időnek az őrizeti határidő kiszámítása során történő figyelembe kívül hagyása — Ezen határidő túllépésének esetleges megengedhetősége az érintett személyazonosító okmányainak és megélhetési eszközeinek hiánya, valamint erőszakos viselkedése alapján — A „kitoloncolás ésszerű lehetősége” fogalma

Rendelkező rész

1. A harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i

2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 15. cikkének (5) és (6) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az azokban szereplő leghosszabb őrizeti időtartamba bele kell számítani az irányelv rendszerének hatályba lépése előtt megindított kitoloncolási eljárás keretében őrizetben töltött időszakot is.

2. Az az időszak, amelyet az adott személy a menedékkjogot kérőkre vonatkozó nemzeti és közösségi rendelkezések alkalmazásában hozott határozat alapján töltött idegenrendészeti fogdában, nem tekinthető a 2008/115 irányelv 15. cikke értelmében vett kitoloncolás céljából foganatosított őrizetnek.
3. A 2008/115 irányelv 15. cikkének (5) és (6) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a kitoloncolás céljából foganatosított őrizet időtartamába beleszámít az az időszak, amely alatt a kitoloncolási határozat végrehajtását felfüggesztették azért, mert az érintett e határozattal szemben bírósági jogorvoslati eljárást indított, amennyiben ezen eljárás időtartama alatt továbbra is idegenrendészeti fogdában tartózkodott.
4. A 2008/115 irányelv 15. cikkének (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy nem alkalmazható, ha a 2008/115 irányelv 15. cikkének (5) és (6) bekezdésében szereplő őrizeti határidők meghosszabbításának lehetőségét az érintett őrizete bírósági felülvizsgálatának időpontjában már kimerítették.
5. A 2008/115 irányelv 15. cikkének (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy csak a kitoloncolás ugyanezen cikk (5) és (6) bekezdésében meghatározott határidőkre tekintettel történő biztosításának reális lehetősége minősül a kitoloncolás ésszerű lehetőségének, illetve ez utóbbi nem áll fenn, ha kevésbé tűnik valószínűnek, hogy az érintettet az említett határidőkon belül befojadják egy harmadik országban.
6. A 2008/115 irányelv 15. cikkének (4) és (6) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy nem tesz lehetővé, hogy az ezen irányelvben szereplő leghosszabb őrizeti időtartam eltelté esetén se bocsássák haladéktalanul szabadon az érintettet azért, mert nincsenek érvényes okmányai, erőszakosan viselkedik, és sem saját megélhetési eszközökkel, sem pedig lakóhellyel vagy a tagállam által e célból nyújtott eszközzel nem rendelkezik.

⁽¹⁾ HL C 267., 2009.11.7.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. szeptember 24-i végzése — Compagnie des bateaux mouches SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Jean-Noël Castanet

(C-78/09. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — A BATEAUX MOUCHES szövédjegy — A lajstromozás megtagadása — A megkülönböztető képesség hiánya)

(2010/C 24/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Compagnie des bateaux mouches SA (képviselő: G. Barbaut ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott), Jean-Noël Castanet (képviselő: J.-P. Sulzer ügyvéd)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (hetedik tanács) T-365/06. sz., Bateaux mouches kontra OHIM ügyben 2008. december 10-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítélettel az Elsőfokú Bíróság elutasította a fellebbező által az OHIM első fellebbezési tanácsának 2006. szeptember 7-i, a „BATEAUX MOUCHES” közösségi szövédjegy törlése iránti eljárással kapcsolatban hozott határozata ellen benyújtott keresetet — A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése — Az ítélkezési gyakorlat által kialakított szempontok Bíróság általi helytelen értelmezése — Megkülönböztető képesség hiánya

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Compagnie des bateaux mouches SA-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 102., 2009.5.1.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. november 20-i végzése (a Tribunal de grande instance de Paris (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Olivier Martinez, Robert Martinez kontra MGN LIMITED

(C-278/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(44/2001/EK rendelet — Joghatóság polgári és kereskedelmi ügyekben — Az EK 68. cikk (1) bekezdése értelmében előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésére nem jogosult bíróság — A Bíróság hatáskörének hiánya)

(2010/C 24/30)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de grande instance de Paris (Franciaország)

Az alapeljárás felei

Felperesek: Olivier Martinez, Robert Martinez

Alperes: MGN LIMITED

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal de grande instance de Paris — A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001., L 12.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 2. cikkének és 5. cikke (3) bekezdésének értelmezése — A magánélethez és a képmáshoz való jognak a panaszos lakóhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállam területén üzemeltetett szerverről, internetes oldalon terjesztett információk és fényképek online elhelyezéséből eredő megsértésére alapozott kereset elbírálására joghatósággal rendelkező bíróság — A kéresemény bekövetkezése helyének meghatározása — Az említett hely meghatározása tekintetében a jogvita tárgyát képező internetes oldallal meglévő, a panaszos lakóhelye vagy állampolgársága szerinti állam, és — adott esetben — a jogvita tárgyát képező információk terjesztésének nyelve révén megvalósuló kapcsolatok számának jelentősége

Rendelkező rész

Az Európai Közösségek Bírósága nem rendelkezik hatáskörrel a Tribunal de grande instance de Paris által a C-278/09. sz. ügyben előterjesztett kérdés megválaszolására.

⁽¹⁾ HL C 220., 2009.9.12.

A Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2009. október 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Marie Landtová kontra Česká správa sociálního zabezpečení

(C-399/09. sz. ügy)

(2010/C 24/31)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: Marie Landtová

Alperes: Česká správa sociálního zabezpečení

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke (2) bekezdésének c) pontjával összefüggésben értelmezett III. melléklete A. részének 6. pontját — amely szerint a munkavállalók által az egykori Csehszlovák Köztársaság szociális biztonsági rendszerében 1992. december 31-ig szerzett biztosítási idő figyelembe vételére illetékes jogutód állam meghatározására vonatkozó kritérium továbbra is alkalmazandó marad —, hogy az kizárja a nemzeti jog azon szabályának alkalmazását, amely szerint a cseh társadalombiztosítási szervnek az ellátásra való jogosultság és annak összege tekintetében teljes egészében figyelembe kell vennie az egykori Csehszlovák Köztársaság területén 1992. december 31-ig szerzett biztosítási időt, még akkor is, ha a fenti kritériumnak megfelelően a Szlovák Köztársaság társadalombiztosítási szerve rendelkezik hatáskörrel ennek figyelembevételére?
2. Ha az első kérdésre nemleges válasz adandó, úgy kell-e értelmezni az EK-Szerződésnek a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével, 10. és 46. cikkével összefüggésben értelmezett 12. cikkét, hogy az kizárja, hogy a volt Csehszlovák Köztársaság szociális biztonsági rendszerében 1992. december 31-ig szerzett biztosítási időt, amelyet már egyszer ugyanolyan mértékben figyelembe vettek a Szlovák Köztársaság szociális biztonsági rendszerében való ellátások céljából, a fenti nemzeti jogszabály alapján csak a Cseh Köztársaságnak a területén lakóhellyel rendelkező állampolgárai tekintetében lehessen teljes egészében figyelembe venni az öregségi ellátásra való jogosultság és annak összege megállapítása során?

A Tribunalul Sibiu (Románia) által 2009. október 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ioan Tatu kontra Statul Român prin Ministerul Finanțelor și Economiei, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu, Ministerul Mediului

(C-402/09. sz. ügy)

(2010/C 24/32)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunalul Sibiu

Az alapeljárás felei

Felperes: Ioan Tatu

Alperes: Statul Român prin Ministerul Finanțelor și Economiei, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu, Ministerul Mediului

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az EK-Szerződés 90. cikkének rendelkezéseivel ellentétesek-e (a 208/2008. sz. OUG ⁽¹⁾ és a 218/2008. sz. OUG ⁽²⁾ rendelkezései alapján) a későbbiekben módosított, a gépjárműveket terhelő környezetszennyezési illeték megállapításáról szóló 50/2008. sz. sürgősségi kormányrendelet ⁽³⁾ rendelkezései; valamint e nemzeti rendelkezések nyilvánvalóan hátrányos megkülönböztető intézkedést jelentenek-e?

⁽¹⁾ A gépjárműveket terhelő környezetszennyezési illetékre vonatkozó bizonyos intézkedések megállapításáról szóló, 208/2008. sz. OUG, M. Of., 2008. 12. 8., 825. sz.

⁽²⁾ A gépjárműveket terhelő környezetszennyezési illeték megállapításáról szóló 50/2008. sz. Ordonanța de urgență a Guvernului módosításáról szóló 218/2008. sz. OUG, M. Of., 2008. 12. 11., 836. sz.

⁽³⁾ A gépjárműveket terhelő környezetszennyezési illeték megállapításáról szóló, 50/2008. sz. OUG, M. Of. 2008. 4. 25., 327. sz.

A Sąd Najwyższy [Lengyelország] által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Polska Telefonia Cyfrowa Spółka z o.o. kontra Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(C-410/09. sz. ügy)

(2010/C 24/33)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Sąd Najwyższy

⁽¹⁾ HL L 149., 1971.7.5., 2. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Polska Telefonia Cyfrowa Spółka z o.o.

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Lehetővé teszi-e a csatlakozási okmány (HL 2003. L 236., 33. o.) 58. cikke, hogy a valamely tagállamban letelepedett jogalannyal szemben az Európai Bizottság azon iránymutatására (HL 2002., C 165., 6. o.) hivatkozzanak, amelyet az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Keretirányelv) (HL L 108., 33. o.) 16. cikkének (1) bekezdése szerint a nemzeti szabályozó hatóságnak az érintett piacok elemzése során, amennyiben lehetséges, figyelembe kell vennie, ha ezen iránymutatást az Európai Unió Hivatalos Lapjában ezen állam nyelvén nem tették közzé, és ez a nyelv az Európai Unió egyik hivatalos nyelve?

A Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Ausztria) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Humanplasma GmbH kontra Osztrák Köztársaság

(C-421/09. sz. ügy)

(2010/C 24/34)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Ausztria).

Az alapeljárás felei

Felperes: Humanplasma GmbH.

Alperes: Osztrák Köztársaság.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az (EK 30. cikkel összefüggésben értelmezett) EK 28. cikkel ellentétes-e az olyan nemzeti szabályozás alkalmazása, amely alapján a vörösvérsejt-koncentrátum Németországból történő behozatala csak azzal a — vörösvérsejt-koncentrátum nemzeti beszerzésére is érvényes — feltétellel megengedett, ha a véradás teljesen térítésmentesen (a költségtérítést is beleértve) történt?

A Symvoulío tis Epikrateias (Görögország) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vasiliki Stylianou Vandorou kontra Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(C-422/09. sz. ügy)

(2010/C 24/35)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulío tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperes: Vasiliki Stylianou Vandorou

Alperes: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK irányelvnek (HL L 19., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) a 2001/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 206.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 138. o.) 1. cikkének (3) bekezdése által módosított 4. cikke (1) bekezdése b) pontjának értelmében a 2005/36/EK irányelv (HL L 255.) 62. cikke által történt hatályon kívül helyezését megelőzően azon „szakmai tapasztalat” körébe, amelyet az illetékes nemzeti hatóság annak értékelése során vesz tekintetbe, hogy a kérelmező által megszerzett ismeretek teljesen vagy részben fedik-e az kérelmező által a származási tagállamban előírt oklevél megszerzéséhez szükséges tárgyak közötti lényegi különbséget, bele tartozik-e az a tapasztalat is, amely együttesen mutatja a következő jellemzőket: a) a kérelmező azon oklevél megszerzését követően szerezte, amely lehetővé teszi számára a származási tagállamban szabályozott meghatározott szakma megkezdését; b) a fogadó tagállamban olyan szakmai tevékenység gyakorlása során szerezte, amely, ha nem is egyezik azzal a szabályozott tevékenységgel, amely fogadó tagállamban való gyakorlásának joga az érintett személy által a 89/48/EGK irányelv által benyújtott kérelem tárgyát képezi (aki egyébként nem is gyakorolhatná jogszerűen e foglalkozást a fogadó tagállamban azt megelőzőleg, hogy kérelmének helyt adnak), mindazonáltal, az illetékes nemzeti hatóság által a kérelem elbírálása céljából folytatott érdemi értékelés alapján olyan szakmai tevékenységnek tűnik, amely e szabályozott tevékenységhez kapcsolódik; és c) az említett nemzeti hatóság érdemi értékelése alapján alkalmasnak tekinthető arra, az említett kapcsolatnak köszönhetően, hogy legalább részben fedje a kérelmező által a származási tagállamban folytatott képzés részét képező és a fogadó tagállamban előírt oklevél megszerzéséhez szükséges tárgyak közötti lényegi különbséget?

A Hoge Raad der Nederlanden által 2009. október 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Staatssecretaris van Financiën kontra X

(C-423/09. sz. ügy)

(2010/C 24/36)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hooge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Staatssecretaris van Financiën

Alperes: X

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Mely kritériumok segítségével kell megállapítani, hogy a bizonyos mértékben szárított zöldségfélét (fokhagymafejek), amelyből azonban nem vontak ki (csaknem) minden folyadékot, és amelyet hűtve importálnak, a KN 0703 20 00 vámtarifaalszáma vagy pedig a KN 0712 90 90 vámtarifaalszáma alá kell-e besorolni?

A Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Christina Ioanni Toki kontra Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(C-424/09. sz. ügy)

(2010/C 24/37)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulio tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperes: Christina Ioanni Toki

Alperes: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK irányelv (HL L 19., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) 3. cikke b) pontjának a 2005/36/EK irányelv (HL L 255.) 62. cikke által történt hatályon kívül helyezését megelőzően hatályos szövegét akként kell-e értelmezni, hogy a szóban forgó rendelkezésben előírt elismerési mechanizmus alkalmazandó olyan esetekben, amikor a származási tagállam az adott foglalkozást az 1. cikk d) pontja második bekezdésének értelmében szabályozta, ám a kérelmező nem

tagja — teljes jogcímen — olyan szövetségnek vagy szervezetnek, amely megfelel az említett bekezdésben foglalt kritériumoknak? Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

2. A 89/48/EGK irányelv 3. cikke b) pontjának értelmében a teljes munkaidőben a származási tagállamban gyakorolt foglalkozás alatt olyan foglalkozás magánvállalkozóként vagy munkavállalóként történő gyakorlását kell érteni, amely tekintetében a fogadó tagállamban engedély iránti kérelem benyújtására van szükség a 89/48/EGK irányelv értelmében, vagy ide tartozhat egy tudományos tevékenységhez kapcsolódó, alapvetően non-profit intézetben folytatott tudományos kutatás is?

A Symvoulio tis Epikrateias által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vasileios Alexandros Giankoulis kontra Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(C-425/09. sz. ügy)

(2010/C 24/38)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulio tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperes: Vasileios Alexandros Giankoulis

Alperes: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK irányelvnek (HL L 19., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) a 2001/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 206.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 138. o.) 1. cikkének (3) bekezdése által módosított a 2005/36/EK irányelv (HL L 255.) 62. cikke által történt hatályon kívül helyezését megelőzően 4. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt „szakmai tapasztalat” fogalma megfelel-e az ugyanezen irányelv 1. cikkének e) pontjában foglalt „szakmai tapasztalat” fogalmának, és értelmezhető-e azon tapasztalatként, amely együttesen mutatja a következő jellemzőket: a) a kérelmező azon oklevél megszerzését követően szerezte, amely lehetővé teszi számára a származási tagállamban szabályozott meghatározott szakma

megkezdését; b) azon foglalkozás gyakorlásából ered, amely vonatkozásában az érintett a fogadó tagállamban, a 89/48/EGK irányelv alkalmazásában kérelmet nyújtott be (lásd az irányelv angol, francia és német változatában használt a „the profession concerned”, „la profession concernée” és „der Breffende Beruf” kifejezéseket); és c) a kérelmező a szóban forgó szakmai tevékenységet jogszerűen gyakorolta, vagyis a gyakorlás helye szerinti tagállamban irányadó szabályozás által meghatározott módon és feltételekkel, kizárva ily módon a szóban forgó foglalkozására vonatkozóan a fogadó államban a kérelem elfogadását megelőzően szerzett szakmai tapasztalat tekintetbe vételét, mivel a fogadó tagállamban a szóban forgó foglalkozás nem gyakorolható jogszerűen azt megelőzően, hogy a kérelemnek helyt adnának (természetesen az irányelv 5. cikkében foglaltak alkalmazásának sérelme nélkül, amely bizonyos feltételekkel lehetővé teszi, hogy a kérelmező, képzett szakember segítségével a fogadó tagállamban teljesítse a szakmai gyakorlat azon részét, amelyet hazájában, illetve származási országában nem teljesített)?

A Symvoulis tis Epikrateias (Görögország) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ioannis Giorgos Askoxylakis kontra Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(C-426/09. sz. ügy)

(2010/C 24/39)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulis tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperes: Ioannis Giorgos Askoxylakis

Alperes: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK irányelvnek (HL L 19., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) a 2001/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 206.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 138. o.) 1. cikkének (3) bekezdése által módosított a 2005/36/EK irányelv (HL L 255.) 62. cikke által történt hatályon kívül helyezését megelőzően 4. cikke (1) bekezdése b) pontjában foglalt „szakmai tapasztalat” fogalma megfelel-e az ugyanezen irányelv 1. cikkének e) pontjában foglalt „szakmai tapasztalat” fogalmának, és értelmezhető-e azon tapasztalatként, amely együttesen mutatja a következő jellemzőket: a) a kérelmező azon oklevél megszerzését követően szerezte, amely lehetővé teszi számára a származási tagállamban szabályozott meghatározott szakma megkezdését; b) azon foglalkozás gyakorlásából ered, amely vonatkozásában az érintett a fogadó tagállamban, a 89/48/EGK irányelv alkalmazásában kérelmet nyújtott be (lásd az irányelv angol, francia és német változatában használt a „the profession concerned”, „la profession concernée” és „der Breffende Beruf”

kifejezéseket); és c) a kérelmező a szóban forgó szakmai tevékenységet jogszerűen gyakorolta, vagyis a gyakorlás helye szerinti tagállamban irányadó szabályozás által meghatározott módon és feltételekkel, kizárva ily módon a szóban forgó foglalkozására vonatkozóan a fogadó államban a kérelem elfogadását megelőzően szerzett szakmai tapasztalat tekintetbe vételét, mivel a fogadó tagállamban a szóban forgó foglalkozás nem gyakorolható jogszerűen azt megelőzően, hogy a kérelemnek helyt adnának (természetesen az irányelv 5. cikkében foglaltak alkalmazásának sérelme nélkül, amely bizonyos feltételekkel lehetővé teszi, hogy a kérelmező, képzett szakember segítségével a fogadó tagállamban teljesítse a szakmai gyakorlat azon részét, amelyet hazájában, illetve származási országában nem teljesített)?

Conseil d'État által 2009. október 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Union Syndicale „Solidaires Isère” kontra Premier ministre, Ministre du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministre de la santé et des sports

(C-428/09. sz. ügy)

(2010/C 24/40)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État.

Az alapeljárás felei

Felperes: Union Syndicale „Solidaires Isère”.

Alperes: Premier ministre, Ministre du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministre de la santé et des sports

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 2003. november 4-i irányelv⁽¹⁾ alkalmazandó-e a szünidő- és szabadidőközpontokban évente legfeljebb nyolcvan munkanapot ledolgozó alkalmi és időnymunkát végző személyzetre?
2. Az e kérdésre adott igenlő válasz esetében:
 - a) az irányelv célját figyelembe véve — amely 1. cikkének (1) bekezdése szerint nem más, mint a munkaidő-szervezés tekintetében a minimális biztonsági és egészségvédelmi követelmények megállapítása —, a 17. cikket úgy kell-e értelmezni, hogy az
 - azt teszi lehetővé, hogy (1) bekezdése alapján a pedagógusi munkaszerződés keretében foglalkoztatott személyek alkalmi és időnyjellegű tevékenységét azon tevékenységek közé tartozónak lehessen tekinteni, amelyek esetében „az érintett tevékenység sajátos jellege miatt a munkaidő időtartamát nem mérik és/vagy nem határozzák meg előre, vagy azt a munkavállalók maguk sem tudják meghatározni [helyesen: azt a munkavállaló maga határozhatja meg]”,

— vagy azt teszi lehetővé, hogy (3) bekezdésének b) pontja alapján e tevékenységet „az olyan biztonsági és felügyeleti tevékenységek [...]” közé tartozónak lehessen tekinteni, „amelyek állandó jelenlétet igényelnek a vagyon- és személyvédelem érdekében”?

b) ez utóbbi esetben a (2) bekezdésben „az érintett munkavállalók számára” biztosított „egyenértékű kompenzáció pihenőidő”, illetve „megfelelő védelem” formájában meghatározott feltételek úgy értendők-e, mint amelyeknek megfelel az a megoldás is, amely a kérdéses szerződések alapján foglalkoztatott személyeknek a szünidő- és szabadidőközpontokban végzett tevékenységét évi nyolcvan munkanapra korlátozza?

(¹) A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.).

A Verwaltungsgericht Halle le Verwaltungsgericht Halle (Németország) által 2009. október 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Günter Fuß kontra Halle an der Saale város

(C-429/09. sz. ügy)

(2010/C 24/41)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Halle

Az alapeljárás felei

Felperes: Günter Fuß

Alperes: Halle an der Saale város

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Keletkezik-e a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) alapján másodlagos követelés, ha a munkáltató olyan munkaidőt határozott meg, amely túllépi a 2003/88/EK irányelv 6. cikke b) pontja szerinti mértéket?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén: e követelés egyedül a 2003/88/EK irányelv megsértéséből ered, vagy a közösségi jog olyan további követelményeket támaszt a követeléssel szemben, mint a munkáltatóhoz a munkaidő csökkentése iránt benyújtott kérelem, vagy a munkaidő meghatározásánál elkövetett felróható hiba
3. Amennyiben fennáll a másodlagos követelés, szabadidőben történő kiegyenlítésre vagy pénzbeli kártalanításra irányul-e a követelés, és mely közösségi rendelkezések vonatkoznak a követelés összegének a kiszámítására?

4. Közvetlenül alkalmazandóak-e a 2003/88/EK irányelv 16. cikkének b) pontja és/vagy a 19. cikke második bekezdése szerinti referencia-időszakok a jelen ügýhöz hasonló esetben, amelyben a nemzeti jog anélkül határozza meg az 2003/88/EK irányelv 6. cikkének b) pontja szerinti maximális munkaidőt túllépő munkaidőt, hogy kiegyenlítésről rendelkezne? Amennyiben közvetlenül alkalmazandóak, teljesíteni kell-e, illetve adott esetben hogyan kell teljesíteni a kiegyenlítést, ha azt a munkáltató a referencia-időszak leteltéig nem teljesítette?

5. Mi az 1.-4. kérdésre adandó válasz az 1993. november 23-i 93/104/EK tanácsi irányelv (²) hatálya alatti időszakokra vonatkozóan?

(¹) A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2003. L 299., 9. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.).

(²) A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 1993. november 23-i 93/104/EK tanácsi irányelv (HL L 307., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 197. o.).

A Hoge Raad der Nederlanden által 2009. november 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Euro Tyre Holding BV kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-430/09. sz. ügy)

(2010/C 24/42)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Euro Tyre Holding BV

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Hogyan kell megállapítani a hatodik irányelv (¹) — az irányelv 8. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjával, 28a. cikke (1) bekezdése a) pontjának első albekezdésével és 28b. cikke A. része a) pontjának (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett — 28c. cikke A. része bevezető mondatának és a) pontjának alapján azt, hogy melyik termékértékesítéshez kell rendelni a Közösségen belüli fuvarozást abban az esetben, ha ugyanazon termék tekintetében az adóalanyként eljáró felek egymást követően két termékértékesítést hajtanak végre, amelyek során

egyetlen Közösségen belüli áru feladásáról vagy egyetlen Közösségen belüli fuvarozásról van szó, és ha a termékek fuvarozását az a személy végzi vagy azt annak a személynek a költségére végzik, aki az első termékértékesítés során vevőnek, a második termékértékesítés során pedig eladónak minősül?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)

A Hof van beroep te Brussel (Belgium) által 2009. november 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — N.V. Airfield, B.V. Canal Digitaal kontra C.V.B.A. Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (Sabam)

(C-431/09. sz. ügy)

(2010/C 24/43)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Brussel

Az alapeljárás felei

Fellebbező felek: N.V. Airfield, B.V. Canal Digitaal

Ellenérdekű fél a fellebbezési eljárásban: C.V.B.A. Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (Sabam)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e a 93/83 irányelvvel ⁽¹⁾, ha a digitális műholdas televíziós szolgáltatónak be kell szereznie a jogosult engedélyét olyan tevékenység esetében, amely során a műsorsugárzó szervezet a műsorhordozó jeleit állandó közvetítő vagy kódolt műholdas jel segítségével valamely tőle független digitális műholdas televíziós szolgáltató számára szolgáltatja, aki ezeket a jeleket egy vele kapcsolatban álló társaság közreműködésével kódolja és játssza át műholdra, majd ezt követően e jeleket a műsorsugárzó szervezet engedélyével televíziócsatorna-csomag részeként, azaz együttesen sugározzák a műholdas televíziós szolgáltató előfizetői részére, akik a műsorokat a műholdas televíziós szolgáltató által rendelkezésükre bocsátott dekódoló kártya vagy Smartcard segítségével egyidejűleg és változatlanul tekinthetik meg?
2. Ellentétes-e a 93/83 irányelvvel, ha a digitális műholdas televíziós szolgáltatónak be kell szereznie a jogosult enge-

délyét olyan tevékenység esetében, amely során a műsorsugárzó szervezet a műsorhordozó jeleit tőle független digitális műholdas televíziós szolgáltató utasításai alapján műholdra juttatja, majd ezt követően e jeleket a műsorsugárzó szervezet engedélyével televíziócsatorna-csomag részeként, azaz együttesen sugározzák a műholdas televíziós szolgáltató előfizetői részére, akik a műsorokat a műholdas televíziós szolgáltató által rendelkezésükre bocsátott dekódoló kártya vagy Smartcard segítségével egyidejűleg és változatlanul tekinthetik meg?

⁽¹⁾ A műholdas műsorsugárzásra és a vezetékes továbbközvetítésre alkalmazandó egyes szerzői és szomszédos jogi szabályok összehangolásáról szóló, 1993. szeptember 27-i 93/83/EGK tanácsi irányelv (HL L 248., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 134. o.).

A Hof van beroep te Brussel (Belgium) által 2009. november 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — N.V. Airfield kontra B.V.B.A. Agicoa Belgium

(C-432/09. sz. ügy)

(2010/C 24/44)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Brussel

Az alapeljárás felei

Fellebbező fél: N.V. Airfield

Ellenérdekű fél a fellebbezési eljárásban: B.V.B.A. Agicoa Belgium

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e a 93/83 irányelvvel ⁽¹⁾, ha a digitális műholdas televíziós szolgáltatónak be kell szereznie a jogosult engedélyét olyan tevékenység esetében, amely során a műsorsugárzó szervezet a műsorhordozó jeleit állandó közvetítő vagy kódolt műholdas jel segítségével valamely tőle független digitális műholdas televíziós szolgáltató számára szolgáltatja, aki ezeket a jeleket egy vele kapcsolatban álló társaság közreműködésével kódolja és játssza át műholdra, majd ezt követően e jeleket a műsorsugárzó szervezet engedélyével televíziócsatorna-csomag részeként, azaz együttesen sugározzák a műholdas televíziós szolgáltató előfizetői részére, akik a műsorokat a műholdas televíziós szolgáltató által rendelkezésükre bocsátott dekódoló kártya vagy Smartcard segítségével egyidejűleg és változatlanul tekinthetik meg?

2. Ellentétes-e a 93/83 irányelvvel, ha a digitális műholdas televíziós szolgáltatónak be kell szereznie a jogosult engedélyét olyan tevékenység esetében, amely során a műsorsugárzó szervezet a műsorhordozó jeleit tőle független digitális műholdas televíziós szolgáltató utasításai alapján műholdra juttatja, majd ezt követően e jeleket a műsorsugárzó szervezet engedélyével televíziócsatorna-csomag részeként, azaz együttesen sugározzák a műholdas televíziós szolgáltató előfizetői részére, akik a műsorokat a műholdas televíziós szolgáltató által rendelkezésükre bocsátott dekódoló kártya vagy Smartcard segítségével egyidejűleg és változatlanul tekinthetik meg?

(¹) A műholdas műsorsugárzásra és a vezetékes továbbközvetítésre alkalmazandó egyes szerzői és szomszédos jogi szabályok összehangolásáról szóló, 1993. szeptember 27-i 93/83/EGK tanácsi irányelv (HL L 248., 15. o.; magyar nyelvű kiadás 17. fejezet, 1. kötet, 134. o.).

2009. november 4-én benyújtott kereset — az Európai Községek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-433/09. sz. ügy)

(2010/C 24/45)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Községek Bizottsága (képviseli: D. Triantafyllou meghatalmazott)

Alperes: Osztrák Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság, mivel a fogyasztási átalányadót az Ausztriában a gépkocsi-értékesítésre felszámított HÉA adóalapjába vonta, nem teljesítette a 2006/112/EK HÉA-irányelv (¹) 78. és 79. cikke szerinti kötelezettségeit;
- a Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság azt kifogásolja, hogy a fogyasztási átalányadót (NoVA) belefoglalták a gépkocsik Osztrák Köztársaságban való értékesítésére vonatkozóan az utóbbi által kivetett HÉA adóalapjába.

A fogyasztási átalányadó lényegében egyszeri regisztrációs adót képez, mivel felszámításának alapvető indokát a gépkocsi Osztrák Köztársaságban való nyilvántartásba vétele képezi. Ennek folytán a Bíróság C-98/05. sz. ügyben (²) megfogalmazott ítélezési gyakorlata, amely szerint az ilyen adó nem képezi a HÉA adóalapjának részét, alkalmazható a jelen ügyre.

(¹) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i, 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.).

(²) A Bíróság C-98/05. sz. De Danske Bilimportører ügyben 2006. június 1-jén hozott ítélete (EBHT 2006., I-4945. o.).

2009. november 4-én benyújtott kereset — Az Európai Községek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-435/09. sz. ügy)

(2010/C 24/46)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: M. van Beek, J. B. Laignelot és C.A.H.M ten Dam)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga királyság, mivel

nem fogadta el az ahhoz szükséges jogszabályokat, hogy az 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelv által módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (¹)

a Flamand régió vonatkozásában: 4. cikke (2) és (3) bekezdését, a II. és III. melléklettel összefüggésben,

a Vallon régió vonatkozásában: 4. cikke (1) bekezdését, az I. melléklet 8. pontja a) alpontjával, és 18. pontjának a) alpontjával összefüggésben, valamint 7. cikke (1) bekezdésének b) pontját,

Brüsszel Főváros régió vonatkozásában: 4. cikke (2) és (3) bekezdését, a II. és III. melléklettel összefüggésben, és a III. mellékletét önmagában

szabályszerűen és maradéktalanul átültesse,

nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

— A Bíróság kötelezze a Belga Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a következőképpen indokolja keresetét:

- a) A Flamand régió szabályozása annak megállapításánál, hogy az irányelv II. mellékletében szereplő projekteket alá kell-e vetni az irányelv 5–10. cikke szerinti hatásvizsgálatnak, nem vette figyelembe az irányelv III. mellékletében felsorolt összes releváns szempontot. A flamand kormány nem bizonyította, hogy az általa említett, egyes projektekre vonatkozó alternatív eljárások elegendőek az irányelv 2. cikkében, és 5–10. cikkében foglalt követelményeknek.
- b) A Vallon régió szabályozása először is küszöbértéket alkalmaz az I. melléklet 18. pontja a) alpontjában felsorolt projektek (fa- és egyéb rostsál alapú papírpép gyártása) tekintetében, annak ellenére, hogy ezt az irányelv nem írja elő, az I. melléklet 8. pontja a) alpontjában felsorolt projektek (a belvízi közlekedés kikötői) tekintetében pedig az irányelvben foglaltaktól eltérően hajó-, és nem pedig tonnaszámban megállapított küszöbértéket alkalmaz. Másodszor, a Vallon régió jogszabályai nem szabályszerűen ültették át az irányelv 7. cikke (1) bekezdésének b) pontját.
- c) Brüsszel Főváros régió szabályozása először is nem veszi figyelembe az irányelv III. melléklete szerinti releváns kiválasztási szempontokat az irányelv 4. cikke (3) bekezdésének átültetése során, a brüsszeli kormány által hivatkozott alternatív értékelési formák nem rendelkeznek az irányelvben említett összes jellemzővel. Másodszor ez a szabályozás a III. mellékletet nem ülteti át.

(¹) HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.

A Bundesverwaltungsgerichts által 2009. november 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Attila Belkiran kontra Oberbürgermeister der Stadt Krefeld, a Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht részvételével

(C-436/09. sz. ügy)

(2010/C 24/47)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Attila Belkiran

Alperes: Oberbürgermeister der Stadt Krefeld

A Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht részvételével

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az 1/80 TTH 14. cikkének (1) bekezdése szerinti kiutasítással szembeni védelem a 2004/38/EK irányelvnek (¹) az adott tagállam által átültetett 28. cikke (3) bekezdésének a) pontja szerint illeti-e meg az 1/80 TTH 7. cikke szerinti jogállással rendelkező azon török állampolgárt, aki az elmúlt tíz évben ebben a tagállamban tartózkodott, tehát a kiutasítás csak a közbiztonság tagállamok által meghatározott kényszerítő okán alapulhat?

(¹) Az Unió polgárainak és családtagjainak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.).

A Tribunal de Grande Instance de Périgueux (Franciaország) által 2009. november 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — AG2R Prévoyance kontra Beaudout Père et Fils SARL

(C-437/09. sz. ügy)

(2010/C 24/48)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de Grande Instance de Périgueux (Franciaország)

Az alapeljárás felei

Felperes: AG2R Prévoyance.

Alperes: Beaudout Père et Fils SARL.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Adott kiegészítő egészségbiztosítási rendszerbe való kötelező belépést a társadalombiztosítási törvény L 912 1. cikkében meghatározott módon előíró kikötés, és egy adott ágazat munkáltatóit és munkavállalóit képviselő szervezetek kérésére a hatóságok által kötelezővé tett módosító záradék, amely anélkül ír elő a kiegészítő egészségbiztosítási rendszer kezelésére kijelölt egyetlen szervezetbe való belépést, hogy lehetőséget

biztosítana az ágazat vállalkozásainak e belépés alóli mentességére, összhangban vannak-e az EK 81. és EK 82. cikkel, vagy a kijelölt szervezet számára visszaélésnek minősülő erőfölényt biztosítanak?

A Cour d'appel de Paris (Franciaország) által 2009. november 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS kontra Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

(C-439/09. sz. ügy)

(2010/C 24/49)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Paris

Az alapeljárás felei

Felperes: Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS

Alperesek: Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A szerződés szerinti termékek végső felhasználók számára való internetes értékesítésének a szelektív forgalmazási hálózat keretében az engedéllyel rendelkező forgalmazókkal szemben előírt általános és abszolút tilalma tényleg olyan, az EK-Szerződés 81. cikkének (1) bekezdése értelmében vett különösen súlyos, célzott versenykorlátozásnak minősül-e, amely kikerül a 2790/1999 rendelet⁽¹⁾ szerinti csoportmentesség alól, de esetlegesen a EK-Szerződés 81. cikkének (3) bekezdése alapján egyedi mentesítésben részesülhet?

⁽¹⁾ A Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a vertikális megállapodások és összehangolt magatartások csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 1999. december 22-i 2790/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 336., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 364. o.).

2009. november 11-én benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-441/09. sz. ügy)

(2010/C 24/50)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Trianfayllou és B.-R. Killmann meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság állapítsa meg, hogy

— az Osztrák Köztársaság megsértette a hozzáadottértékadó-rendszerről szóló irányelv⁽¹⁾ III. mellékletével összefüggésben értelmezett 96. és 98. cikkéből eredő kötelezettségeit, mivel egyes, nem emberi vagy állati fogyasztásra szánt élelmiszer készítésére felhasznált élőállatok, különösen lovak értékesítésére, importjára és Közösségen belüli beszerzésére kedvezményes adómértéket alkalmazott;

— az Osztrák Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság álláspontja szerint az osztrák forgalmiadójog sérti a hozzáadottérték-adóról szóló irányelv III. mellékletével összefüggésben értelmezett 96. és 98. cikkét, mivel egyes élőállatok (különösen lovak) értékesítésére abban az esetben is kedvezményes adómértéket alkalmaz, ha ezeket az állatokat nem élelmiszer-előállításra szánják.

Az „élő állatoknak” a hozzáadottérték-adóról szóló irányelv III. mellékletének 1. pontjában szereplő fogalma nem önálló kategória, hanem pusztán olyan állatokat foglal magában, amelyeket általában emberi vagy állati fogyasztásra szánt élelmiszerként történő felhasználás céljából tenyésztenek. Ezt az értelmezést támasztja alá e rendelkezés spanyol, francia, angol, olasz, holland, portugál, valamint svéd nyelvi változata is. Továbbá mivel e rendelkezés kivételt állapít meg, az állandó ítélkezési gyakorlat szerint megszorítóan kell értelmezni.

Különösen a lófélék családjába tartozó állatok esetében áll egyértelműen előtérben az igás- vagy hátasállatként történő használat (nem pedig az emberi vagy állati fogyasztásra szánt élelmiszerként történő felhasználás).

⁽¹⁾ A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.).

A Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Németország) által 2009. november 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch kontra Freistaat Bayern — Beavatkozók: Monsanto Technology Llc., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

(C-442/09. sz. ügy)

(2010/C 24/51)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch

Alperes: Freistaat Bayern

Beavatkozók: Monsanto Technology Llc., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a „géntechnológiával módosított szervezetnek” vagy „GMO”-nak a géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének 5. pontjában foglalt fogalmát, mint amely a géntechnológiával módosított növények anyagát (jelen esetben a géntechnológiával módosított MON 810 kukoricavonal virágporát) is magában foglalja, amely ugyan géntechnológiával módosított DNS-t és géntechnológiával módosított fehérjét (a jelen esetben Bt-toxint) tartalmaz, de abban az időpontban, amikor élelmiszerbe (a jelen esetben mézbe) kerül vagy élelmiszerként illetve étrend-kiegészítőként való felhasználásra rendelik, (már) nem rendelkezik konkrét és egyedi szaporodóképességgel?

2. Amennyiben az első kérdésre adott válasz nemleges:

a) Az 1829/2003/EK rendelet 2. cikkének 10. pontja értelmében „GMO-kból előállított” élelmiszerek esetében mindenképpen elegendő-e az, hogy az élelmiszer géntechnológiával módosított növényekből származó, olyan anyagot tartalmaz, amely korábban konkrét és egyedi szaporodóképességgel rendelkezett?

b) Amennyiben erre a kérdésre igen a válasz:

Az 1829/2003/EK rendelet 2. cikkének 10. pontja és 3. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében a „GMO-kból előállított” fogalmát úgy kell-e értelmezni, hogy a

GMO-k vonatkozásában nem követel meg tudatos és célirányos előállítási folyamatot, és (korábbi) GMO-k nem szándékos és véletlen élelmiszerbe (a jelen esetben mézbe illetve virágporba mint étrend-kiegészítőbe) való kerülését is magában foglalja?

3) Abban az esetben, ha az első vagy a második kérdésre adott válasz igenlő:

Úgy kell-e értelmezni az 1829/2003/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdését és 4. cikkének (2) bekezdését, hogy a természetben jogszerűen előforduló, géntechnológiával módosított anyag állati eredetű élelmiszerbe, például mézbe való bekeverülése kiváltja az engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó kötelezettséget, vagy lehet egyéb érvényes határértékekre megfelelően hivatkozni (pl. a rendelet 12. cikkének (2) bekezdése alapján)?

A Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de la Coruña (Spanyolország) által 2009. november 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rosa María Gavieiro Gavieiro kontra Consejería de Educación de la Junta de Galicia

(C-444/09. sz. ügy)

(2010/C 24/52)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de la Coruña

Az alapeljárás felei

Felperes: Rosa María Gavieiro Gavieiro

Alperes: Consejería de Educación de la Junta de Galicia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Hogyan kell értelmezni az 1999/70/EK irányelvben ⁽¹⁾ szereplő keretegyezmény 4. szakaszának 4. pontjában foglalt, „eltöltött idő alapján történő eltérő minősítés” kifejezést; továbbá a köztisztviselők határozott idejű jogviszonya önmagában olyan „objektív ok”-e, amely igazolja az eltérő bánásmódot a szolgálati idő alapján történő illetményemelés kifizetése tekintetében?

⁽¹⁾ Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i tanácsi irányelv (HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.)

A College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) által 2009. november 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — IMC Securities BV kontra Stichting Autoriteit Financiële Markten

(C-445/09. sz. ügy)

(2010/C 24/53)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Felperes: IMC Securities BV

Alperes: Stichting Autoriteit Financiële Markten

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a piaci visszaélésekről szóló irányelv⁽¹⁾ 1. cikke 2. pontja a) alpontjának második francia bekezdését, hogy a jelen ügyben szóban forgóhoz hasonló időtartam alatti árfolyamváltozásnak valamely pénzügyi eszközre vonatkozó tevékenységek, azaz a 2.2 pontban körülírt ügyletek és eladási, illetve vételi megbízások összessége révén történő okozása azt jelenti, hogy az ilyen eszköz árát a szokásostól eltérő vagy mesterséges szinten „rögzítik”?

⁽¹⁾ A bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló, 2003. január 28-i 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 96., 16. o; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 4. kötet, 367. o.).

A Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgium) által 2009. november 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Koninklijke Philips Electronics NV kontra Lucheng Meijing Industrial Company Ltd és társai

(C-446/09. sz. ügy)

(2010/C 24/54)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgium).

Az alapeljárás felei

Felperes: Koninklijke Philips Electronics NV

Alperes: Lucheng Meijing Industrial Company Ltd és társai

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az 1994. december 22-i 3295/94/EK rendelet (a régi vámrendelet)⁽¹⁾ 6. cikke (2) bekezdésének b) pontja az egységesített közösségi jog olyan rendelkezése e, amely köti azt a tagállami bíróságot, amelyhez a jogosult a rendelet 7. cikke alapján fordul, és azt jelenti-e e rendelkezés, hogy a bíróság az értékelése során nem veheti figyelembe, hogy az áruk átmeneti megőrzés/árutovábbítási eljárás alatt állnak, hanem abból a fikcióból kell kiindulnia, hogy az árukat ebben a tagállamban gyártották, és e tagállam joga alapján kell arról döntenie, hogy ezen áruk sértik-e az adott szellemi tulajdonjogot?

⁽¹⁾ A hamisított és kalóz áruk szabad forgalomba bocsátását, kivételét, újrakivételét vagy felfüggesztő eljárás alá vonását tiltó intézkedések megállapításáról szóló, 1994. december 22-i 3295/94/EK tanácsi rendelet (HL L 341, 8. o.)

A Bundesarbeitsgericht (Németország) által 2009. november 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Reinhard Prigge, Michael Fromm, Volker Lambach kontra Deutsche Lufthansa AG

(C-447/09. sz. ügy)

(2010/C 24/55)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesarbeitsgericht (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperesek: Reinhard Prigge, Michael Fromm, Volker Lambach

Alperes: Deutsche Lufthansa AG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 2. cikkének (5) bekezdését, 4. cikkének (1) bekezdését és/vagy 6. cikke (1) bekezdésének első mondatát, és/vagy a közösségi jognak az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalmára vonatkozó általános elvét, hogy azzal ellentétes

a nemzeti jog azon szabályozása, amely repülésbiztonsági okokból a pilóták esetében elismeri a kollektív szerződésben rögzített 60 éves korhatárt?

(¹) HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-446/07. sz., Royal Appliance International GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták); a másik fél az eljárásban: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH; ügyben 2009. szeptember 15-én hozott ítélete ellen a Royal Appliance International GmbH által 2009. november 18-án benyújtott fellebbezés

(C-448/09. P. sz. ügy)

(2010/C 24/56)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Royal Appliance International GmbH (képviselők: K.-J. Michaeli és M. Schork ügyvédek)

A többi fél az eljárásban:

— Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

— BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Községek Elsőfokú Bíróságának a T-446/07. sz. ügyben 2009. szeptember 15-én hozott ítéletét;

— a Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal negyedik fellebbezési tanácsának az R 572/2006-4. sz. ügyben 2007. október 3-án hozott határozatát;

— a Bíróság az alperest és a beavatkozót kötelezze a saját és a fellebbező fél mind az elsőfokú eljárásban, mind a fellebbezési eljárásban felmerült költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés az Elsőfokú Bíróság ítélete ellen irányul, amelyben megerősítették a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal fellebbezési

tanácsának 2007. október 3-i határozatát. Az Elsőfokú Bíróság és a fellebbezési tanács azon a véleményen vannak, hogy a felszólalási eljárásban hivatkozott német „sensixx” védjegy és a „porszívó” áruk tekintetében bejelentett „Centrixx” védjegy között fennáll az összetévesztés veszélye. A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegyet a fellebbezési tanács határozatát követő napon és az Elsőfokú Bíróság előtti tárgyalást megelőzően a „porszívó” áruk tekintetében jogszerűen törölték. Az Elsőfokú Bíróság elutasította ezt követően benyújtott, felfüggesztés iránti kérelmet, és a felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy megszűnését jogilag jelentéktelennek tekintette, mondván, hogy az ténybeli és jogi szempontból nem tartozik a fellebbezési tanács előtti jogvitába, és ezért azt az Elsőfokú Bíróságnak sem kell figyelembe vennie.

A fellebbező fél azon a véleményen van, hogy az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzatának 77. cikkében említett felfüggesztési okok jogi feltételeit figyelmen kívül hagyta azért, hogy a felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy megszűnését nem vette figyelembe. A ténybeli alap jogvitát eldöntő ilyen módosítása érinti a felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy érvényességét, amire a fellebbező félnek nincs befolyása. Ez a módosítás a felszólalás védjegybejelentés elleni okát megghiúsítja, és azt kötelezően figyelembe kellett volna venni. Ez a fellebbező félnek a tulajdonhoz való alapjogából adódik, amely magában foglalja a védjegybejelentést. Az Oberlandsgerichts Münchennek a felszólalási eljárásban hivatkozott védjegyre vonatkozó törlési határozata figyelembe vételének a megtagadása következtében az Elsőfokú Bíróság megvizsgálta a két védjeggyel — amelyek közül az egyiket a határozat időpontjában már szinte teljesen töröltek — érintett árujegyzék közötti hasonlóságot. Ezáltal megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet 45. cikkét, mert a harmadik személy joga már nem állt fenn az Elsőfokú Bíróság határozatának az időpontjában, mivel a felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy törlését már messzemenően megállapították. A Község bíróságai maguk engedélyezték az újonnan felmerülő tények figyelembe vételének a tilalma alóli kivételeket azért, hogy úgy döntöttek, hogy a nemzeti bíróságok határozatait akkor is figyelembe vehetik, ha azokat a Bíróság előtt első ízben az eljárás során nyújtják be. Ez a helyzet különösen akkor, ha a fellebbező félnek nincs befolyása a fellebbezési tanács határozatának az időpontjára, amely határozatot, mint a jelen esetben is, röviddel a használati időszak határidejének a lejártá előtt hoztak, mivel a határozat időpontja csak a tanács mérlegelésétől függ. Egy ilyen önkényes alapon nyugvó, védjegy-lajstromozásra vonatkozó határozat ellentmond a védjegyjog értelmének és céljának.

A fellebbező fél ezenkívül kifogásolja a közösségi védjegyről szóló rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a téves alkalmazását. Az Elsőfokú Bíróság nem tett eleget a vizsgálati és bizonyítási kötelezettségének. Így figyelmen kívül hagyott a szóban forgó árukra vonatkozó releváns tényeket és azok fogyasztókra gyakorolt hatását, és ezáltal téves vizsgálati mércére támaszkodott a figyelem mértékét és az áruhasonlóságot illetően. Az Elsőfokú Bíróság a védjegyek hasonlóságának a kérdése során a védjegyek azonosságát és különbségét nem egyformán súlyozta, és ezáltal az írásképi hasonlóság értékelése során irreleváns azonosságokra támaszkodott. Nem vette figyelembe a bejelentett védjegy itt érintett német közönség általi kiejtését, és a hangzásbeli és fogalmi hasonlóság értékelésében fennálló, keresetben kifogásolt ellenmondásosságot csak

megerősíti azáltal, hogy a „center” kifejezést támogatja, az e fogalomhoz kapcsolódó asszociációt azonban elutasítja. Figyelmen kívül hagyja a fonetikus észlelés alapszabályait azáltal, hogy az „xx” szóvég esetében egy különösen hangzatos kiejtést fogad el, és eltorzítja a felperesi érvelést azáltal, hogy azt feltételezi, hogy a felperes mindkét védjegyet megfosztja egy világos jelentéstől. Végül az Elsőfokú Bíróság az összetévesztés veszélyének a feltételeit tévesen vizsgálta azáltal, hogy nem fogadta el a fogyasztók vásárlás időpontjában fennálló figyelemének a mértékét, és ezáltal jogilag tévesen fogadta el a hangzásbeli és vizuális észlelés egyenrangúvá tételét.

Az Elsőfokú Bíróság (hetedik tanács) T-162/07. sz., Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia kontra az Európai Unió Tanácsa és az Európai Községek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 16-án hozott ítélete ellen a Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia által 2009. november 18-án benyújtott fellebbezés

(C-451/09. P. sz. ügy)

(2010/C 24/57)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Fellebbező: Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia (képviselők: N. Scandamis és M. Perakis ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa és az Európai Községek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság nyilvánítsa a jelen fellebbezést elfogadhatónak, és helyezze hatályon kívül az Európai Községek Elsőfokú Bíróságának hetedik tanácsa által a T-162/07. sz. ügyben 2009. szeptember 16-án hozott ítéletet az indokolás elégtelensége és egyértelműségének hiánya, a fellebbezésben hivatkozott jogi fogalmak téves értelmezése, valamint az első fokon előterjesztett bizonyítékok Elsőfokú Bíróság általi téves értékelése miatt;
- állapítsa meg, hogy mivel a per állása megengedi (a Bíróság alapokmánya 61. cikkének első bekezdése), a Bíróság az ügyet érdemben maga is eldöntheti;
- illetve másodlagosan:
- ismételten utalja vissza az ügyet az Európai Községek Elsőfokú Bíróságához a felperes által az Európai Unió Tanácsa és az Európai Községek Bizottsága ellen az említett intézményeknek az első fokon előterjesztett keresetben leírt jogellenes cselekményei és mulasztásai okán őt ért

károk miatt benyújtott, 2007. május 8-i kártérítési kereset elbírálása céljából;

- az Európai Unió Tanácsát és az Európai Községek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia társaság 2009. november 16-i fellebbezése az Európai Községek Elsőfokú Bírósága által a T-162/07. sz. ügyben 2009. szeptember 16-án hozott ítélet ellen irányul, amely fellebbezésben azzal érvel, hogy az Elsőfokú Bíróság — ítélete elégtelen indokolásával, a jogi fogalmak téves értelmezésével, valamint az előterjesztett bizonyítékok téves értékelésével — megsértette a közösségi jogot.

Különösen:

1. Az Elsőfokú Bíróság kimondta, hogy a nemzetközi vizekben halászott és harmadik ország területén keresztül áthaladt halászati termékek közösségi helyzetének bizonyítása céljából szükséges és arányos a 2454/93/EK rendeletnek a T2M okmány kizárólagosságával kapcsolatos szabályozása. A felperes szerint az Elsőfokú Bíróság nem válaszolt állításai és érvei összességére, különösen azzal kapcsolatban, hogy a közösségi jogalkotó — különösen az intézkedés ügyletek biztonságával kapcsolatos megfelelés hiányának fényében — alternatív igazolási eszközöket is előírhat. Ezen túlmenően az Elsőfokú Bíróság nem indokolta meg elégségesen a közösségi szabályozás szükségességére és arányosságára vonatkozó következtetését, ugyanakkor pedig tévesen értelmezte a T2M vámokmány jellegét akként, hogy az lehetővé teszi a szabad mozgást.
2. A felperes szerint, az Elsőfokú Bíróság nem értékelte helyesen az általa az Elsőfokú Bíróság elé terjesztett bizonyítékokat, következőképpen pedig azt állapította meg, hogy a tunéziai vámhatóságok által a Pigasos társaság számára kibocsátott okmányok nem a T2M okmány 13. rovatáéval egyenértékű tartalommal rendelkeztek. Mindazonáltal az előterjesztett dokumentumok összességéből kiderül, hogy a tunéziai vámhatóságok folyamatosan ellenőrzik a halászati termékeket, amely ellenőrzésnek a T2M közösségi okmány is tárgyát képezi. A tunéziai hatóságok dokumentumai alapján ugyanis igazolást nyert, hogy a halászati termékek Tunézia területén az árutovábbítás rendszerébe tartoztak, amely — a nemzeti jog értelmében — egy termék vámhatóságok általi folyamatos ellenőrzését jelenti, amelynek igazolását a T2M okmány 13. rovata is kéri.
3. A felperes szerint az Elsőfokú Bíróság — megállapítva továbbá azt, hogy a Pigasos társaság tunéziai vállalkozási tevékenysége során nem a legnagyobb gondosságot tanúsította — e fogalom értelmezésekor tévesen alkalmazta a jogot, a harmadik ország végrehajtó szerveinek magatartásával szembeni általános gyanúval kapcsolatban a vállalkozó által tanúsítandó figyelem és gondosság korlátait azzal az egyetlen indokkal szüntette meg, hogy azokat a közösségi jog nem korlátozza.

A fentiekben szereplő indokok alapján a felperes kéri, hogy az Európai Közösségek Bírósága semmisítse meg az Elsőfokú Bíróság által a T-162/07. sz. ügyben hozott ítéletet és hozzon ítéletet az ügyben, illetve — másodlagosan — ismételten utalja vissza az ügyet az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához ítélethozatal céljából.

A Corte di Appello di Firenze által 2009. november 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tonina Enza Iaia, Andrea Moggio, Ugo Vassalle kontra Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Università di Pisa

(C-452/09. sz. ügy)

(2010/C 24/58)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte di Appello di Firenze

Az alapeljárás felei

Felperes: Tonina Enza Iaia, Andrea Moggio, Ugo Vassalle

Alperes: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Università di Pisa

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a közösségi joggal az, hogy az olasz állam jogszerűen teszi lehetővé [eredeti 4. o.] a 82/76/EGK irányelvből eredő valamely jog öt éves vagy tíz éves elévülését az irányelvet átültető első olasz jogszabályt megelőző időszak tekintetében, amely ezzel véglegesen nem akadályozza meg a kifizetésre, illetve juttatásra vonatkozó említett jog gyakorlását, illetve másodsorban kártalanítási/kártérítési kereset benyújtását?
2. Megfordítva: összeegyeztethető-e a közösségi joggal az, hogy az elévülésre alapított valamennyi kifogás kizárt, mert véglegesen megakadályozzák az említett jog gyakorlását?
3. Másodlagosan: összeegyeztethető-e a közösségi joggal az, hogy az elévülésre alapított valamennyi kifogás kizárt a közösségi jog megsértésének a Bíróság által történő megállapításáig (a jelen ügyben 1999-ig)?

4. Illetve összeegyeztethető-e a közösségi joggal az, hogy az elévülésre alapított valamennyi kifogás minden esetben kizárt a szóban forgó jogot megállapító irányelvnek a nemzeti jogba való helyes és teljes átültetéséig (ami a jelen ügyben soha nem történt meg), amint az az Emmott-ügyben hozott ítéletben szerepel?

2009. november 19-én benyújtott kereset — az Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-453/09. sz. ügy)

(2010/C 24/59)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Triantafyllou és B.-R. Killmann meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel meghatározott élő állatok, különösen az emberi vagy állati fogyasztásra szolgáló élelmiszerek előállítására nem használt lovak értékesítésére, behozatalára és Közösségen belüli beszerzésére kedvezményes HÉA-mértéket alkalmaz — nem teljesítette a HÉA-irányelv 96. és 98. cikkéből, és ezzel összefüggésben a III. mellékletéből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset az élő állatok, különösen a lovak — még akkor is, ha azokat általában nem használják emberi vagy állati fogyasztásra szolgáló élelmiszerek készítésére — értékesítésére, behozatalára és Közösségen belüli beszerzésére vonatkozóan a Németországi Szövetségi Köztársaság által nyújtott kedvezményes HÉA-mérték ellen irányul. A Bizottság álláspontja szerint

ez — különösen azon lófajták esetében, amelyeket általában oktató-, háts-, cirkuszi vagy versenylónak alkalmaznak — nem egyeztethető össze a 2006/112/EK irányelv ⁽¹⁾ (a továbbiakban: HÉA-irányelv) előírásaival.

A HÉA-irányelv alapján a tagállamok meghatározott feltételek esetén az általános HÉA-mérték helyett kedvezményes adómértékeket alkalmazhatnak. Például a HÉA-irányelv 98. cikkének (2) bekezdése lehetővé teszi, hogy valamely tagállam kedvezményes adómértéket alkalmazzon „a III. mellékletben szereplő kategóriák termékértékesítéseire [...]”. Mivel a kedvezményes adómérték az általános HÉA-mértéktől való eltérésnek minősül, az alkalmazására vonatkozó szabályt szigorúan kell értelmezni.

A Bizottság úgy véli, hogy azok az élő állatok, különösen a lovak, amelyeket szokás szerint nem használnak fel élelmiszerként, nem esnek a III. melléklet 1. pontjának alkalmazási körébe. Következésképpen nem lehet ezen állatok tekintetében a HÉA-irányelv 98. cikkének (2) bekezdése szerinti kedvezményes adómértéket alkalmazni. Ez következik az irányelvnek úgy a rendszeréből, mint a III. melléklete 1. pontjának nyelvi változataiból. A teleologikus értelmezés sem vezetne eltérő eredményre: e pont az olyan termékek kedvező megítélését szolgálja, amelyeket az emberi és állati élelmiszerek gyártásánál használnak fel.

Az, hogy a Kombinált Nomenklátúra nem tesz különbséget a lófajták között, irreleváns, mivel a vámjogi besorolást a HÉA-tól eltérő szempontok határozzák meg. Az a tény, hogy a tagállamok a HÉA-irányelv 98. cikkének (3) bekezdése alapján hivatkozhatnak a Kombinált Nomenklátúrára, nem jelenti azt, hogy valamely tagállam a Kombinált Nomenklátúra pontatlanságára hivatkozva igazolhatja a HÉA-ra vonatkozó közösségi jogszabályok helytelen áitűltetését.

Az általában oktató-, háts-, cirkuszi vagy versenylónak alkalmazott lófajtákkal való kereskedelemre a HÉA-irányelv III. mellékletének 11. pontja alapján — mint olyan típusú termékek értékesítése és szolgáltatások nyújtása, amelyeket általában a mezőgazdasági termelésben használnak — sem alkalmazható kedvezményes adómérték. Az, hogy a lovak mezőgazdasági állatok, nem jelenti azt, hogy e lófajtákat általában a mezőgazdasági termelésben alkalmazzák. Az ilyen lófajtákat valójában sportra, idomítási, szabadidős és szórakozási célra használják, tehát nem a mezőgazdasági termelésben.

⁽¹⁾ A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i, 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.).

2009. november 19-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-454/09. sz. ügy)

(2010/C 24/60)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Righini és B. Stromsky meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem tette meg az Olaszország által a New Interline vállalkozás számára nyújtott C 13/07 (a korábbi NN 15/06. és N 734/06.) sz. állami támogatásról (az értesítés a 2008. június 17-i C(2008) 1321. számú dokumentummal történt) szóló, 2008. április 16-i 2008/697/EK bizottsági határozattal ⁽¹⁾ jogellenesnek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek ítélt támogatás megszüntetéséhez szükséges valamennyi intézkedést — nem teljesítette az említett határozat 2., 3. és 4. cikkéből, valamint az EK-Szerződésből eredő kötelezettségeit;

— kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A határozat közlése után négy hónappal lejárt az a határidő, amelyen belül Olaszországnak meg kellett volna szüntetnie és vissza kellett volna térítenie a jogellenesen nyújtott támogatást. Az olasz hatóságok még egy évvel később sem fogadták el a határozat végrehajtásához és a támogatás visszavételéhez szükséges intézkedéseket.

⁽¹⁾ HL L 235., 2008. 9. 2., 12. o.

2009. november 20-án benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság

(C-455/09. sz. ügy)

(2010/C 24/61)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: S. Pardo Quintillán és Ł. Habiak meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Lengyel Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a fürdővizek minőségéről és a 76/160/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. február 15-i, 2006/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis nem közölte az Európai Közösségek Bizottságával a hivatkozott rendelkezéseket — nem teljesítette az ezen irányelv 18. cikkéből eredő kötelezettségeit

— kötelezze a Lengyel Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/7/EK irányelv belső jogba történő átültetésére előírt határidő 2008. március 24-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 64, 37. o.

A Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de Pontevedra (Spanyolország) által 2009. november 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ana María Iglesias Torres kontra Consejería de Educación de la Junta de Galicia

(C-456/09. sz. ügy)

(2010/C 24/62)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de Pontevedra

Az alapeljárás felei

Felperes: Ana María Iglesias Torres

Alperes: Consejería de Educación de la Junta de Galicia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Alkalmazható-e az 1999/70/EK irányelv ⁽¹⁾ a Comunidad Autónoma de Galicia határozott időre kinevezett közalkalmazottaira/köztisztviselőire?
2. Az ezen irányelvet átültető nemzeti rendelkezésnek tekinthető-e a 7/2007 törvény 25. cikkének (2) bekezdése, ha e törvényben nem található semmiféle, a közösségi szabályozásra való utalás?
3. A második kérdésre adott igenlő válasz esetén szükség szerint az EBEP 25. cikkének (2) bekezdését kell-e olyan

nemzeti átültető rendelkezésnek minősíteni, amelyre az Európai Unió Bíróságának az (Impact-ügyben) ⁽²⁾ 2008. április 15-én hozott ítélete rendelkező részének 4. pontja utal, vagy a spanyol állam köteles visszamenőleges hatályt biztosítani az azon hároméves időszakok után keletkezett díjazásbeli követeléseknek, amelyeket az irányelv alapján elismert?

4. A második kérdésre adott nemleges válasz esetén az ügyre az 1999/70/EK irányelvet a Bíróság Del Cerro-ügyben ⁽³⁾ hozott ítéletének megfelelően kell-e közvetlenül alkalmazni?

⁽¹⁾ Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.)

⁽²⁾ A C-268/06. sz. Impact-ügyben hozott ítélet (EBHT 2008., I-2483. o.)

⁽³⁾ A C-307/05. sz. Del Cerro Alonso ügyben hozott ítélet (EBHT 2007., I-7109. o.)

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-211/05. sz., Olasz Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 4-én hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2009. november 20-án benyújtott fellebbezés

(C-458/09 P. sz. ügy)

(2010/C 24/63)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Olasz Köztársaság (képviselő: G. Palmieri meghatalmazott)

A másik/többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság adjon helyt a jelen fellebbezésnek;
- helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak a T-211/05 Olasz Köztársaság kontra Bizottság ügyben 2009. szeptember 4-én hozott ítéletét (az értesítés a 2009. szeptember 4-i, 2009. szeptember 8-án kézhez vett 405966. sz. ajánlott levéllel történt), és, következképpen, semmisítse meg a tőzsdére újonnan bevezetett vállalatok részére Olaszország által nyújtott C 8/2004 (ex NN 165/2003) állami támogatásról szóló 2005. március 16-i bizottsági határozatot.

Jogalapok és fontosabb érvek

Első jogalap A 659/99 rendelet ⁽¹⁾ („az állami támogatások eljárása”) 10. és 13. cikkének, az EK 88. cikk (2) bekezdésének, valamint a kontradiktórius eljárás elvének megsértése. Az iratok nyilvánvalóan téves értékelése.

Az Elsőfokú Bíróság úgy ítélte meg, hogy a 2003. októberi és decemberi, a Bizottság által Olaszországnak küldött feljegyzések tényleges előzetes eszmecserét valósítanak meg a 326/2203 rendeletörvény által bevezetett intézkedések tekintetében. Az Elsőfokú Bíróság nem vette figyelembe, hogy e feljegyzések lényegében csak általános kérésekből álltak, és abban a tagadó megállapításból, hogy „nem lehet kizárni,” hogy az intézkedések a közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatásokat tartalmaznak.

Második jogalap A kontradiktórius eljárás elvének megsértése

A hivatalos vizsgálati eljárást megindító határozatban a Bizottság abban a körülményben látta az intézkedések szelektivitását, hogy az előírt adókedvezmények kizárták a nem Olaszországban letelepedett társaságokat. A végleges határozatban a Bizottság ellenben azt állította, hogy az intézkedések azért voltak szelektívek, mert az Olaszországban letelepedett társaságok nagyobb mértékű adókedvezményt kaptak, mivel ezen utóbbiak adóalapját globális bevételük képezte a közösségi társaságokkal szemben, amelyek csak az e tagállamban elért bevételük alapján adóztattak. A Bizottság soha nem értesítette az olasz kormányt véleményének e megváltozásáról, és nem hozta olyan helyzetbe, hogy e tekintetben észrevételeket tehesen. Az Elsőfokú Bíróság tévesen minősítette jogszerűnek a Bizottság eljárását.

Harmadik jogalap Az EK 87. cikk (1) bekezdésének megsértése

Mindenesetre, nem minősíthető szelektívnek egy, a vitatotthoz hasonló kedvezmény, amely valamennyi, olasz és közösségi társaságra vonatkozik, amennyiben ezek rendelkeznek az ahhoz szükséges feltételekkel, hogy ezeket bevezessék az Európai Unió valamely szabályozott piacán. Az olasz társaságoknak nyújtandó nagyobb kedvezmény az adórendszerrel függ, amely az adókimutatás alapjául a letelepedési hely feltételét írja elő, azonban a kedvezmény mennyiségi eltérése az adókimutatás intézkedésekbe egyaránt tartozó jogalanyok között nem határozhatja meg a szelektív jelleget. Az Elsőfokú Bíróság tévesen állapította meg, hogy a szelektivitás e különbségben is állhat.

Negyedik jogalap az EK 87 cikk (1) bekezdésének megsértése. Az indokolási kötelezettség megsértése

Az Elsőfokú Bíróság tévesen minősítette szelektívnek az intézkedést, mivel nem minden társaságra vonatkozik. Valamennyi olyan társaságra vonatkozik azonban, amely rendelkezik az ahhoz szükséges feltételekkel, hogy ezeket bevezessék az Európai Unió valamely szabályozott piacán. Továbbá, a bevezetés melletti döntés jelentős strukturális terhekkel jár, amelyek nem vonatkoznak a nem bevezetett társaságokra. Az intézkedésbe tartozó társaságok kiválasztása ezen objektív alapokon történik, és az adókedvezmény koherens és összekapcsolódik a strukturális szintű költségek azon eltérő helyzetével, amelybe a társaságok két típusa található. Ez azzal jár, hogy az intézkedés általános hatályú és nem szelektív. Az Elsőfokú Bíróság egyébként nem indokolta megfelelően az e tekintetben Olaszország által benyújtott bizonyítékokat.

Ötödik jogalap Az EK 87. cikk (1) bekezdésének megsértése

Az Elsőfokú Bíróság tévesen állapította meg, hogy az intézkedések egyébként is szelektívek, rövid időtartamukra figyelemmel, amely kizárja a későbbi bevezetés mellett határozó társaságokat. Az adókedvezmény időleges jellege ugyanis a mérlegegyensúllyal és az intézkedések kísérleti jellegével magyarázható, de nem hat ki ezek szerkezetére, amely az egyetlen kritérium ahhoz, hogy értékelni lehessen, hogy az intézkedések szelektívek-e vagy sem.

Ötödik jogalap Az EK 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának megsértése

Az intézkedések, még ha állami támogatásnak minősülnek is, az EK 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának értelmében összeegyeztethetők a közös piaccal, mivel ezek valamely sajátos tevékenység megvalósítására irányuló beruházási támogatások. Az Elsőfokú Bíróság tévesen állapította meg, hogy ezek működési támogatások, figyelmen kívül hagyva azon hatások állandó jellegét, amelyeket a bevezetés okoz a társaság szerkezetében és működőképességében, nem vette továbbá figyelembe, hogy a bevezetések növekedése a szabályozott piacokon előmozdításra érdemes tevékenységnek minősül közösségi szinten is. Az Elsőfokú Bíróságnak tehát el kellett volna marasztalnia a Bizottságot, mert ez vonatkozó saját mérlegelési jogkörét úgy gyakorolta, hogy nem győződött meg megfelelően a tényekről.

(¹) HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.

Az Elsőfokú Bíróság (hetedik tanács) T-458/07. sz., Dominio de la Vega, S.L. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és Ambrosio Velasco, S.A. ügyben 2009. szeptember 16-án hozott ítélete ellen a Dominio de la Vega, S.L. által 2009. november 24-én benyújtott fellebbezés

(C-459/09. P. sz. ügy)

(2010/C 24/64)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: Dominio de la Vega, S.L. (képviselők: E. Caballero Oliver és A. Sanz-Bermell y Martínez ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), és Ambrosio Velasco, S.A.

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze teljes egészében hatályon kívül a T-458/07. sz. ügyben 2009. szeptember 16-án hozott ítéletet; és ennek alapján,

— hozzon jogerős döntést az ügyben, megállapítva a szóban forgó két megjelölés közötti hasonlóság hiányát, és ennek következtében az összetévesztés veszélyének hiányát, helyt adva a 33. osztályra vonatkozó 2 789 576. sz. „Dominio de la Vega” közösségi védjegy oltalmának, mivel az nem ütközik a 40/1994 rendelet ⁽¹⁾, jelenleg 201/2009 rendelet ⁽²⁾ 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt kizáró okokba.

— amennyiben szükséges, másodlagos jelleggel, utalja vissza döntéshozatalra az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága elé az ügyet annak érdekében, hogy az a Bíróságot kötő szempontok alapján hozzon ítéletet;

— az OHIM-ot és a másik felet kötelezze a jelen eljárás, valamint az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A korábbi 40/94, jelenleg 201/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának, valamint (2) bekezdése i. és ii. alpontjának megsértése. A felszólalás tárgyát képező korábbi védjegy a közösségi védjegy. A megtámadott határozat jogi hibában szenved, figyelmen kívül hagyja a védjegy közösségi jellegét, azáltal, hogy tévesen és a közösségi védjegyrendeletben foglaltakkal ellentétesen határozza meg az összetéveszthetőség értékelése szempontjából figyelembe veendő közönséget.
2. Jogi hiba a beterjesztett iratok értékelésénél és elfogadásának megtagadásánál, amelynek következményeként a spanyol fogyasztók szemszögéből vett összetéveszthetőséget tévesen értékelték. Az Elsőfokú Bíróság elferdítette a bizonyítékokat, amelyek a védjegyek spanyolországi együttélését igazolják, ami az említett, a 40/94, jelenleg 201/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértéséből álló jogi hibához vezetett.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.)

⁽²⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.)

Az Elsőfokú Bíróság (hatodik tanács) T-174/06. sz., Inalca SpA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 4-én hozott végzése ellen az Inalca SpA — Industria Alimentari Carni e Cremonini SpA által 2009. november 20-án benyújtott fellebbezés

(C-460/P. sz. ügy)

(2010/C 24/65)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Inalca SpA — Industria Alimentari Carni e Cremonini SpA (képviselők: F. Sciadone és C. D'Andria ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság semmisítse meg a megtámadott végzést, és utalja vissza az ügyet az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága elé a Bíróság által adandó iránymutatások fényében történő érdemi döntéshozatal céljából;
- A Bíróság a Bizottságot kötelezze a jelen eljárás és a T-174/06. sz. eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A. Az elévülési idő kezdetére vonatkozó eljárási kritérium és a felelősség feltételeinek fennállására vonatkozó vizsgálat közötti különbségtétel: i) az indokolás ellentmondásos volta és ii) a közösségi ítélkezési gyakorlat megsértése

A megtámadott végzés indokolása nyilvánvalóan ellentmondónak bizonyul azon részében, amely egyrészt azon közösségi állandó ítélkezési gyakorlatra hivatkozik, mely szerint a Közösség szerződésen kívüli felelősségének megállapítása iránti kereset elévülési idejének számítása mindaddig nem kezdődik el, amíg a kártérítési kötelezettség valamennyi feltétele nem áll fenn, különösen pedig addig, míg a megtérítendő kár nem válik ténylegessé, másrészt elutasítja a fellebbezők azon érveit, melyek szerint a vitatott levél káros hatásai csak a 2006. október 3-i bizottsági határozat ⁽¹⁾ elfogadását követően váltak bizonyossá.

Az Elsőfokú Bíróság továbbá elferdítette a közösségi ítélkezési gyakorlatot, amikor az elévülési időt kezdetét a fellebbezők által elszenvedett anyagi károk viszonylatában számította.

B. A kereset elévüléséről a jogi segítségnyújtás és tanácsadás költségeinek viszonylatában: i) az indokolás ellentmondásos és nyilvánvalóan logikátlan volta és ii) a közösségi ítélkezési gyakorlat megsértése

A megtámadott végzés indoklása nyilvánvalóan ellentmondásos, mivel az Elsőfokú Bíróság először kimond egy általános elvet a folyamatos jellegű károk vonatkozásában, majd elmulasztja ezen általános elv alkalmazását a jogi segítségnyújtás és tanácsadás költségei természetének (pillanatnyi vagy sem) meghatározásának keretében. Az indoklás továbbá nyilvánvalóan logikátlan, mivel az Elsőfokú Bíróság, amely egyrészt elismerte a kezességvállalásról szóló okirat megszerkesztése költségeinek folyamatos jellegét, másrészt ugyanakkor kizárta a jogi segítségnyújtás költségeinek folyamatos jellegét, amelyeket a fellebbezőnek az évek folyamán ugyancsak több ízben kellett fizetnie az OLAF vizsgálata nyomán indított különböző eljárások lezárásáig.

Az Elsőfokú Bíróság továbbá ellentmondásba került a saját ítélkezési gyakorlatával, amely az évek folyamán elismerte a jogi tanácsadói szolgáltatások nem pillanatnyi jellegét.

C. Az elmaradt haszonból eredő kár megtérítése iránti kérelem elfogadhatatlanságáról: az érvek elferdítése és az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 44. cikke 1. § c) pontjának megsértése

Az Elsőfokú Bíróság megsértette eljárási szabályzata 44. cikke 1. §-ának c) pontját, és elferdítette a fellebbezők érveit, mivel nem vette tekintetbe a keresetlevéllel benyújtott számos bizonyítékot, és úgy vélte, hogy a fellebbezők által elmaradt haszon formájában elszenvedett kár megtérítése iránti kérelem nem kellően pontos.

D. A nem vagyoni kárról: az ítélkezési gyakorlat megsértése és az indoklás nyilvánvalóan logikátlan volta

Az Elsőfokú Bíróság azzal, hogy úgy vélte, a nem vagyoni kár pillanatnyi és nem folyamatos jellegű, anélkül, hogy tekintetbe vette volna a nem vagyoni kár különös sajátos-

ságait, nyilvánvalóan megsértette a közösségi ítélkezési gyakorlatot. A megtámadott végzés továbbá nyilvánvalóan logikátlan, mivel az Elsőfokú Bíróság a nem vagyoni kár folyamatos jellegének alátámasztása céljából olyan ítélkezési gyakorlatból indul ki, amely kizárólag a vagyoni kárra vonatkozik.

E. A nem vagyoni kárról: az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 44. cikke 1. §-a c) pontjának megsértése, a nem vagyoni kárra vonatkozó ítélkezési gyakorlat megsértése és az indoklás nyilvánvalóan logikátlan volta

Az Elsőfokú Bíróság megsértette [eljárási szabályzata] 44. cikke 1. §-ának c) pontját annak megállapításával, hogy a nem vagyoni kár megtérítése iránti kérelem elfogadhatatlan, mivel nem kellően pontos, hiszen a fellebbezők nem csupán egy általános nem-vagyoni kárra hivatkoztak, hanem számos bizonyítékot is benyújtottak az Elsőfokú Bíróság előtt, amelyeket ez utóbbi mindazonáltal nem vette tekintetbe.

Az Elsőfokú Bíróság megsértette továbbá a nem vagyoni kár megtéríthetőségére vonatkozó ítélkezési gyakorlatot, amely a kár mértékének meghatározása során olyan paramétereket alkalmazott, amelyek jellegüknél fogva nehezen tűnnek „számszerűsíthetőnek” vagy bizonyítékok által alátámaszthatóknak.

Az Elsőfokú Bíróság továbbá tévesen alkalmazta a jogot, ami az indoklás nyilvánvalóan logikátlan voltát illeti, mivel az Elsőfokú Bíróság a nem vagyoni kár folyamatos jellegének alátámasztása céljából olyan ítélkezési gyakorlatból indul ki, amely kizárólag a vagyoni kárra vonatkozik.

F. Az okozati összefüggés feltételével kapcsolatos téves jogalkalmazás

Az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot, amikor arra a következtetésre jutott, hogy nincs okozati összefüggés az olasz hatóságok fellebbezőnek címzett visszafizetés iránti leveleinek alapját képező 1998. július 6-i levél olasz hatóságok részére történő megküldése, valamint a fellebbezők által elszenvedett kár, vagyis a követelt összeg azonnali visszafizetésének felfüggesztése céljából szerkesztett kezességvállalásról szóló okiratok kifizetése között.

G. Az ésszerű eljárási határidő elvének megsértése: i) a megtámadott végzés megsemmisítése és ii) a kártérítési kereset alapjául szolgáló újabb hiba

Az Elsőfokú Bíróság megsértette az ésszerű eljárási határidő az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 6. cikkének (1) bekezdése, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikke által ugyancsak elismert általános közösségi jogi elvét.

(¹) A gazdasági szereplők által elkövetett szabálytalanságok egyes esetében az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap által finanszírozott kiadások számláinak elszámolásai keretében alkalmazandó pénzügyi következményekről szóló 2006. október 3-i 2006/678/EK bizottsági határozat (HL L 278., 24. o.)

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2009. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Stichting de Thuis kopie kontra Mijndert van der Lee és társai

(C-462/09. sz. ügy)

(2010/C 24/66)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Stichting de Thuis kopie

Alperes: Mijndert van der Lee, Hananja van der Lee, Opus Supplies Deutschland GmbH.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 2001/29/EK irányelv (¹), és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének b) pontja és (5) bekezdése megad-e olyan szempontokat, amelyek lehetővé teszik azon kérdés megválaszolását, hogy a nemzeti szabályozásban kit kell az 5. cikk (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott „mértányos díjazás” kötelezettjének tekinteni? Igenlő válasz esetén melyek ezek a szempontok?
2. A távollevők között kötött szerződések esetén, ha a vevőnek az eladóétól eltérő tagállamban van a székhelye, az irányelv 5. cikkének (5) bekezdése a nemzeti jog elég széles értelmezését írja-e elő annak lehetővé tételéhez, hogy a távollevők között kötött szerződéssel érintett országok legalább egyi-

kében az 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott „mértányos díjazás” megfizetésére a kereskedő legyen kötelezett?

(¹) Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.)

A T-369/06. sz., Holland Malt B.V. kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 9-én hozott ítélet ellen a Holland Malt B.V. által 2009. november 25-én benyújtott fellebbezés

(C-464/09. P. sz. ügy)

(2010/C 24/67)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Holland Malt B.V. (képviselők: O. W. Brouwer, A.C.E. Stoffer és P. Schepens ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága, Holland Királyság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság ítélete indokolásának 168–180. pontját;
- a Bíróság utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé, vagy semmisítse meg a Bizottság határozatát, valamint
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés az Elsőfokú Bíróság T-369/06. sz., Holland Malt B.V. kontra Bizottság ügyben 2009. szeptember 9-én hozott ítélete (a továbbiakban: ítélet) ellen irányul, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Holland Malt által a Bizottság azon határozata ellen benyújtott keresetet, amely megállapította, hogy a fellebbezőnek feltételesen nyújtott támogatás a közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatást képez. A fellebbező azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot és eljárási szabályt sértett, amikor elutasította a Holland Malt keresetét. Ezzel összefüggésben a felperes a következő jogalapokat terjesztette elő:

A. Az Elsőfokú Bíróság az ítélet 169–180. pontjában tévesen alkalmazta a jogot, amennyiben tévesen értelmezte az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontját⁽¹⁾, valamint tévesen értelmezte és alkalmazta a mezőgazdasági ágazat állami támogatásaira vonatkozó közösségi iránymutatást. Ezzel összefüggésben továbbá az ítélet indokolása következetlen és nem megfelelő; valamint

B. Az Elsőfokú Bíróság az ítélet 168. pontjában eljárási szabályt sértett, amennyiben félreértette és elferdítette a fellebbező által előadott egyik érvet, ez pedig hátrányosan érintette a fellebbező érdekeit.

⁽¹⁾ HL C 321 E., 76. o.

2009. november 25-én benyújtott kereset — Az Európai Községek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-478/09. sz. ügy)

(2010/C 24/68)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: S. La Pergola és Karanasou Apostolopoulou)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 78/855/EGK és a 82/891/EGK tanácsi irányelvnek a független szakértő által a részvénytársaságok egyesülése vagy szétválása alkalmával készítendő jelentésre vonatkozó követelmény tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. november 13-i 2007/63/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽¹⁾, vagy legalábbis e rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

— kötelezze a Görög Köztársaság a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2007/63/EK irányelv belső jogba való átültetésére előírt határidő 2008. december 31-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 300., 2007. 11. 17., 47. o.

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-20/08. és T-21/08. sz., Evets Corp. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) egyesített ügyekben 2009. szeptember 23-án hozott ítélete ellen az Evets Corp. által 2009. november 26-án benyújtott fellebbezés

(C-479/09. P. sz. ügy)

(2010/C 24/69)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Evets Corp. (képviselő: S. Ryan Solicitor)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

— helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság ítéletét;

— állapítsa meg, hogy az igazolási kérelmet a 40/94 rendelet⁽¹⁾ 78. cikkének (2) bekezdésében megállapított határidőn belül nyújtották be;

— utalja vissza az ügyeket az Elsőfokú Bíróság elé, hogy az visszautalhassa azokat a fellebbezési tanács elé, hogy ez utóbbi érdemben állást foglaljon abban a kérdésben, hogy bizonyítást nyert-e a szóban forgó védjegyek megújításához szükséges teljes gondosság;

— az OHIM-ot kötelezze a Bíróság és az Elsőfokú Bíróság előtt felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A fellebbezés egy, a 40/94/EK rendelet (közösségi védjegy-rendelet) 78. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott igazolási kérelemre vonatkozik. A szóban forgó védjegyet a megújítási díjak megfizetésének elmulasztása miatt törölték.

2. A védjegyjogosult harmadik személyre hárította a megújítási díjak megfizetésére vonatkozó kötelezettséget. A megújítási díjakat azonban tévedésből nem fizették ki időben.

3. Az OHIM értesítette a törlésekről a védjegyjogosult jogszerűen meghatalmazott képviselőjét, aki nem volt azonos a megújítási díjak megfizetésével megbízott harmadik személlyel. A képviselő továbbította a törlésekről szóló értesítéseket a védjegyjogosultnak, aki azokat néhány nappal később kapta kézhez.

4. Ezt követően a védjegyjogosult igazolási kérelmet nyújtott be a 78. cikk (2) bekezdés alapján. A kérelmet kevesebb, mint két hónappal azután nyújtotta be, hogy megkapta a törlésekről szóló értesítéseket, de több mint két hónappal azután, hogy a jogszerűen meghatalmazott képviselő megkapta azokat.
5. A 78. cikk (2) bekezdése alapján a kérelmet a határidő elmulasztásának okát képező akadály elhárulásától számított két hónapon belül, írásban kell benyújtani. E fellebbezés keretében az a kérdés merül fel, hogy hogyan kell megállapítani a határidő kezdőnapját.
6. A védjegyjogosult azt állítja, hogy az a nap releváns, amelyen megkapta az értesítést. Ő maga vállalta a felelősséget — harmadik személyen keresztül — a megújítási díjak megfizetéséért. Csak akkor fedezte fel a tévedést és volt lehetősége elhárítani az akadályt, amikor ténylegesen megkapta az értesítést.
7. Az Elsőfokú Bíróság viszont az OHIM azon álláspontját hagyta helyben, amely szerint a releváns nap az a nap volt, amelyen a védjegyjogosult jogszerűen meghatalmazott képviselője megkapta az OHIM által neki küldött értesítést. Az OHIM a 77. szabály rendelkezéseit vette alapul, amely szerint „Az OHIM által a szabályszerű képviseleti meghatalmazással rendelkező képviselőnek címzett értesítések vagy egyéb közlések ugyanolyan hatállyal bírnak, mintha azokat a képviselt személynek címezték volna.”
8. A védjegyjogosult a jelen fellebbezésben a következőket adja elő:
- A 77. szabályban foglalt rendelkezésekben foglalt vélelem célja annak biztosítása, hogy az OHIM teljesítse értesítési kötelezettségeit azáltal, hogy a fél képviselőjének küld értesítést olyan ügyekre vonatkozóan, amelyekben a képviselő jogosult eljárni. Az OHIM-nak ezt követően nincsen egyéb kötelezettsége. De ez a szempont nem releváns a jelen ügyben.
 - A megújítási díjak megfizetésére vonatkozó határidők esetében a határidő „elmulasztásának okát képező akadály” akkor hárul el, ha maga a védjegyjogosult és/vagy a díjfizetéssel általa külön megbízott személy ténylegesen tudomást szerez a fizetés elmulasztásáról. Az ettől eltérő következtetés értelmétől fosztaná meg ezt a rendelkezést: konkrétan azért, mert a hivatásos képviselő mindig ismeri a releváns határidőket és ezt el is várják tőle, és így általában nincs is jelentősége annak, hogy az OHIM neki küld értesítést.
 - A megújítási díjak megfizetése olyan egyszerű pénzügyi művelet, amelyhez nem szükséges jogi képviselő. Így a fél maga megfizetheti a díjakat vagy más személyt is megbízhat ezzel. Ha valamely fél „képviseelőjét”, aki az OHIM előtti eljárásban képviselte őt, nem bízták meg külön a megújítási díjak megfizetésével, akkor az ennek a képviselőnek a fizetés elmulasztásáról küldött értesítés nem releváns; ez nem a félnek címzett értesítés, és nem is minősíthető annak. Ez a képviselő jogilag nem felelős azért, hogy eljárjon az értesítéssel kapcsolatban (jóllehet szakmai udvariasságból továbbíthatja azt az ügyfelének).
- iv. Ilyen körülmények között, mint amilyenek a jelen ügyben fennállnak, a más célból meghatalmazott képviselő a megújítási díjak fizetése szempontjából nem minősül „szabályszerű képviseleti meghatalmazással rendelkező képviselőnek”. A részére címzett értesítés ezért nem tesz eleget a 77. szabálynak, és nem áll be az e rendelkezésben foglalt vélelem.
- v. Összefoglalóan: az a személy minősül relevánsnak, aki az adott kérdésben felelős eljárni. A kérelemre vonatkozó határidő csak akkor kezdődik meg, ha ez a személy tudomást szerez a mulasztásról.
- vi. Bár az Európai Szabadalmi Egyezmény rendelkezéseinek nincsen kötelező erejük a közösségi jogban, egyértelműen nagy jelentőséggel bírnak. Ha az Európai Szabadalmi Hivatal ugyanazzal a szöveggel kapcsolatban kialakított egy gyakorlatot, igen fontos, hogy azt ugyanúgy értelmezzék. Ha eltérően értelmezik, akkor valamelyik értelmezés téves. A fellebbező szerint az Európai Szabadalmi Hivatal párhuzamos döntései helyesek és az indoklásuk is az.

(¹) A közösségi védjegről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-303/05. sz., AceaElectrabel Produzione SpA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. szeptember 8-án hozott ítélete ellen az AceaElectrabel Produzione SpA által 2009. november 26-án benyújtott fellebbezés

(C-480/09. P. sz. ügy)

(2010/C 24/70)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: AceaElectrabel Produzione SpA (képviselek: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, T. Ubaldi és E. Marasà ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Electrabel, az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet;
- adjon helyt a már első fokon hivatkozott kereseti kérelmeknek, vagy, másodlagosan, a Bíróság alapokmánya 61. cikke értelmében utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé;
- kötelezze a Bizottságot mindkét fokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A kereset jogalapjainak elferdítése, téves jogalkalmazás, továbbá az indokolás ésszerűtlensége és ellentmondásossága a támogatás címzettjének azonosítása, valamint a Bizottságnak a támogatás címzettje meghatározására vonatkozó mérlegelési jogköre értékelése vonatkozásában.

Első jogalapjában a fellebbező AceaElectrabel Produzione SpA (a továbbiakban: AEP vagy fellebbező) arra hivatkozik, hogy a megtámadott ítélet súlyos hibákat tartalmaz abban a részében, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasítja a támogatás kedvezményezettjének téves azonosítására vonatkozó jogalapot, amely a „Deggendorf-ítélet” szerinti elvnek az ügyre való alkalmazhatósága szubjektív feltétele volt (amely elv értelmében egy új, önmagában összeegyeztethető bejelentett támogatás kifizetése meghatározott körülmények között felfüggeszthető az ugyanezen vállalkozásnak nyújtott előző, jogellenes támogatás visszafizetéséig). A fellebbező elsősorban az e jogalap elfogadhatatlanságára vonatkozó megállapítást vitatja, az EK 88. cikk és a 659/1999/EK rendelet⁽¹⁾ megsértésére vonatkozó részében. Az AEP arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróság elferdítette a jogalap e részét, amely jogalappal a fellebbező kizárólag csak a közigazgatási aktus egyik jellegzetes hibájára szándékozott visszavezetni a támogatás kedvezményezettjének téves azonosítását. Azt állítva, hogy a támogatások visszafizettetésére vonatkozó szabályok megsértésének kérdése teljesen idegen az ügytől, az Elsőfokú Bíróság bebizonyította, hogy elferdítette a jelen jogalap e részének alapját képező érveket.

A fellebbező továbbá az ítélet azon részét vitatja, amelyben ez nem semmisíti meg a határozatot azon súlyos tévedés ellenére, amelynek lényege, hogy az AEP-et (az új támogatás kedvezményezettje) az ACEA csoporttal azonosítja (a vissza nem térített támogatás kedvezményezettje), és amely tévedés egy vállalkozáscsoport gazdasági egységének a közösségi ítélkezési gyakorlat által kidolgozott fogalma téves, illogikus és ellentmondásos alkalmazásán alapul. A fellebbező vitatja, hogy e fogalom alkalmazható valamely, két különböző csoport által együttesen ellenőrzött vegyesvállalat (*joint venture*) esetére (amilyen az AEP), mivel a vállalkozások gazdasági egységére vonatkozó állandó ítélkezési gyakorlat csak a kizárólag egyetlen egység által ellenőrzött több vállalkozásra vonatkozik. A tévedés annál is súlyosabb, mivel az Elsőfokú Bíróság irrelevánsnak minősítette azt a körülményt, hogy az AEP tőkéjének 70 %-a egy olyan másik gazdasági csoportban került összevonásra, amelynek semmi köze a vissza nem térített támogatás kedvezményezettjéhez. Az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a funkcionálisan önálló

vállalkozás fogalmát is, amikor megállapította, hogy a fellebbező nem minősíthető funkcionálisan önállóknak, mivel két vállalkozás együttes ellenőrzése alá tartozik.

2. A jogalapok elferdítése, téves jogalkalmazás, továbbá az indokolás ellentmondásossága és elégtelensége a fellebbező által a Deggendorf-ítélet ítélkezési gyakorlatának az ügy értékelése tekintetében felhozott érvelése vonatkozásában.

Második jogalapjában a fellebbező bemutatja az ítélet tévedését a Deggendorf-ítélet alkalmazása tekintetében, abban a részében, amelyben megerősíti a Bizottság értékelését a Deggendorf-ítélet alkalmazásához szükséges objektív feltétel fennállása vonatkozásában is. A fellebbező elsősorban az Elsőfokú Bíróság azon érvelését vitatja, amelyben megerősíti, hogy a Bizottság nem volt köteles hogy pontos és részletes bizonyítékokat szolgáltatson azon tény bizonyítására, hogy az első és a második támogatás halmozódása olyannyira hátrányosan érintené a közösségi kereskedelmet, hogy az új támogatást a közös piaccal összeegyeztethetlenné tenné. A valamely bejelentett támogatás összeegyeztethetlenségének értékelésére vonatkozó bizonyítási teher nem fordítható át tetszés szerint, különösen, ha a Bizottság nem alkalmazta az eljárási szabályzat által rendelkezésére bocsátott eszközöket. Az Elsőfokú Bíróság nem foglalkozott a fellebbező ezen érvelésével, és minden megjegyzés nélkül megerősítette a Bizottság határozatát. Végül, az Elsőfokú Bíróság nem értette meg, és nem is foglalkozott a fellebbező azon jogalapjával, amelyben arra hivatkozott, hogy a Deggendorf-ítélet nem arra irányul, hogy szankciót alkosson azon vállalkozásokkal szemben, amelyek nem térítettek vissza egy előző támogatást, hanem csak annak elkerülésére, hogy több támogatás felhalmozódása egy vállalkozás tekintetében ne sértse oly mértékben a közösségi kereskedelmet, hogy az új támogatást összeegyeztethetlenné tegye, ameddig nem kerül sor az előző támogatás visszafizetésére.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 82., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet 1. kötet 339. o.)

2009. november 27-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság

(C-481/09. sz. ügy)

(2010/C 24/71)

Az eljárás nyelve: cseh

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: S. Pardo Quintillán és M. Thomannová-Körnerová meghatalmazottak)

Alperes: Cseh Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Cseh Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a fürdővizek minőségéről és a 76/160/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. február 15-i, 2006/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis nem közölte az Európai Közösségek Bizottságával a hivatkozott rendelkezéseket — nem teljesítette az ezen irányelv 18. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Cseh Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/7/EK irányelv belső jogba történő átültetésére előírt határidő 2008. március 24-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 64, 37. o.

A Court of Appeal (Anglia és Wales) (Civil Division) által 2009. november 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Budějovický Budvar, národní podnik kontra Anheuser-Busch, Inc.

(C-482/09. sz. ügy)

(2010/C 24/72)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (Anglia és Wales) (Civil Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Budějovický Budvar, národní podnik

Alperes: Anheuser-Busch, Inc.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 89/104/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 9. cikkének (1) bekezdése értelmében mit jelent a „belenyugvás” kifejezés, és különösen:
 - a) a belenyugvás közösségi jogi fogalom, vagy a nemzeti bíróságoknak lehetőségük van a belenyugvás meghatározására vonatkozóan nemzeti szabályaik alkalmazására (beleértve a tartamot, illetve a hosszú ideje tartó jóhiszemű egyidejű használatot)?
 - b) ha a belenyugvás közösségi jogi fogalom, tekinthető-e úgy, hogy a védjegy jogosultja belenyugodott abba,

hogy harmadik személy hosszú ideje, jól kialakított módon jóhiszeműen használja ugyanazt a védjegyet, ha régóta tudott a használatról, de nem tudta megakadályozni azt?

- c) mindenesetre szükséges-e az, hogy a védjegy jogosultja védjegyet lajstromoztassa ahhoz, hogy „belenyugodhasson” a harmadik személy által történő i) azonos, illetve ii) összetéveszthetőségig hasonló védjegy használatába?
2. Mikortól kell számítani „öt egymást követő évet”, és különösen elkezdődhet-e ez az időszak (és ezáltal lejárhat-e) mielőtt a korábbi védjegy jogosultja ténylegesen lajstromoztatja a védjegyet, és ha igen, milyen feltételeknek kell teljesülni az időszak megkezdéséhez?
 3. A 89/104/EGK tanácsi irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja alkalmazásában a korábbi védjegy jogosultja akkor is előnyt élvez-e, ha az azonos árukat jelölő két azonos védjegyet hosszú ideje jóhiszeműen használták egyidejűleg, így a korábbi védjegy származási garanciája nem jelenti azt, hogy a védjegy a korábbi védjegy jogosultjának áruit jelöli és más áruit nem, hanem ellenkezőleg, ez utóbbi vagy más áruit jelöli?

⁽¹⁾ A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv (HL L 40., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 92. o.)

2009. november 30-án benyújtott kereset — Az Európai Közösség Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-486/09. sz. ügy)

(2010/C 24/73)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösség Bizottsága (képviselők: M. Condou-Durande és N. Bambara meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság — mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 2002. június 13-i 1030/2002/EK tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ — nem teljesítette az e rendelet 1. és 9. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az 1030/2002/EK rendelet 1. cikke a 9. cikkével összefüggésben értelmezve kötelezi a tagállamokat, hogy hozzák meg a harmadik országok állampolgárai egységes formátumú tartózkodási engedélyeinek 2003. augusztus 14-től történő kiadásához szükséges valamennyi intézkedést.

(¹) A harmadik országok állampolgárai tartózkodási engedélye egységes formátumának megállapításáról szóló, 2002. június 13-i 1030/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 157., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 3. o.).

2009. november 30-án benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-491/09. sz. ügy)

(2010/C 24/74)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Sénchal és S. La Pergola meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 78/855/EGK és a 82/891/EGK tanácsi irányelvnek a független szakértő által a részvénytársaságok egyesülése vagy szétválása alkalmával készítendő jelentésre vonatkozó követelmény tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. november 13-i 2007/63/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (¹), vagy legalábbis nem közölte az Európai Közösségek Bizottságával a hivatkozott rendelkezéseket — nem teljesítette az ezen irányelv 4. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— kötelezze a Belga Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2007/63/EK irányelv belső jogba történő átültetésére előírt határidő 2008. december 31-én lejárt. A jelen kereset benyújtása időpontjában az alperes még nem fogadta el a hivatkozott irányelv átültetéséhez szükséges rendelkezéseket, vagy legalábbis azokat nem közölte a Bizottsággal.

(¹) HL L 300., 47. o.

A Commissione Tributaria Provinciale di Taranto (Olaszország) által 2009. november 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Soc Agricola Esposito srl kontra Agenzia Entrate — Ufficio Taranto 2

(C-492/09. sz. ügy)

(2010/C 24/75)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione tributaria provinciale di Taranto

Az alapeljárás felei

Felperes: Soc Agricola Esposito srl

Alperes: Agenzia Entrate — Ufficio Taranto 2

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az 1972. évi 641. sz. DPR mellékletében található táblázat 21. cikke, valamint a 2003. évi 259. sz. törvényerejű rendelet 160. cikke — amennyiben az megköveteli, hogy az előfizetési szerződést aláíró fogyasztó mindenképpen rendelkezzen engedéllyel — összeegyeztethető-e a 2002/20/EK irányelvben (¹) szereplő elvekkel, amelyek viszont a hálózatokat és szolgáltatásokat nyújtó vállalkozások birtokában lévő egyedi engedélyekre hivatkoznak?
2. Az 1972. évi 641. sz. DPR 1. és 9. cikke, valamint az annak mellékletében található táblázat 21. cikke összeegyeztethető-e az egységes engedélyezési rendszer tekintetében több díj előírására irányuló, a 2002/20/EK irányelv 12. és 13. cikkének értelmezéséből eredő szabállyal?
3. Összeegyeztethető-e a 2002/21/EK irányelvben (²) szereplő elvekkel, és különösen az említett irányelv 9. cikkének (1) bekezdésében megfogalmazott, „a rádiófrekvenciák nemzeti szabályozó hatóságok általi kiosztása és kijelölése tekintetében a megkülönböztetésmentesség elvével” az, hogy az előfizetési szerződés jogosultjainak igazgatási díjat kell fizetniük, a feltöltőkártyákat használóknak pedig nem?
4. Az igazgatási díj összeegyeztethető-e a 2002/77/EK irányelvben (³) és a 2002/22/EK irányelvben szereplő elvekkel, amelyek értelmében: „minden olyan nemzeti rendszernek, amely az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek teljesítése nettó költségeinek megosztására szolgál, objektív, átlátható és megkülönböztetésmentes kritériumokon kell alapulnia, és összhangban kell lennie az arányosság és a lehető legkisebb piactorzulás alapelveivel”?

5. Az olasz igazgatási díj — a mobiltelefon-szolgáltatás előfizetési szerződést aláíró felhasználói esetében költségnövekedéshez vezetve — a 2002/21/EK irányelvben szereplő elvek megsértésével eltántorít-e az olasz piacra való belépéstől, megakadályozva a versenypiac kialakulását, a belföldi fogyasztókat megkárosítva?
6. Az olasz igazgatási díj sérti-e a Szerződés 25. cikkében szereplő elvet, amely szerint „[a] tagállamok között tilos bármilyen behozatali vagy kiviteli vám és azzal azonos hatású díj. Ezt a tilalmat a fiskális vámokra is alkalmazni kell”?

(¹) HL L 108., 2002. 4. 24., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 337. o.

(²) HL L 108., 2002. 4. 24., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.

(³) HL L 249., 2002. 9. 17., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 178. o.

A Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria (Olaszország) által 2009. december 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bolton Alimentari SpA kontra Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

(C-494/09. sz. ügy)

(2010/C 24/76)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria

Az alapeljárás felei

Felperes: Bolton Alimentari SpA

Alperes: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A Közöségi Vámkódex 239. cikkét akként kell-e értelmezni, hogy a jelen esethez hasonló esetben, amikor a tagállam álláspontja az, hogy semmiféle szabálytalanság nem róható fel az Európai Közöségi Bizottságának, valamint hogy a Közöségi Vámkódex alkalmazásáról szóló rendelet 905. cikkének (1) bekezdésében említett esetek egyike sem áll fenn, ugyanezen tagállam a Közöségi Vámkódex alkalmazásáról szóló rendelet 899. cikkének (2) bekezdése értelmében dönthet-e önállóan az adós vámvisszafizetés iránti kérelmének tárgyában?
2. Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén a Közöségi Vámkódex 239. cikkében szereplő „kivételes esetekben” fordulat vonatkozhat-e arra az esetre, amikor egy közöségi importőrt azért zárnak ki egy olyan vámkontingens alól, amely megnyitásának napja vasárnapra esik, mert az adott tagállam vámhivatalai vasárnap zárva vannak?

3. A Közöségi Vámkódex alkalmazásáról szóló rendelet 308a-308c. cikkei, valamint a Megállapodás vonatkozó rendelkezéseit akként kell-e értelmezni, hogy a jelen ügghöz hasonló esetben a tagállamnak előzetesen kérnie kellett volna a Bizottságtól az adott vámkontingens felfüggesztését, lehetővé téve ezáltal az olasz importőrök más tagállamok importőreivel azonos és nem hátrányosan megkülönböztetett módon történő kezelését?
4. A Bolton s.p.a. bizottsági határozat által megállapított vámkontingens alóli kizárása és a TAXUD feljegyzés tekintetében-e olyan intézkedéseknek, amelyek ténylegesen megfelelnek a Közöségi Vámkódex alkalmazásáról szóló rendelet 308a-308c. rendelkezéseinek, valamint a Vámkódex Bizottság által a vámkontingensek kezelésének tárgyában 2007. október 30-án hozott igazgatási megállapodás (TAXUD/3439/2006-rev.1-IT) rendelkezéseinek, ennél fogva tehát érvényesnek minősülnek?

2009. december 2-án (fax útján 2009. november 30-án) benyújtott kereset — Az Európai Közöségi Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-496/09. sz. ügy)

(2010/C 24/77)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közöségi Bizottsága (képviselők: I. Pignataro és E. Righini meghatalmazottak)

Alperes: az Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság, mivel nem fogadott el minden, az Európai Közöségi Bíróságának a C-99/02. sz. ügyben 2004. április 1-jén, támogatások kedvezményezettjeitől való visszatérítés tárgyában hozott ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedést, amely támogatásokról az Olaszország által a foglalkoztatás támogatása érdekében nyújtott támogatásról szóló, 1999. május 11-i 2000/128/EK bizottsági határozat (¹) értelmében megállapítást nyert, hogy jogellenesek és a közös piaccal összeegyeztethetetlenek, az Olasz Köztársaság nem tett eleget az említett határozatból, valamint az EK 228. cikk (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeinek.
- a Bíróság kötelezze az Olasz Köztársaságot, hogy fizessen a Bizottságnak 285 696 euró kényszerítő bírságot a C-99/02. sz. ügyben a 2000/128/EK határozat vonatkozásában hozott ítéletben foglaltak teljesítésének minden egyes késedelmi napja után, a jelen ügyben hozandó ítélet kihirdetésének napjától kezdődően a C-99/02. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséig;

- a Bíróság kötelezze az Olasz Köztársaságot, hogy fizessen átalányösszeget a Bizottságnak, amelynek összege a 2000/128/EK határozatot illetően 31 744 euró napi tétel és a jelen ügyben hozandó ítélet kihirdetésének napjától fennálló jogsértés napjai számának szorzata;
- a Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Olasz Köztársaság nem tett meg minden szükséges intézkedést a határozat által jogellenesnek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatások visszafizettetése céljából, mivel 2009 júniusában mindössze 52 088 600,60 euró összeget fizettetett vissza a teljes, 281 525 686,79 eurónyi összegből. Az Olasz Köztársaság elismeri, hogy vissza kell még fizettetnie 229 437 086,19 euró összeget. Az Olasz Köztársaság tehát nem tett meg minden szükséges intézkedést ahhoz, hogy a C-99/02. sz. ügyben hozott ítéletben előírtak szerint megfeleljen a határozatnak.

⁽¹⁾ HL L 42., 1. o.

2009. december 8-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-508/09. sz. ügy)

(2010/C 24/78)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Zadra és D. Recchia meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság — mivel Szardínia tartomány a vadon élő madarak védelmére vonatkozó szabályoktól való eltérés engedélyezése tekintetében olyan szabályozást fogadott el és alkalmaz, amely nem tartja be a 79/409/EGK irányelv ⁽¹⁾ 9. cikkében meghatározott feltételeket, — nem teljesítette a 79/409 irányelv 9. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság úgy véli, hogy a Szardínia tartomány által elfogadott szabályozás nincs összhangban a 79/409 irányelv 9. cikkében foglalt előírásokkal.

A kivételes vadászati felhasználások szabályozásáról szóló, 2004. február 2-i 2. sz. tartományi törvény, valamint a fent hivatkozott tartományi törvény alapján elfogadott, 2004. évi 3/V. sz. és a 2006. évi 8/IV. sz. rendelet nem tartja be az irányelv 9. cikkében foglalt követelményeket, amennyiben

- olykor kikérik a tudományos szerv véleményét, és amennyiben az kedvezőtlen, nem tartják azt be, illetve olykor egyáltalán nem kérik azt ki;
- elégtelen az indokolásuk (a kivételes vadászati felhasználásokkal óvni kívánt érdekekkel, a feltárt alternatívákkal és a valószínűleg elvárható eredményekkel kapcsolatban);
- nincs olyan megfelelő ellenőrzési rendszer, amely lehetővé teszi annak ellenőrzését, hogy betartják-e azokat a feltételeket, amelyekre vonatkozóan az eltérést biztosítják, továbbá amely lehetővé teszi, hogy megfelelő időben cselekedjenek;
- az említett törvény nem követeli meg az irányelv 9. cikkének (2) bekezdésében szereplő feltételeket, ekként pedig azokat az eltérésre vonatkozó rendelkezések sem említik.

A 2004. február 13-i 2. sz. törvényt a 2006. május 11-i 4. sz. tartományi törvény módosította. A módosítások ellenére sem a 2004. február 13-i 2. sz. törvény, sem pedig a fent említett törvény értelmében elfogadott, 2009. január 30-i 2225/DecA/3. sz. rendelet nem tartja be az irányelv 9. cikkében foglalt követelményeket, amennyiben

- a tudományos szervvel folytatandó konzultáció bevezetése nem akadályozza meg az eltérést biztosító, indokolással és igazoltsággal nem rendelkező jogi aktusok elfogadását, illetve az eltérést biztosító jogi aktusoknak akár a tudományos szerv véleménye nélkül történő elfogadását;
- a módosított, 2/2004. sz. tartományi törvény továbbra sem írja elő, hogy az eltérésre vonatkozó egyes rendelkezések említsék meg a 79/409 irányelv 9. cikkének (2) bekezdésében szereplő feltételeket (ezenfelül ugyanis a 2225. sz. rendelet hiányos e tekintetben).

⁽¹⁾ A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.)

TÖRVÉNYSZÉK

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 30-i ítélete — Franciaország és France Télécom kontra Bizottság

(T-427/04. és T-17/05. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Állami támogatás — Az 1994 és 2002 közötti évek tekintetében a France Télécom-ra alkalmazott iparűzési adó rendszere — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetlenné nyilvánító, és annak visszafizetését elrendelő határozat — Előny — Elévülés — Jogos bizalom — Jobbiztonság — Lényeges eljárási szabályok megsértése — Kollegialitás — Érdekeltek harmadik felek védelemhez való joga és eljárási jogai”)

(2010/C 24/79)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: a Francia Köztársaság (képviselők kezdetben: G. de Bergues, R. Abraham és S. Ramet, később: G. de Bergues, S. Ramet és E. Belliard, és végül: G. de Bergues, E. Belliard és A.-L. Vendrolini meghatalmazottak) és a France Télécom SA (Párizs, Franciaország) (képviselők kezdetben: A. Gosset-Grainville és L. Godfroid, majd L. Godfroid, S. Hautbourg és M. van der Woude ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: C. Giolito és J. Buendía meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Franciaország által a France Télécom részére nyújtott állami támogatásról szóló 2004. augusztus 2-i 2005/709/CE bizottsági határozat Télécom (HL 2005. L 269., 30. o.) megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
2. A Francia Köztársaság és a France Télécom SA maguk viselik a saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C19., 2005.1.22.

A Törvényszék 2009. december 9-i ítélete — Apache Footwear and Apache II Footwear kontra Tanács

(T-1/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Dömping — A Kínai Népköztársaságból és Vietnámból származó, bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — Piacgazdasági státusz — Közösségi érdek”)

(2010/C 24/80)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Apache Footwear Ltd (Pingsha, Kína); és Apache II Footwear Ltd (Qingxin) (Taiping Zhen, Kína) (képviselik kezdetben: O. Prost és S. Ballschmiede, később: O. Prost és E. Berthelot ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix, meghatalmazotti minőségben, segítője: G. Berrisch ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozók: az Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet és T. Scharf meghatalmazotti minőségben), a Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC) (Brüsszel, Belgium) (képviselik kezdetben: P. Vlaemminck, G. Zonnekeyn és S. Verhulst, később pedig: P. Vlaemminck és A. Hubert ügyvédek); BA.LA. di Lanciotti Vittorio & C. Sas (Monte Urano, Olaszország), valamint további 16 beavatkozó, akiknek nevét az ítélet melléklete tartalmazza (képviselők: P. Tabellini, G. Celona és C. Cavaliere ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Kínai Népköztársaságból és Vietnámból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2006. október 5-i 1472/2006/EK tanácsi rendelet (HL 2006., L 275., 1. o.) részleges megsemmisítése a felperesek vonatkozásában.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék elutasítja a keresetet.
2. A Törvényszék az Apache Footwear Ltd és az Apache II Footwear Ltd (Qingxin) vállalkozásokat kötelezi saját költségeik, és az Európai Unió Tanácsának részéről felmerült költségek viselésére;

3. A Törvényszék saját költségeik viselésére kötelezi az Európai Bizottságot, a Confédération européenne de l'industrie de la chaussure-t (CEC), a B.A.L.A. di Lanciotti Vittorio & C. Sas-t, valamint a további 16 beavatkozót, akiknek nevét az ítélet melléklete tartalmazza.

(¹) HL C 56., 2007.3.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 30-i ítélete — Esber kontra OHIM — Coloris Global Coloring Concept (COLORIS)

(T-353/07. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A COLORIS közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi COLORIS nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A korábbi védjegy tényleges használata — A 40/94/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésének a) pontja, valamint 43. cikkének (2) és (3) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontja, valamint 42. cikkének (2) és (3) bekezdése]”)

(2010/C 24/81)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Esber, SA (Burcea-Baracaldo, Spanyolország) (képviselők: T. Villate Consonni, J. Calderón Chavero és M. Yañez Manglano ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard Monguiral meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Coloris Global Coloring Concept (Villeneuve Loubet, Franciaország) (képviselő: K. Manhaeve ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának (az R 1060/2006-1. sz. ügyben) a Coloris Global Coloring Concept és az Esber, SA közötti felszólalási eljárás tárgyában 2007. június 28-án hozott határozatával szemben benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

2. Az Elsőfokú Bíróság az Esber, SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 269., 2007.11.10.

A Törvényszék 2009. december 2-i ítélete — Volvo Trademark kontra OHIM — Grebenshikova (SOLVO)

(T-434/07. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SOLVO közösségi ábrás védjegy bejelentése — A VOLVO korábbi közösségi és nemzeti, szó- és ábrás védjegyek — Viszonylagos kizáró ok — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (5) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (5) bekezdése]”)

(2010/C 24/82)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Volvo Trademark Holding AB (Göteborg, Svédország) (képviselők: T. Dolde, V. von Bomhard és A. Renck ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: S. Laitinen és A. Folliard-Monguiral meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Elena Grebenshikova (Szentpétervár, Oroszország) (képviselő: M. Björkenfeldt ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának a Volvo Trademark Holding AB és Elena Grebenshikova közötti felszólalási eljárásra vonatkozó 2007. augusztus 2-i határozata (R 1240/2006-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának a Volvo Trademark Holding AB és Elena Grebenshikova közötti felszólalási eljárásra vonatkozó 2007. augusztus 2-i határozatát (R 1240/2006-2. sz. ügy).

2. A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivaltól (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kötelezi a saját költségeinek, valamint a Volvo Trademark Holding részéről felmerült költségek felének viselésére.

3. A Törvényszék E. Grebenshikovát kötelezi a saját költségeinek, valamint a Volvo Trademark Holding részéről felmerült költségek felének viselésére.

(¹) HL C 37., 2008.2.9.

A Törvényszék 2009. december 10-i ítélete — Antwerpse Bouwwerken kontra Bizottság

(T-195/08. sz. ügy) (¹)

(„Közbeszerzési szerződések — Közösségi közbeszerzési eljárás — Referenciaanyagok gyártására szolgáló csarnok építése — Valamely ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Megsemmisítés iránti kereset — Az eljáráshoz fűződő érdek — Elfogadhatóság — A dokumentációban előírt feltétel értelmezése — Az ajánlat dokumentációban előírt feltételeknek való megfelelés — Az ajánlatokkal kapcsolatos felvilágosítás kérésére vonatkozó jogkör gyakorlása — Kártérítési kereset”)

(2010/C 24/83)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Antwerpse Bouwwerken NV (Anvers, Belgium) (képviselők: kezdetben J. Verbist és D. de Keuster, később J. Verbist, B. van de Walle de Ghelcke és A. Vandervennet ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: E. Manhaeve meghatalmazott, segítője: M. Gelders ügyvéd)

Az ügy tárgya

Egyfelől a felperes által a referenciaanyagok gyártására szolgáló csarnoknak az Institut des matériaux et mesures de référence (referenciaanyagok és -mértékek intézete) geeli (Belgium) földterületén történő megépítésére irányuló meghívásos közbeszerzési eljárás keretében benyújtott ajánlatát elutasító, és a közbeszerzési szerződést egy másik ajánlattevőnek odaítélő bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, másfelől a felperes által a Bizottság ugyanezen határozata következtében állítólagosan elszenvedett kár megtérítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. Az Antwerpse Bouwwerken NV-t kötelezi a költségek viselésére ideértve a T-195/08 R. sz. ügyben az ideiglenes intézkedés iránti eljárással kapcsolatban felmerült költségeket is.

(¹) HL C 183., 2008.7.19.

A Törvényszék 2009. december 3-án hozott ítélete — Iranian Tobacco kontra OHIM — AD Bulgartabac (Bahman)

(T-223/08. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítására vonatkozó eljárás — Bahman közösségi ábrás védjegy — Az eljáráshoz fűződő érdek követelményének hiánya — A 40/94/EK rendelet 55. cikke (1) bekezdésének a) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 56. cikke (1) bekezdésének a) pontja]”)

(2010/C 24/84)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Iranian Tobacco Company (Teherán, Irán) (képviselő: M. Beckensträter ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: AD Bulgartabac Holding Sofia (Szófia, Bulgária) (képviselő: M. Maček ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának az AD Bulgartabac Holding Sofia és az Iranian Tobacco Co. között folyamatban lévő, megszűnés megállapítására vonatkozó eljárásban (R 709/2007-1. sz. ügy) 2008. április 10-én hozott határozata ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

2. Az Elsőfokú Bíróság az Iranian Tobacco Co.-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 223., 2008.8.30.

A Törvényszék 2009. december 3-i ítélete — Iranian Tobacco kontra OHIM — AD Bulgartabac (TIR 20 FILTER CIGARETTES)

(T-245/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítása iránti eljárás — A TIR 20 FILTER CIGARETTES közösségi ábrás védjegy — Az eljáráshoz fűződő érdek követelményének hiánya — A 40/94/EK rendelet 55. cikke (1) bekezdésének a) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 56. cikke (1) bekezdésének a) pontja]”)

(2010/C 24/85)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Iranian Tobacco Co. (Teherán, Irán) (képviselő: M. Beckensträter ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Poch meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: AD Bulgartabac Holding Sofia (Szófia, Bulgária) (képviselő: M. Maček ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának az AD Bulgartabac Holding Sofia és az Iranian Tobacco Co. közötti megszűnés megállapítása iránti eljárásra vonatkozó 2008. április 11-i határozata (R 708/2007-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Iranian Tobacco Co.-t kötelezi a költségek viselésére

⁽¹⁾ HL C 223., 2008.8.30.

A Törvényszék 2009. december 9-i ítélete — Bizottság kontra Birkhoff

(T-377/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — Szociális biztonság — Betegségbiztosítás — Gyógykezelés költségeinek megtérítése — A kerekesszék beszerzési költségeinek megtérítéséhez előírt előzetes jóváhagyást megtagadó határozat első fokon történő megsemmisítése — Bizonyíték elferdítése”)

(2010/C 24/86)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és B. Eggers meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Németország) (képviselő: C. Inzillo ügyvéd)

Tárgy

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke (első tanács) F-76/07. sz., Birkhoff kontra Bizottság ügyben 2008. július 8-án hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés

Rendelkező rész

1. A Törvényszék az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke (első tanács) F-76/07. sz., Birkhoff kontra Bizottság ügyben 2008. július 8-án hozott ítéletét (az EBHT-ban még nem tették közzé) hatályon kívül helyezi.
2. A Törvényszék az Elszámolási Hivatal 2006. november 8-i határozatát megsemmisíti.
3. Gerhard Birkhoff és az Európai Bizottság maguk viselik a jelen eljárásban felmerült költségeiket.
4. A Törvényszék a Bizottságot kötelezi az elsőfokú eljárásban felmerült valamennyi költség viselésére.

⁽¹⁾ HL C 327., 2008.12.20.

A Törvényszék 2009. december 9-i ítélete — Longevity Health Products kontra OHIM — Merck (Kids Vits)(T-484/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Kids Vits közösségi szóvédjegy bejelentése — A VITS4KIDS korábbi közösségi szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetevészettség — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)”)

(2010/C 24/87)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Longevity Health Products, Inc. (Nassau, Bahama-szigetek) (képviselő: J. Korab ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Merck KGaA (Darmstadt, Németország)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Merck KGaA és a Longevity Health Products, Inc. közötti felszólalási eljárásra vonatkozó 2008. augusztus 28-i határozata (R 716/2007-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Longevity Health Products, Inc.-et kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 32., 2009.2.7.

A Törvényszék 2009. december 9-i ítélete — Earle Beauty kontra OHIM (SUPERSKIN)(T-486/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — A SUPERSKIN közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja)”)

(2010/C 24/88)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Liz Earle Beauty Co. Ltd (Ryde, Wight-sziget, Egyesült Királyság) (képviselő: M. Cover solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2008. szeptember 15-i, a SUPERSKIN szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozásának tárgyában hozott határozata (R 1656/2007-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2008. szeptember 15-i határozatát (R 1656/2007/4- sz. ügy) a 3. osztályba tartozó parfümökre, köröm- és hajápolási termékekre, izzadásgátló termékekre, dezodorokra, fogkrémekre, hajfestékekre, hajlakkokra, szemápolási termékekre, körömlakkokra és körömlakklemosókra, valamint műkör- mőkre és a 44. osztályba tartozó szépségápolási termékekre, valamint hajápolási termékekre vonatkozó részében.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Liz Earle Beauty Co. Ltd viseli saját költségeit, valamint az OHIM költségeinek felét. Ez utóbbi viseli saját költségeinek felét.

⁽¹⁾ HL C 6., 2009.1.10.

A Törvényszék 2009. december 10-i ítélete — Stella Kunststofftechnik kontra OHIM — Stella Pack (Stella)(T-27/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítása iránti eljárás — A Stella közösségi szövédjegy — Az e védjegy alapján korábban indított felszólalási eljárás — Elfogadhatóság — A 40/94/EK rendelet 50. cikkének (1) bekezdése és 55. cikkének (1) bekezdése (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 51. cikkének (1) bekezdése és 56. cikkének (1) bekezdése)”)

(2010/C 24/89)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Stella Kunststofftechnik GmbH (Eltville, Németország) (képviselő: M. Beckensträter ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselők: A. Führer és G. Schneider meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Stella Pack S.A. (Lubartów, Lengyelország) (képviselő: O. Bischof ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Stella Kunststofftechnik GmbH és a Stella Pack S.A. közötti megszűnés megállapítása iránti eljárásról szóló 2008. november 13-i határozata (R 693/2008-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Stella Kunststofftechnik GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 82., 2009.4.4.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 20-i végzése — IPK International — World Tourism Marketing Consultants kontra Bizottság(T-41/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Ecodata projekt — Egy korábbi határozat értelmében esedékes követelés behajtását előkészítő bizottsági határozat — A jogvita tárgytalanná válása — Okafogyottság”)

(2010/C 24/90)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH (München, Németország) (képviselő: C. Pitschas ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Schima meghatalmazott, segítője: C. Arhold ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH számára az Ecodata projekthez a támogatás jóváhagyásáról szóló 1992. augusztus 4-i közbeszerzési határozat alapján a közbeszerzési határozat 2005. május 13-i bizottsági határozattal történt visszavonását megelőzően nyújtott 318 000 euró összegű előleg visszafizetésére vonatkozó, 2006. december 4-i C (2006) 6452 sz. bizottsági határozattal szemben benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. Az IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH és az Európai Közösségek Bizottsága maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 82., 2007.4.14.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i végzése — EREF kontra Bizottság

(T-94/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset — Harmadik személynek nem minősülő ügyvéd általi képviselet — Nyilvánvaló fogadhatatlanság”)

(2010/C 24/91)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: a European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) (Brüsszel, Belgium) (képviselő: D. Fouquet ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselő: N. Khan meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Framatome ANP által a Teollisuuden Voima Oy részére történő atomerőmű-építéssel kapcsolatosan kapcsolatosan nyújtott szindikált hitel, illetve kétoldalú hitel nyújtására vonatkozó 2006. október 24-i C (2006) 4963 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság elutasítja a keresetet mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant.
2. A European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) köteles viselni saját, illetve az Európai Községek Bizottsága költségeit.

⁽¹⁾ HL C 117., 2007.5.29.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i végzése — EREF kontra Bizottság

(T-40/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset — Harmadik személynek nem minősülő ügyvéd általi képviselet — Elfogadhatatlanság”)

(2010/C 24/92)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) (Brüsszel, Belgium) (képviselő: D. Fouquet ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: N. Khan és B. Martenczuk meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Areva NP által a Teollisuuden Voima Oy részére történő atomerőmű-építéssel kapcsolatosan Franciaország által végrehajtott C 45/2006 intézkedésre vonatkozó 2007. szeptember 25-i C(2007)4323 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság elutasítja a keresetet.
2. A European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) köteles viselni saját, illetve az Európai Községek Bizottsága költségeit.
3. A Francia Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Greepeace France és a Greenpeace Nordic beavatkozói kérelméről nem szükséges határozni.

⁽¹⁾ HL C 107., 2008.4.26.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 24-i végzése — Szomborg kontra Bizottság

(T-228/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — Tudományos értékelésnek a Bizottság által az előírt határidőben való benyújtása elmaradása — Keresettel meg nem támadható aktus — Személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2010/C 24/93)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Grzegorz Szomborg (Jastarnia, Lengyelország) (képviselő: R. Nowosielski ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: K. Banks és A. Szmytkowska, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset, amely annak megállapítására irányul, hogy a Bizottság jogellenességet követett el azzal, hogy elmulasztotta az előírt határidőn belül bemutatni a Balti-tenger, a Bælték és az Øresund halászati erőforrásainak technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1434/98/EK rendelet módosításáról és a 88/98/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló 2005. december 21-i 2187/2005/EK tanácsi rendelet (HL L 349., 1. o.) 27. cikkében előírt tudományos értékelését.

A végzés rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság Grzegorz Szomborgot kötelezi a saját, valamint az Európai Közösségek Bizottsága részéről felmerült költségek viselésére.

(¹) HL C 209., 2008.8.15.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 30-i végzése — Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore és társai kontra Bizottság

(T-313/08–T-318/08. és T-320/08–T-328/08. sz. egyesített ügyek) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset — 530/2008/EK rendelet — Kékuszójú tonhal-állományok helyreállítása — A teljes kifogható mennyiségek (TAC) 2008-ra szóló meghatározása — Általános hatályú aktus — Személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2010/C 24/94)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore Snc (Catane, Olaszország) és tizenhat másik felperes, akik neve a végzés mellékletében szerepel (képviselők: A. Maiorana, A. De Matteis és A. De Francesco ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Banks és D. Nardi meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Atlanti-óceánon a nyugati hosszúság 45°-ától keletre és a Földközi-tengeren kékuszójú tonhala irányuló halászatot folytató erszényes kerítőhálós hajók vonatkozásában alkalmazandó sürgősségi intézkedések meghozataláról szóló, 2008. június 12-i 530/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 155., 9. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket, mint elfogadhatatlanokat elutasítja.

2. A felperesek — a Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore Snc és tizenhat másik felperes, akik neve a végzés mellékletében szerepel — viselik saját költségeiket, valamint az Európai Közösségek Bizottsága részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 272., 2008.10.25.

A Törvényszék 2009. december 1-jei végzése — Cafea kontra OHIM — Christian (BEST FARM)

(T-53/09. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság”)

(2010/C 24/95)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Cafea GmbH (Hamburg, Németország) (képviselők: C. Schumann és M. Hartmann ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (képviselő: C. Jenewein meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Dieter Christian (Frankfurt am Main)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Cafea GmbH és Dieter Christian közötti felszólalási eljárásra vonatkozó, 2008. november 27-én hozott határozata (R 420/2008-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A Cafea GmbH maga viseli a saját költségeit, valamint a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 90., 2009.4.18.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 25-i végzése — Andersen kontra Bizottság(T-87/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatás — A Danske Statsbaner javára szóló intézkedések — Közzolgáltatási kötelezettségek — Az EK 88. cikk (2) bekezdésében előírt eljárás megindításáról szóló határozat — Elfogadhatatlanság”)

(2010/C 24/96)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Jørgen Andersen (Ballerup, Dánia) (képviselők: M. Nissen, J. Rivas de Andrés és J. Gutiérrez Gisbert ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Martenczuk és C. Urraca Caviedes meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Dán Királyság által a Danske Statsbaner javára nyújtott (C 41/08 [ex NN 35/08]) állami támogatásra vonatkozóan az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról szóló, 2008. szeptember 10-i C (2008) 4776 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság Jørgen Andersent kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 113., 2009.5.16.

2009. november 4-én benyújtott kereset — Centre national de la recherche scientifique kontra Bizottság

(T-445/09. sz. ügy)

(2010/C 24/97)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Centre national de la recherche scientifique (Párizs, Franciaország) (képviselő: N. Lenoir ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2009. augusztus 17-i határozatot annyiban, amennyiben az a CNRS-nek a Közösséggel szemben a *Role of Skin* szerződésből eredő követelését beszámítja a Közösségnek a CNRS-szel szemben az EURO-THYMAIDE szerződés címén érvényesített állítólagos követelésébe;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás összes költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a Centre national de la recherche scientifique (CNRS) a 2009. augusztus 17-i BUDG/C3 D(2009) 10.5 — 1232 határozatban foglalt beszámítási aktus megsemmisítését kéri, amellyel a Bizottság behajtotta a felperesnek a 6. kutatási és technológiafejlesztési keretprogram egyik projektjére vonatkozó LSHB-CT-2003-503410. sz. EURO-THYMAIDE szerződés keretében fizetett összegeket.

Keresetének alátámasztására a felperes a következőkre alapított öt jogalapra hivatkozik:

- a védelemhez való jog megsértése, mivel a Bizottság anélkül hozta meg határozatát, hogy megvizsgálta volna a CNRS végleges ellenőrzési jelentésre adott válaszában minden körülményre kiterjedő elemeit;
- az EK 253. cikkben foglalt indokolási kötelezettség megsértése, mivel a határozat nem tartalmaz olyan lényeges elemeket, amelyek lehetővé tennék a Bizottság érvelésének megértését;
- téves jogalkalmazás és a tényekkel kapcsolatos nyilvánvaló mérlegelési hibák, mivel a Bizottság a szerződéssel kapcsolatban felmerült kiadások támogathatóságának kritériumait módosítva kizárt bizonyos támogatható költségeket, és tévesen nem vette figyelembe az e költségeket bizonyító elemeket;
- a költségvetési rendelet 73. cikke (1) bekezdésének megsértése, mivel a vitatott követelés nem tekinthető „nem vitatott, meghatározott összegű és esedékes” követelésnek, mivel komoly vitatás tárgyát képezi;
- a jogbiztonság elvének abból eredő megsértése, hogy a határozatot a költségek olyan támogathatósági kritériumai alapján hozták, amelyek a szerződés aláírásakor nem léteztek.

2009. november 6-án benyújtott kereset — Centre national de la recherche scientifique kontra Bizottság

(T-447/09. sz. ügy)

(2010/C 24/98)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Centre national de la recherche scientifique (Párizs, Franciaország) (képviselő: N. Lenoir ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az FP7 239108 ICT — VAMDC/=PF= szerződésből eredő követelésnek a Közösségnek a CNRS-szel szemben a NEMAGENETAG szerződés címén fennálló állítólagos követelésébe való beszámításáról szóló 2009. augusztus 28-i határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás összes költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a Centre national de la recherche scientifique (CNRS) a 2009. augusztus 28-i BUDG/C3 D(2009) 10.5 — 1232 határozatban foglalt beszámítási aktus megsemmisítését kéri, amellyel a Bizottság behajtotta a felperesnek a 6. kutatási és technológiafejlesztési keretprogram egyik projektjére vonatkozó NEMAGENETAG szerződés keretében fizetett összegeket.

Keresetének alátámasztására a felperes a következőkre alapított három jogalapra hivatkozik:

- a védelemhez való jog megsértése, mivel a Bizottság anélkül hozta meg határozatát, hogy megvizsgálta volna a CNRS végleges ellenőrzési jelentésre adott válaszában minden körülményre kiterjedő elemeit;
- olyan téves jogalkalmazás és a tényekkel kapcsolatos nyilvánvaló mérlegelési hibák, amelyek érintik a határozatot, és amelyek következtében a Bizottság egyrészt a támogatható kiadások értékelési kritériumait módosítva kizárt bizonyos költségeket a támogatásból, másrészt pedig tévesen nem vette figyelembe a projekttel kapcsolatban felmerült kiadásokat bizonyító elemeket;
- a költségvetési rendelet 73. cikke (1) bekezdésének megsértése, mert először is a vitatott követelés nem tekinthető „nem vitatott, meghatározott összegű és esedékes” követelésnek, mivel komoly vitatás tárgyát képezi, másodsor pedig, mert az egymásba beszámított követelések nem tekinthetők kölcsönösnek, mivel az egyik több, a másik pedig egyetlen személyt illet, és végül a VAMDC szerződés

címén járó előfinanszírozás összege a beszámítási aktus elfogadásának időpontjában nem volt esedékes.

2009. november 4-én benyújtott kereset — Centre national de la recherche scientifique kontra Bizottság

(T-448/09. sz. ügy)

(2010/C 24/99)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Centre national de la recherche scientifique (Párizs, Franciaország) (képviselő: N. Lenoir ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a keresetet nyilvánítsa elfogadhatónak és megalapozottnak;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot arra, hogy a szerződésre alkalmazandó belga jog szerinti törvényes mértékű késedelmi kamattal növelve térítse meg a 110 102,26 euró összegű állítólagos követelést, amelyet a Bizottság a szerződés címén a 2009. június 29-i terhelési értesítésében (3230906067 hiv. sz.) követel, és amely okot adott a 2009. augusztus 17-i beszámítási aktusra (BUDG/C3 D(2009) 10.5 — 1232 hiv. sz.);
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a Centre national de la recherche scientifique (CNRS) azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy kötelezze a Bizottságot arra, hogy a késedelmi kamatokkal növelve térítse meg a 2009. június 29-i 3230906067. sz. terhelési értesítésben szereplő, 110 102,26 euró összegű követelést, amellyel a felperes a 6. kutatási és technológiafejlesztési keretprogram egyik projektjére vonatkozó EURO-THYMAIDE szerződés címén állítólag tartozik, és amely okot adott a 2009. augusztus 17-i beszámítási aktusra.

Keresetének alátámasztására a felperes a következőkre alapított három jogalapra hivatkozik:

- a költségek szerződésben meghatározott igazolási kritériumainak be nem tartása, mivel a Bizottság figyelmen kívül hagyta a EURO-THYMAIDE szerződés általános feltételeinek a támogatható költségekre vonatkozó II.19.1. cikkét, másodlagosan pedig nem tartotta be a belga polgári törvénykönyv 1134. cikkében foglalt jóhiszeműség kötelezettségét — figyelmen kívül hagyva a projektben foglalt közvetlen

személyzeti költségeket igazoló elemeket annak ellenére, hogy azok bizonyító ereje nyilvánvaló volt. E megközelítés következtében a Bizottság tévesen elutasított bizonyos közvetlen személyzeti költségeket, és a vitatott követelést eredményező kiigazításokhoz folyamodott;

- az EURO-THYMAIDE szerződés általános feltételei II.19.1., II.19.2.c. és II.20. cikkében foglalt kritériumok tekintetében a munkahely-elvesztési hozzájárulás (Provision pour Perte d'Emploi, PPE) téves értékelése, mivel megtévesztő elnevezése ellenére a PPE a támogatható személyzeti költségektől elválaszthatatlan munkanélküli-biztosítással összefüggő személyzeti teher. A Bizottság azáltal, hogy kizárta a támogatható költségekből a CNRS-nek a projektben részt vevő ideiglenes személyzete díjazására kivetett PPE-nek megfelelő összegeket, megsértette a fent említett rendelkezéseket;
- a betegszabadság alatt járó munkabérnek a szerződésben előírt támogathatósági kritériumok tekintetében való nyilvánvalóan téves értékelése, mivel a Bizottság az EURO-THYMAIDE szerződés általános feltételeinek 11.19. cikkével ellentétben a nem támogatható költségek közé sorolta a CNRS-nek a projektben részt vevő személyzete számára a betegszabadság alatt fizetett munkabért.

2009. november 6-án benyújtott kereset — Centre national de la recherche scientifique kontra Bizottság

(T-449/09. sz. ügy)

(2010/C 24/100)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Centre national de la recherche scientifique (Párizs, Franciaország) (képviselő: N. Lenoir ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a keresetet nyilvánítsa elfogadhatónak és megalapozottnak;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot arra, hogy a szerződésre alkalmazandó belga jog szerinti törvényes mértékű késedelmi kamattal növelve térítse meg a 97 399,55 euró összegű állítólagos követelést, amelyet a Bizottság a szerződés címén a 2009. július 6-i 3230906573. sz. terhelési értesítésében követel, és amely okot adott a 2009. augusztus 28-i beszámítási aktusra (BUDG/C3 D(2009) 10.5 — 1232 hiv. sz.);

- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a Centre national de la recherche scientifique (CNRS) azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy kötelezze a Bizottságot arra, hogy a késedelmi kamatokkal növelve térítse meg a 2009. július 6-i 3230906573. sz. terhelési értesítésben szereplő 97 399,55 euró összegű követelést, amellyel a felperes a 6. kutatási és technológiafejlesztési keretprogram egyik projektjére vonatkozó NEMAGENETAG szerződés címén állítólag tartozik, és amely okot adott a 2009. augusztus 28-i beszámítási aktusra.

Keresetének alátámasztására a felperes a következőkre alapított két jogalpra hivatkozik:

- a támogatható költségek meghatározására és igazolására vonatkozóan a NEMAGENETAG szerződésben foglalt kritériumok, valamint a megállapodások végrehajtása során a jóhiszeműség elvének be nem tartása, amely a CNRS-t korlátozta, sőt, bizonyos esetekben megfosztotta annak lehetőségétől, hogy bizonyítsa a szerződés megfelelő teljesítését;
- az NEMAGENETAG szerződés általános feltételeinek II.19.1., II.19.2.c. és II.20. cikkében foglalt kritériumok tekintetében a munkahely-elvesztési hozzájárulás (Provision pour Perte d'Emploi, PPE) téves értékelése, mivel megtévesztő elnevezése ellenére a PPE a támogatható személyzeti költségektől elválaszthatatlan munkanélküli-biztosítással összefüggő személyzeti teher. A Bizottság azáltal, hogy kizárta a támogatható költségekből a CNRS-nek a NEMAGENETAG projektben részt vevő ideiglenes személyzete díjazására kivetett PPE-nek megfelelő összegeket, megsértette a fent említett rendelkezéseket.

2009. november 9-én benyújtott kereset — Wind kontra OHIM — Sanyang Industry (Wind)

(T-451/09. sz. ügy)

(2010/C 24/101)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Harry Wind (Selfkant, Németország) (képviselő: J. Sroka ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Sanyang Industry Co. Ltd (Hsinchu, Taiwan)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának az R 1470/2008-4. sz. ügyben, 2009. szeptember 3-án hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárás másik fele.

Az érintett közösségi védjegy: a „Wind” ábrás védjegy a 11., 12. és 37. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a Németországban lajstromozott „Wind” ábrás védjegy a 37. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának (jelenleg a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja) a megsértése, mivel a fellebbezési tanács elmulasztotta megállapítani, hogy a hasonlóság áll fenn az érintett közösségi védjeggyel megjelölt áruk és szolgáltatások között.

2009. november 7-én benyújtott kereset — Jiménez Sarmiento kontra OHIM — Robin és társai (Q)

(T-455/09. sz. ügy)

(2010/C 24/102)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Vicente J. Jiménez Sarmiento (Madrid, Spanyolország) (képviselő: P. M^a García-Cabrerizo del Santo ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A többi fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Michel Robin (Lasnes, Belgium), Daniel Falzone (Waterloo, Belgium), Maxime Monseur (Tamines, Belgium)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a közösségi védjegyrendelet végrehajtásáról szóló rendelet 70. szabályának alkalmazásával hozzon olyan ítéletet, amely megállapítja, hogy az e kereset alapjául szolgáló közigazgatási kérelem (fellebbezés) indokolásának benyújtására szolgáló négy hónapos határidő 2009. május 16-án járt le, ami szombatra esett, és ami miatt az ugyan-ezen év május 18-án benyújtott iratot szabályszerűen benyújtottnak kell tekinteni;

- másodlagos jelleggel, abban az esetben, ha az Elsőfokú Bíróság nem adna helyt az előbbi kérelemnek, hozzon olyan ítéletet, amely megállapítja, hogy a felperes menthető hibát vétett az említett határidő kiszámítása során;

- amennyiben az előbbi két kérelem bármelyikének helyt adna, helyezze hatályon kívül az OHIM fellebbezési tanácsának az R0312/2009-4. sz. ügyben 2009. szeptember 7-én hozott határozatát, a szóban forgó közigazgatási kérelem (fellebbezés) indokolását határidőben benyújtottnak minősítve, és kötelezve az OHIM fellebbezési tanácsát arra, hogy az ügyet érdemben bírálja el.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Michel Robin, Daniel Falzone és Maxime Monseur.

Az érintett közösségi védjegy: A dőlt Q-betűből álló és felső részén vastag vonallal írt ábrás védjegy, a 18., 25. és 28. osztályba tartozó áruk tekintetében — 4 804 266. sz. védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 25. osztályba tartozó árukra vonatkozó, „quadrata” szöveget tartalmazó, (1 770 312. sz.) spanyol ábrás védjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály elfogadhatatlanság miatt elutasította a felszólalást.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács mint elfogadhatatlant, elutasította a fellebbezést.

Jogalapok: a közösségi védjegyről szóló rendelet végrehajtásáról szóló, 1995. december 13-i 2868/1995/Ek rendelet 70. szabályának téves értelmezése és alkalmazása, az alperes a megtámadott határozattal eltért az általa rendszeresen alkalmazott gyakorlattól, továbbá a felperes oldalán menthető hibáról van szó.

2009. november 16-án benyújtott kereset — CheapFlights International kontra OHIM — Cheapflights (Cheapflights)**(T-460/09. sz. ügy)**

(2010/C 24/103)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: CheapFlights International Ltd (Ballybofey, Írország)
(képviselők: H. Hartwig és A. von Mühlendahl ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Cheapflights Ltd (London, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának a 2009. augusztus 31-én hozott határozatát (R 1356/2007-4. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság utasítsa el a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik félnek a felszólalási osztály 2007. június 22-i határozata ellen benyújtott fellebbezését a B 806 531 sz. felszólalási eljárásban;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére, beleértve a felperesnek a fellebbezési tanács előtti eljárás során felmerült költségeit is;
- az Elsőfokú Bíróság a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet —amennyiben az a jelen eljárásban beavatkozóként részt vesz — kötelezze a költségek viselésére, beleértve a felperesnek a fellebbezési tanács előtti eljárás során felmerült költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: a „Cheapflights” ábrás védjegy a 9., 16., 35., 38., 39., 41., 42., 43. és 44. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 35., 36., 38., 39., 41., 42., 43. és 44. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában

lajstromozott „Cheapflights” írás védjegy, a 35., 39. és 43. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában bejelentett „CHEAPFLIGHTS” írás védjegy, a 38., 41., 42. és 44. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában lajstromozott „CHEAPFLIGHTS” írás védjegy, a 35., 39., 41., 42., és 43. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában lajstromozott „CheapFlights.ie” írás védjegy, a 35., 38., 39., és 42. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában lajstromozott „CheapFlights” nemzetközi ábrás védjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály részben helyt adott a felszólalásnak.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács hatályon kívül helyezte a vitatott határozatot és teljes egészében elutasította a felszólalást..

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen állította, hogy nem áll fenn az összetévesztés veszélye a szóban forgó védjegyek között.

2009. november 16-án benyújtott kereset — CheapFlights International kontra OHIM — Cheapflights (Cheapflights)**(T-461/09. sz. ügy)**

(2010/C 24/104)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: CheapFlights International Ltd (Ballybofey, Írország)
(képviselők: H. Hartwig és A. von Mühlendahl ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Cheapflights Ltd (London, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának a 2009. augusztus 31-én hozott határozatát (R 1607/2007-4. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság utasítsa el a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik félnek a felszólalási osztály 2007. augusztus 10-i határozata ellen benyújtott fellebbezését a B 849 150 sz. felszólalási eljárásban;

- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére, beleértve a felperesnek a fellebbezési tanács előtti eljárás során felmerült költségeit is;
- az Elsőfokú Bíróság a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet –amennyiben az a jelen eljárásban beavatkozóként részt vesz – kötelezze a költségek viselésére, beleértve a felperesnek a fellebbezési tanács előtti eljárás során felmerült költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: a „Cheapflights” fekete-fehér ábrás védjegy a 38., 39., 41., 42., 43. és 44. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 35., 36., 38., 39., 41., 42., 43. és 44. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában lajstromozott „Cheapflights” írásos ábrás védjegy, a 35., 39. és 43. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában bejelentett „CHEAPFLIGHTS” írásos védjegy, a 38., 41., 42. és 44. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában lajstromozott „CHEAPFLIGHTS” írásos védjegy, a 35., 39., 41., 42., és 43. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában lajstromozott „CheapFlights.ie” írásos ábrás védjegy, a 35., 38., 39., és 42. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában lajstromozott „CheapFlights” nemzetközi ábrás védjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály teljes mértékben helyt adott a felszólalásnak.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács hatályon kívül helyezte a vitatott határozatot és teljes egészében elutasította a felszólalást.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen állította, hogy nem áll fenn az összetévesztés veszélye a szóban forgó védjegyek között.

2009. november 19-én benyújtott kereset — Jurašinović kontra Tanács

(T-465/09. sz. ügy)

(2010/C 24/105)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Ivan Jurašinović (Angers, Franciaország) (képviselő: M. Jarry ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2009. szeptember 22-i határozatot, amely alapján a felperes csak részleges hozzáférést kapott a következő dokumentumokhoz: az Európai Uniónak a horvátországi Knin övezetében 1995. augusztus 1-jétől augusztus 31-ig jelen lévő megfigyelői által készített jelentések;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságát, hogy engedélyezze az elektronikus formában való hozzáférést a kért dokumentumok minden részéhez;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az Európai Unió Tanácsát, hogy fizessen meg a felperesnek adó nélkül 2 000 euró, illetve adókkal együtt 2392 euró összegű perköltséget, valamint a keresetlevél nyilvántartásba vételének napján irányadó, az Európai Központi Bank által meghatározott kamatot.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresettel a felperes a 2009. szeptember 22-i határozat megsemmisítését kéri, amely megtagadták vele szemben az Európai Uniónak a horvátországi Knin övezetében 1995. augusztus 1-jétől augusztus 31-ig jelen lévő megfigyelői által készített jelentésekhez való teljes hozzáférést.

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik, amelyeket a következőkre alapít:

- nem állt fenn a nemzetközi kapcsolatok tekintetében a közérdek védelmének az 1049/2001 rendelet (1) 4. cikkének (1) bekezdése szerinti kedvezőtlen befolyásolása, mivel

a kért dokumentumok vonatkozásában nem alkalmazható semmilyen sajátos jogi védelem;

még ha fel is tételezzük, hogy e dokumentumok vonatkozásában sajátos védelem alkalmazható, a 1049/2001 rendelet 4. cikkének (7) bekezdése szerint „az (1)–(3) bekezdésben megállapított kivételek csak azon időtartam alatt érvényesek, amely alatt a védelem a dokumentum tartalma alapján indokolt”. A 1049/2001 rendelet 4. cikkének (7) bekezdésében biztosított lehetséges leghosszabb védelmi idő fele már letelt, ez pedig indokolja a kért dokumentumokhoz való hozzáférés engedélyezését;

végül a kért dokumentumok nem tartoznak a 1049/2001 rendelet 9. cikke értelmében vett minősített dokumentumok kategóriájába;

— nem állt fenn a közbiztonság veszélyeztetése a 1049/2001 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében, mivel:

irreleváns annak kérdése, hogy harmadik felek e dokumentumokban történő felhasználás végett „bizalmas” információkat szolgáltatnak-e, mivel a 1049/2001 rendelet nem teszi lehetővé egy intézmény számára, hogy megtagadja a hozzáférést egy hipotetikus „harmadik fél” védelme érdekében;

a Tanács azon érvelése, miszerint a megfigyelők, tanúk és más források testi épségét próbálja védeni, e személyek magánérdekének védelmére irányuló kívánság, és nem érinti a közbiztonságot; valamint

annak érdekében, hogy bizonyos személyek személyazonosságának védelmével kapcsolatos aggodalmait a közérdeknek való megfelelés szükségességével összeegyeztesse, a Tanács mindig korlátozhatja a kért dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférést, az említett dokumentumokból e „harmadik felek” személyazonosságának megállapítását lehetővé tevő hivatkozások törlésével;

— a kért dokumentumokhoz korábban már engedélyeztek hozzáférést.

(¹) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.)

2009. november 23-án benyújtott kereset — Comercial Losan kontra OHIM — McDonald's International Property (Mc. Baby)

(T-466/09. sz. ügy)

(2010/C 24/106)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Comercial Losan, SLU (Zaragoza, Spanyolország) (képviselő: A. Vela Ballesteros ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: McDonald's International Property Co. Ltd (Delaware, Egyesült Államok)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság adjon helyt a fellebbezési tanács által — a 1049362. sz. felszólalási eljárás kapcsán (4 741 393. sz. védjegybejelentés) — 2009. szeptember 1-jén meghozott,

R 1706/2008-1. sz. Mc Baby/Mc Kids határozat ellen benyújtott keresetnek, és rendelje el a bejelentett közösségi védjegy lajstromozását,

— az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „Mc. Baby” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 25., 35. és 39. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (4 741 393. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: McDonald's International Property Co. Ltd.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „McKids” szóelemet tartalmazó 3 207 354. lajstromszámú közösségi ábrás védjegy a 16., 25. és 28. osztályba tartozó áruk vonatkozásában, a 62 497. lajstromszámú „McDONALD's” közösségi szóvédjegy a 25., 28., 29., 30., 31., 32., 35., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában, a „McDONALD's” szóelemet tartalmazó 65 521. lajstromszámú közösségi ábrás védjegy a 25., 28., 29., 30., 31., 32., 35., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak részben helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezésnek részben helyt adott.

Jogalapok: a 40/94 rendelet helyébe lépő 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

2009. november 19-én benyújtott kereset — Stelzer kontra Bizottság

(T-467/09. sz. ügy)

(2010/C 24/107)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Dierk Stelzer (Berlin, Németország) (képviselő: F. Weiland ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság Környezetvédelmi Főigazgatóságának 2009. augusztus 6-i határozatát, valamint a Bizottság Főtitkárságának 2009. október 29-i (valójában 2009. szeptember 29-i) határozatát;
- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes különösen a 2009. október 29-ére dátumozott bizottsági határozatot támadja, amellyel a Bizottság részben elutasította a 2003/35/EK irányelv⁽¹⁾ átültetésére vonatkozó megfelelősségi tanulmányba való betekintés iránti második kérelmét.

A felperes keresete indokaként arra hivatkozik, hogy a kért iratba való betekintés megtagadására az alperes által felhozott indokok, azaz a vizsgálat céljának védelme (az 1049/2001/EK rendelet⁽²⁾ 4. cikke (2) bekezdésének harmadik francia bekezdése), valamint a döntéshozatali eljárás védelme (az 1049/2001 rendelet 4. cikkének (3) bekezdése) nem helytállóak. A felperes előadja továbbá, hogy a Bizottság jogellenesen tagadta meg a kért dokumentumhoz való részleges hozzáférést az 1049/2001 rendelet 4. cikkének (6) bekezdése értelmében. A felperes szerint ezen kívül a kérdéses tanulmány közzétételéhez nyomós közérdek fűződik. A felperes végül azt kifogásolja, hogy az alperes megsértette indokolási kötelezettségét.

⁽¹⁾ A környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 30-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréséről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

2009. november 24-én benyújtott kereset — JSK International Architekten und Ingenieure kontra EKB

(T-468/09. sz. ügy)

(2010/C 24/108)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: JSK International Architekten und Ingenieure GmbH (Frankfurt am Main, Németország) (képviselők: J. Steiff és K. Heuvels ügyvédek)

Alperes: Európai Központi Bank

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az EKB szerződés odaítéléséről szóló 2009. augusztus 6-i határozatát és az EKB fellebbezési osztályának 2009. szeptember 14-i fellebbezési határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy az odaítélésre vonatkozó — megsemmisített — határozat ellentétben a szerződést a felperesnek kell odaítélni, másodlagosan, hogy az odaítélési eljárást az ajánlattételre való felhívástól a JSK részvételével kell lefolytatni, harmadlagosan, hogy az eljárást teljes mértékben újra le kell folytatni;
- az Elsőfokú Bíróság negyedlegesen — csupán abban a nem várt esetben, ha az első és második kérelmet elutasítja — ítéljen meg kártérítést a felperesnek a pozitív interesse (elmaradt haszon) — amelyet ideiglenesen 900 000 euróban állapítanak meg —, másodlagosan pedig a negatív interesse (az ajánlat összeállításának költségei) — amelyet ideiglenesen 80 000 euróban állapítanak meg — mértékének megfelelően;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a bíróság előtti eljárásban és az azon kívül felmerült, a megfelelő jogérvényesítéshez szükséges költségek (ügyvédi díjak és kiadások) viselésére;
- az Elsőfokú Bíróság biztosítsa a felperes részére az ügy irataihoz való — mindeddig elutasított — hozzáférést.

Jogalapok és fontosabb érvek

Kereseti kérelmei alapján a felperes egyrészt az EKB közbeszerzési bizottságának 2009. augusztus 6-i azon határozatát támadja, amely elutasítja a felperesnek az EKB Frankfurt am Main-i új épülete koordinálási és kivitelezési feladatainak (T109 kivitelező) odaítélési eljárásában benyújtott ajánlatát, másrészt az EKB fellebbezési osztályának 2009. szeptember 14-i — a felperesnek az előbb említett határozat elleni fellebbezését elutasító — határozatát. A felperes másodlagosan kártérítést követel.

Keresete alátámasztására a felperes először is előadja, hogy az odaítélésre vonatkozó határozat összeférhetetlenség miatt téves. E tekintetben az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikke szerinti gondos ügyintézés elvének megsértésére hivatkozik.

Másodszorban a felperes előadja, hogy ajánlatának figyelmen kívül hagyása téves jogalkalmazáson alapul, és kifogásolja, hogy ezen ajánlatot hiányossága és gyenge minősége miatt kizárták.

Végül a felperes olyan — az átláthatóságot és jogvédelmet érintő — eljárási jogsértésekre hivatkozik, mint az iratbetekintés jogának a megsértése.

2009. november 23-án benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Európai Bizottság

(T-469/09. sz. ügy)

(2010/C 24/109)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Görög Köztársaság (képviselők: I. Chalkias és S. Papaioannou)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság teljes egészében semmisítse meg a megtámadott bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2009. szeptember 24-i C(2009) 7044 végleges bizottsági határozat (HL L 257., 28. o.) elleni keresetében a terhére rótt pénzügyi korrekciókkal kapcsolatban a Görög Köztársaság a következő két megsemmisítési jogalapra hivatkozik.

A gyümölcs- és zöldségfeldolgozó (paradicsom) ágazatra vonatkozó első megsemmisítési jogalap értelmében a felperes azt állítja, hogy tévesen értelmezték és alkalmazták az 1535/2003/EK rendelet⁽¹⁾ 28. cikke (1) bekezdésének f) pontját, 28. cikkének (2) bekezdését, 31. cikkének (1) és (2) bekezdését, valamint 3. cikkének (2) bekezdését, továbbá a pénzügyi korrekciókkal kapcsolatos AGRI 5330/97, 17933/2000 és 63983/2002. sz. iránymutatást, tekintettel arra, hogy ebben az ágazatban megfelelően végezték el az összes alapvető ellenőrzést, továbbá hogy nem történtek mulasztások a kiegészítő ellenőrzésekkel kapcsolatban.

A rizs intervenciók raktározási ágazatára vonatkozó második jogalapjában a felperes arra hivatkozik, hogy a korrekciót érvé-

nyes jogalap hiányában írták elő, mivel az Európai Bizottság tévesen értelmezte a 2148/1996/EK rendelet⁽²⁾ 4. és 6. cikkét; továbbá, hogy megsértették az arányosság elvét.

- (¹) A feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek támogatási rendszere tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2003. augusztus 29-i 1535/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 218., 2003.8.30., 14. o., magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 555. o.).
- (²) A mezőgazdasági termékek intervenciók készleteinek felmérésére és monitoringjára vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1996. november 8-i 2148/96/EK rendelet (HL L 288., 1996.11.9., 6. o., magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 20. kötet, 27. o.).

2009. november 30-án benyújtott kereset — medi kontra OHIM (medi)

(T-470/09. sz. ügy)

(2010/C 24/110)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: medi GmbH & Co. KG (Bayreuth, Németország) (képviselők: H. Lindner és D. Terheggen ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának az R 692/2008-4. sz. ügyben, 2009. október 1-jén hozott határozatát annyiban, amennyiben az a fellebbezést elutasította;
- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az 5 378 021. sz. közösségi védjegy bejelentésének OHIM által történő 2008. február 26-i elutasítását;
- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt az 5 378 021. sz. közösségi védjegy bejelentése teljes egészében történő meghirdetésének;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „medi” szóvédjegy az 1., 3., 5., 9., 10., 17., 35., 38., 39., 41., 42. és 44. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében (5 378 021. sz. védjegybejelentés).

Az elbíráló határozata: az elbíráló a védjegybejelentést elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács az elbíráló határozatát részben hatályon kívül helyezte.

Jogalapok: a 207/2009/EK rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának a téves alkalmazása, mivel fennáll az érintett védjegy szükséges megkülönböztető képessége.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 2009., L 78. 1. o.)

2009. november 27-én benyújtott kereset — Oetker Nahrungsmittel kontra OHIM — Bonfait (Buonfatti)

(T-471/09. sz. ügy)

(2010/C 24/111)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG (Bielefeld, Németország) (képviselő: F. Graf von Stosch ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bonfait BV

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának az R 340/2007-4. sz. ügyben, a B 871 121. sz. felszólalásra vonatkozó 2009. október 2-i határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „Buonfatti” szóvédjegy a 29. és 30. osztályba tartozó áruk tekintetében (3 939 915. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a Bonfait BV.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: különösen a Benelux-államokban lajstromozott 393 133. sz. „Bonfait” szóvédjegy és a

„Bonfait” 648 816. sz. közösségi ábrás védjegy a 29. és 30. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a felszólalási osztály határozatát hatályon kívül helyezte és elutasította a bejelentést.

Jogalapok: a 207/2009 rendelet ⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel az ütköző védjegyek között nem áll fenn az összetévesztés veszélye.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 2009., L 78. 1. o.)

2009. november 30-án benyújtott kereset — SP kontra Bizottság

(T-472/09. sz. ügy)

(2010/C 24/112)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: SP SpA (Brescia, Olaszország) (képviselő: G. Belotti ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság nyilvánítsa nem létezőnek és/vagy semmisnek a Bizottságnak a COMP 37 956. sz. ügyben hozott határozatát — Betonvas rúd, újbóli elfogadás — C (2009) 7492 végleges, amelyet a Bizottság 2009. szeptember 30-án fogadott el.

Jogalapok és fontosabb érvek

2002. szeptember 17-i határozatában a Bizottság lezárt egy körülbelül 2000. októberében kezdődött eljárást, melynek során több váratlan szemlét tartott egyes olasz vasipari vállalkozásoknál, azt róva fel ezekkel szemben, hogy az ESZAK-Szerződés 65. cikke értelmében jogellenes megállapodásban vettek részt, 1989. december 6-tól 2000. júliusáig. E határozatot valamennyi címzett vállalkozás megtámadta, a jelenlegi felperes is.

E kereset azon előfeltevéssel került elfogadásra, hogy a Bizottság határozatának az ESZAK 65. cikk szolgált jogi alapul, jöllehet ez utóbbi már nem volt hatályban a határozat elfogadásakor, mivel az ESZAK-Szerződés öt évvel azelőtt hatályát veszítette.

A jelen kereset tárgyát alkotó határozatban a Bizottság megismételte az előző határozatban felrótt jogsértést, módosítva a szankció alapját képező jogi alapot, a jogsértés jogi alapját azonban nem, amely továbbra is az ESZAK 65. cikk maradt.

Keresetének alátámasztására a felperes többek között a következő jogalapokra hivatkozik:

1. A határozat hiányossága és a lényeges eljárási szabályok megsértése, mivel a határozat értesítésére mellékletei nélkül került sor, és ezt a Bizottság egyébként is hiányos formában fogadta el.
2. A Bizottságnak nem áll hatáskörében felróni a már hatályon kívül helyezett ESZAK-Szerződés 65. cikke szerinti jogsértést.
3. Az 1/2003/EK rendelet ⁽¹⁾ 25. cikkének megsértése és téves alkalmazása, mivel e rendelkezés egyrészt kizárólag az EK-Szerződés, és nem az ESZAK-Szerződés megsértésének szankcionálása céljából került előírásra, másrészt pedig csak az aktív vállalkozások szankcionálása céljából, amelyek rendelkeznek az előző évből származó bevétellel. E tekintetben hangsúlyozni kell, hogy a fellebbező — felszámolás alatt lévő társaság — bizonyította, hogy 2008-ban nem volt bevétele.
4. Hatáskörrel való visszaélés és az eljárási szabályok megsértése, mivel az ESZAK-Szerződés hatálya alatt megkezdett gyakorlat vizsgálata az EK-Szerződés szerinti eljárás alapján folyt, amely ezt nem tette lehetővé.
5. A közigazgatási cselekmény részrehajlása és az indokolási kötelezettség megsértése, mivel nem kerültek figyelembevételre az iratokban hivatkozott azon érvelések, amelyek megcáfolták a feltételezett kartell létezését és/vagy hatékonyságát, továbbá nem kerültek figyelembevételre az iratokban hivatkozott azon érvelések, amelyek bizonyították, hogy a fellebbező nem vett részt a kartell egyes részeiben.
6. A védelemhez való jog határozott megsértése, mivel a határozatot megelőzően az érintetteket nem értesítették újból.
7. A jogszabályok megsértése és téves alkalmazása, mivel az alapszankciót indokolatlanul megnövelték, különösen az időtartam miatti és az elrettentő hatást célzó szankció vonatkozásában.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet 2. kötet 205. o.)

2009. november 26-án benyújtott kereset — Matkompaniet AB kontra OHIM — DF World of Spices (KATOZ)

(T-473/09. sz. ügy)

(2010/C 24/113)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Matkompaniet AB (Borås, Svédország) (képviselő: J. Gulliksson ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: DF World of Spices GmbH (Dissen, Németország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2009. szeptember 9-i határozatát (R 1023/2008-2. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a jelen eljárásban és az azt megelőző eljárásokban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „KATOZ” szóvédjegy a 29. és 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „KATTUS” német ábrás védjegy a 29. és 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a felszólalási osztály határozatát hatályon kívül helyezte.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévedett annak megállapításakor, hogy fennáll az érintett védjegyek összetévesztésének veszélye.

2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)

(T-475/09. sz. ügy)

(2010/C 24/114)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis-Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 500/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 24-én hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: A „BRICOCENTER” szöveget tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 934 147. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szöveget tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály helyt adott a felszólalásnak.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)

(T-476/09. sz. ügy)

(2010/C 24/115)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis-Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1006/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 24-én hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: A „BRICOCENTER” szöveget tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 934 212. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szövegeket tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)

(T-477/09. sz. ügy)

(2010/C 24/116)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis-Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1008/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 24-én hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: A „BRICOCENTER” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 934 121. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szóelemet tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)

(T-478/09. sz. ügy)

(2010/C 24/117)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis-Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1009/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 24-én hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: A „BRICOCENTER” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 934 501. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szóelemet tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER Garden)

(T-479/09. sz. ügy)

(2010/C 24/118)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis-Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1044/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 24-én hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: A „BRICOCENTER Garden” szövelemet tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 935 144. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szövelemet tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICOCENTER)

(T-480/09. sz. ügy)

(2010/C 24/119)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis-Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1045/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 28-án hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: A „BRICOCENTER” szövelemet tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 935 185. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szövelemet tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

2009. november 30 án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (maxi BRICOCENTER)

(T-481/09. sz. ügy)

(2010/C 24/120)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1046/2008 4. sz. ügyben 2009. szeptember 28 án hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: A „maxi BRICOCENTER” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 939 005. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szóelemet tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER Cittá)

(T-482/09. sz. ügy)

(2010/C 24/121)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis-Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1047/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 28-án hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: A „BRICOCENTER Cittá” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 939 302. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szóelemet tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

2009. november 30-án benyújtott kereset — ATB Norte kontra OHIM — Bricocenter Italia (Affiliato BRICO CENTER)

(T-483/09. sz. ügy)

(2010/C 24/122)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: ATB Norte, SL (Burgos, Spanyolország) (képviselők: P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H. L. Curtis-Oliver és G. Marín Raigal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori [Milánó], Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1048/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 28-án hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bricocenter Italia S.r.l.

Az érintett közösségi védjegy: Az „Affiliato BRICOCENTER” szövelemet tartalmazó ábrás védjegy a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 939 344. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A „CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” és az „ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO” szövelemet tartalmazó 3 262 623. sz., valamint 989 046. sz. közösségi ábrás védjegyek a 35., 37. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezése és alkalmazása.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 27-i végzése — Sellafield kontra Bizottság

(T-121/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2010/C 24/123)

Az eljárás nyelve: angol

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 154., 2006.7.1.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 23-i végzése — Brilliant Hotelsoftware kontra OHIM (BRILLIANT)

(T-337/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2010/C 24/124)

Az eljárás nyelve: német

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 269., 2007.11.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 30-i végzése — RedEnvelope kontra OHIM — Red Letter Days (redENVELOPE)

(T-415/07. és T-416/07. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(2010/C 24/125)

Az eljárás nyelve: angol

A hatodik tanács elnöke elrendelte az egyesített ügyek törlését.

⁽¹⁾ HL C 8., 2008.1.12.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNSZÉK

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete — Behmer kontra Parlament

(F-47/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előléptetés — A 2005. évi előléptetési időszak — Az előléptetési politikára és az előmenetel tervezésére vonatkozó határozat — Az érdempontok odaítélésére vonatkozó eljárás az Európai Parlamentnél — Az ezen eljárásra vonatkozó utasítások jogellenessége — A személyzeti szabályzati bizottsággal folytatott konzultáció — Az érdemek összehasonlító vizsgálata — A személyi állomány képviselőivel szembeni hátrányos megkülönböztetés)

(2010/C 24/126)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Joachim Behmer (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: C. Burgos és R. Ignătescu meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a kinevezésre jogosult hatóság felperest a 2005-ös előléptetési időszak alapján A*13 besorolási fokozatba elő nem léptető határozatának hatályon kívül helyezése, másrészt az Európai Parlament Elnöksége „előléptetési politikára és az előmenetel tervezésére” vonatkozó, 2005. július 6-i határozatának, valamint a 2005. július 25-i, „előmeneteli és érdempontok odaítélésére vonatkozó végrehajtási intézkedéseknek” a jogellenessé nyilvánítása

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. Valamennyi fél maga viseli a saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 170., 2007.07.21., 43. o.

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — O kontra Az Európai Közösségek Bizottsága

(F-69/07. sz. és F-60/08. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Szerződéses alkalmazottak — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 88. cikke — A munkahely stabilitása — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 100. cikke — Orvosi fenntartás — EK 39. cikk — Munkavállalók szabad mozgása)

(2010/C 24/127)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: O (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin és L. Lozano Palacios meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben az F-69/07. sz. ügyben I. Šulce és M. Simm meghatalmazottak, az F-60/08. sz. ügyben I. Šulce és K. Zieleśkiewicz meghatalmazottak, később a fent említett két ügyben K. Zieleśkiewicz és M. Bauer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

F-69/07. sz. ügy: A felperes mint szerződéses alkalmazott foglalkoztatási feltételeit rögzítő bizottsági határozatok megsemmisítése, mivel azok egyrészt az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 100. cikkében és a tisztviselők személyzeti szabályzata VIII. mellékletének 1. cikkében előírt fenntartás alkalmazását írják elő, másrészt a szerződés időtartamát a 2006. szeptember 16. és 2009. szeptember 15. közötti időszakra korlátozzák

F-60/08. sz. ügy: A Bizottság azon határozatának megsemmisítése, amely a rokkantsági bizottság véleményének ismeretében az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 100. cikkében előírt fenntartást alkalmazta a felperesre

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságának 2006. szeptember 14-i határozatát megsemmisíti annyiban, amennyiben a felperessel szemben orvosi fenntartást alkalmazott.
2. A Közzolgálati Törvényszék az F-69/07. sz. O kontra Bizottság ügyben előterjesztett keresetet a fentieket meghaladó részében — mint megalapozatlant — elutasítja.

3. A Közzszolgálati Törvényszék az F-60/08. sz. O kontra Bizottság ügyben előterjesztett keresetet — mint elfogadhatatlant — elutasítja.
4. Az Európai Közösségek Bizottsága viseli az F-69/07. sz. ügyben felmerült saját költségeit és a felperes költségei felét
5. A felperest viseli az F-69/07. sz. ügyben felmerült saját költségeinek felét, valamint az F-60/08. sz. ügyben felmerült saját költségeit és az Európai Közösségek Bizottságának költségeit.
6. Az Európai Unió Tanácsa mindkét ügyben maga viseli a saját költségeit.

(¹) F-69/07. sz. ügy: HL C 235., 2007.10.6., 29. o.
F-60/08. sz. ügy: HL C 223., 2008.8.30., 63. o.

A Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — Zangerl-Posselt kontra Bizottság

(F-83/07. sz. ügy) (¹)

(Közzszolgálat — Nyílt versenyvizsga — Gyakorlati tesztre és szóbeli vizsgára bocsátás megtagadása — Szükséges oklevelek — A felsőfokú végzettség fogalma — Életkorral kapcsolatos megkülönböztetés)

(2010/C 24/128)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Brigitte Zangerl-Posselt (Merzig, Németország) (képviselő: S. Paulmann, ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és B. Eggers, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A német nyelvű titkársági asszisztensekből álló tartaléklista (AST 1) létrehozásáról szóló, a felperest a gyakorlati és a szóbeli vizsgákra nem engedő 2007. június 18-i versenyvizsgabizottsági határozat megsemmisítése

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzszolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Közzszolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi saját költségein felül B. Zangerl-Posselt költségei kétharmadának viselésére.

3. A Közzszolgálati Törvényszék B. Zangerl-Posselt kötelezi saját költségei egyharmadának viselésére.

(¹) HL C 235., 2007.10.6., 32. o.

A Közzszolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — Rebizant, Vlandas és Vocino kontra Bizottság

(F-94/07. sz. ügy) (¹)

(Közzszolgálat — Tisztviselők — Előléptetés — 2006. évi időszak — Szorzótényező — A személyzeti szabályzat 6. cikkének (2) bekezdése — A személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 9. cikke — Előléptetéshez szükséges küszöb)

(2010/C 24/129)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Jean Rebizant (Karlsruhe, Németország) Georges Vlandas (Brüsszel, Belgium) és Vinceno Vocino (Varese, Olaszország) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Berardis-Kayser és G. Berscheid meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a felpereseket AD 13 besorolási fokozatba elő nem léptető határozat megsemmisítése, másrészt azon határozat jogellenességének megállapítása, amely rögzíti a „Kutatás” és a „Közös Kutatóközpont” költségvetési előirányzatok hatálya alá tartozó tisztviselőkre alkalmazandó, előléptetéshez szükséges küszöböt.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzszolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 283., 2007.11.24., 45. o.

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — Kerstens kontra Bizottság

(F-102/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Előléptetés — 2004-es, 2005-ös és 2006-os előléptetési időszak — Elsőbbségi pontok adása — Főigazgatók által adott elsőbbségi pontok — Az intézmény érdekében végzett munkát elismerő elsőbbségi pontok — A hátrányos megkülönböztetés tilalma — Indoklási kötelezettség)

(2010/C 24/130)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Petrus Kerstens (Overijse, Belgium) (képviselő: C. Mourato ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben K. Hermann és M. Velardo, meghatalmazottak, később C. Berardis-Kayser és G. Berscheid, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság több, a felperesnek a 2004-es, 2005-ös és 2006-os előléptetési időszakra főigazgatósági elsőbbségi pontot és/vagy az intézmény érdekében végzett munkát elismerő elsőbbségi pontot juttató határozatának megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 297., 2007.12.8., 49. o.

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — Wenning kontra Europol

(F-114/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Az Europol személyzete — Az Europol alkalmazottja szerződésének meghosszabbítása — Az Europol személyzeti szabályzatának 6. cikke — Előmeneteli jelentés)

(2010/C 24/131)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Rainer Wenning (Hága, Hollandia) (képviselők: kezdetben G. Vandersanden és C. Ronzi ügyvédek, később L. Levi ügyvéd)

Alperes: Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) (képviselők: kezdetben B. Exterkate és D. El Khoury meghatalmazottak, segítők B. Wägenbaur és R. Van der Hout ügyvédek, később D. El Khoury és D. Neumann meghatalmazottak, segítők B. Wägenbaur és R. Van der Hout ügyvédek)

Az ügy tárgya

Egyfelől az Europol 2006. december 21-i, a felperes szerződésének meghosszabbítását és a felperes továbbfoglalkoztatását elutasító határozatának megsemmisítése, másfelől az Europol kötelezése a felperes szerződésének 2007. október 1-jétől számított 4 éves időtartamra történő meghosszabbítására, és kártérítés fizetésére.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 315., 2007.12.22., 47. o.

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete — Behmer kontra Parlament

(F-124/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előléptetés — A 2006. évi előléptetési időszak — Az érdemek összehasonlító vizsgálata)

(2010/C 24/132)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Joachim Behmer (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: C. Burgos és R. Ignătescu meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Parlament kinevezésre jogosult hatóságának egyfelől a felperes részére 2005. évre két érdempontot megállapító, másfelől azon határozatának megsemmisítése, amelyben a felperest nem léptette elő AD13 besorolási fokozatba a 2006. évi előléptetési időszakban.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 22., 2008.1.26., 56. o.

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — Hau kontra Parlament

(F-125/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Előléptetés — A 2006. évi előléptetési időszak — Az előléptetett tisztviselők listájára való felvétel megtagadása — Az érdemek összehasonlító vizsgálata — Küszöbérték — A „hátrahagyotti” minőség figyelembevételének hiánya)

(2010/C 24/133)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Armin Hau (Luxembourg, Luxemburg) (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: K. Zejdová és S. Seyr meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperest a 2006. évi előléptetési időszakban a B*7 besorolási fokozatba elő nem léptető határozatának megsemmisítése, másrészt a kinevezésre jogosult hatóság arra kötelezése, hogy bocsássa rendelkezésre az érdemeknek az említett előléptetés érdekében végzett összehasonlító vizsgálatára vonatkozó dokumentumokat.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Parlament 2006. november 21-én kihirdetett azon határozatát, amellyel a 2006. évi előléptetési időszak során megtagadta Armin Hau felvételét a B*6 besorolási fokozatból a B*7 besorolási fokozatba előléptetett tisztviselők listájára.
2. A Közzolgálati Törvényszék az Európai Parlamentet kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 79., 2008.3.29., 37. o.

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2009. szeptember 16-i ítélete — Vinci kontra Európai Központi Bank

(F-130/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Az EKB személyi állománya — Egészségügyi adatok állítólagos jogellenes kezelése — Kötelező orvosi vizsgálat)

(2010/C 24/134)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Fiorella Vinci (Schöneck, Németország) (képviselő: B. Karthaus ügyvéd)

Alperes: Európai Központi Bank (képviselők: F. Malfère és F. Feyerbacher, meghatalmazottak, segítőjük: H.-G. Kamann)

Az ügy tárgya

Egyrészt egészségügyi adatokat tartalmazó dokumentumok nyilvántartásba vétele jogellenességének megállapítása iránti, másrészt az Európai Központi Bank azon határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amely egyfelől megtagadta az e dokumentumokból származó személyes adatok törlését, másfelől a felperest orvosi vizsgálatra kötelezte, valamint a felperest állítólag ért nem vagyoni kár megtérítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 8., 2008.1.12., 32. o.

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2009. szeptember 29-i ítélete — Aparicio, Simon és társai kontra Bizottság

(F-20/08., F-34/08. és F-75/08. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Szerződéses alkalmazottak — Felvétel — CAST 27/Relex kiválasztási eljárás — Az adatbázisba való felvétel megtagadása — Kérdések semlegessé tétele — Verbális és numerikus gondolkodási készséget mérő teszt — Egyenlő bánásmód)

(2010/C 24/135)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Jorge Aparicio (Antiguo Cuscatlan, Salvador) és társai (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek) (F-20/08. sz. ügy)

és

Anne Simon (Nouackhott, Mauritánia) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek) (F-34/08. sz. ügy)

és

Jorge Aparicio (Antiguo Cuscatlan, Salvador) és társai (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek) (F-75/08. sz. ügy)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal határozatának megsemmisítése, amelyben a felperesek neveinek a versenyvizsga sikeres résztvevőinek listájára, valamint a CAST 27/Relex adatbázisba történő felvételét megtagadta.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék az F-20/08., az F-34/08. és az F-75/08. sz. ügyekben benyújtott kereseteket elutasítja.
2. Jorge Apariciot és a többi, a mellékletben 1-18. sorszám alatt megjelölt felperest kötelezi az F-20/08. sz. ügy költségeinek, valamint az F-75/08. sz. ügy költségei tizenkilenc negyvenhatodának viselésére. Anne Simont kötelezi az F-34/08. sz. ügy költségeinek, valamint az F-75/08. sz. ügy költségei egy negyvenhatodának viselésére. A mellékletben 19-40. és 42-46. sorszám alatt megjelölt felpereseket kötelezi az F-75/08. sz. ügy költségei huszonhat negyvenhatodának viselésére.

(¹) F-20/08. sz. ügy: HL C 92., 2008.4.12., 52. o.
F-34/08. sz. ügy: HL C 116., 2008.5.9., 36. o.
F-75/08. sz. ügy: HL C 285., 2008.11.8., 56. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — De Nicola kontra Európai Beruházási Bank

(F-55/08. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Az Európai Beruházási Bank személyzete — Értékelés — Előléptetés — Betegségbiztosítás — Orvosi kiadások megtérítése — Lelki zaklatás — Gondoskodási kötelezettség — Kártérítési kereset — Az Elsőfokú Bíróság hatásköre — Elfogadhatóság)

(2010/C 24/136)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Carlo De Nicola (Strassen, Luxemburg) (képviselő: L. Isola ügyvéd)

Alperes: Európai Beruházási Bank (képviselők: G. Nuvoli és F. Martin meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

Egyrészt egy, a felperes 2006. évre vonatkozó értékelésével kapcsolatos fellebbviteli bizottsági határozat részleges megsemmisítése, másrészt annak megállapítása, hogy a felperes lelki zaklatás áldozata, illetve az alperes kötelezése a lelki zaklatás gyakorlatának beszüntetésére, és a nem vagyoni és vagyoni károk megtérítésére.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 209., 2008.08.15., 73. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 19-i ítélete — N kontra Parlament

(F-71/08. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Értékelő jelentés — Célkitűzések meghatározása — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Elfogadhatóság — Sérelmet nem okozó intézkedés)

(2010/C 24/137)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: N (Brüsszel, Belgium) (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: K. Zejdová, R. Ignătescu és S. Seyr meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes 2006. augusztus 16-a és 2006. december 31-e közötti időszakra vonatkozó értékelő jelentésének megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék az Európai Parlament főtákarának 2007. szeptember 12-i, az N-re nézve a 2006. augusztus 16-a és 2006. december 31-e közötti időszakra vonatkozó végleges értékelő jelentést elfogadó határozatát megsemmisíti.
2. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Közzolgálati Törvényszék az Európai Parlamentet kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 272., 2008.10.25., 51. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — Wenig kontra Bizottság(F-80/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Fegyelmi eljárás — Tisztviselő felfüggesztése — Illetmény egy részének visszatartása — Súlyos kötelességszegésre vonatkozó állítás — Védelemhez való jog — Hatáskör — Jogkör átruházására vonatkozó közzététel elmaradása — A megtámadott aktus kibocsátója hatáskörének hiánya)

(2010/C 24/138)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Fritz Harald Wenig (Woluwe Saint-Pierre, Belgium)
(képviselők: G.-A. Dal, D. Voillemot, D. Bosquet és S. Woog ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és D. Martin, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes felfüggesztését és illetményéből havi 1 000 euró visszatartását elrendelő bizottsági határozat megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságának F. H. Wenig határozatlan időre szóló felfüggesztését, és illetményéből legfeljebb hat hónapon át havi 1 000 euró visszatartását elrendelő, az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata IX. mellékletének 23. és 24. cikkén alapuló, 2008. szeptember 18-i határozatát megsemmisíti.
2. A Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi az alapeljárás költségeinek viselésére.
3. Az ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült költségeiket a felek maguk viselik.

⁽¹⁾ HL C 313., 2008.12.6., 59. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — Voslamber kontra Bizottság(F-86/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Szociális biztonság — Közös egészségbiztosítási rendszer Volt tisztviselő házastársa — Mérlegelést nem engedő hatáskör — Az Európai Közösségek tisztviselőire vonatkozó egészségbiztosítási szabályzat 13. cikke)

(2010/C 24/139)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Dietrich Voslamber (Freiburg, Németország) (képviselő: L. Thielen, ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes azon kérelmét elutasító 2008. július 9-i bizottsági határozat megsemmisítése, hogy házastársa számára is biztosítsák az Európai Közösségek tisztviselőire vonatkozó egészségbiztosítási szabályzat szerinti elsődleges egészségbiztosítást.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék elutasítja a keresetet.
2. A Közzolgálati Törvényszék elutasítja az Európai Közösségek Bizottsága által az eljárási szabályzat 94. cikkének a) pontja szerint előterjesztett kérelmeket.
3. A Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi saját költségein túl a D. Voslamber részéről felmerült költségek kétharmadának viselésére.
4. A Közzolgálati Törvényszék D. Voslambert kötelezi saját költségei egyharmadának viselésére.

⁽¹⁾ HL C 327., 2008.12.20., 43. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 10-i ítélete — N kontra Európai Parlament

(F-93/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Értékelő jelentés — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Indokolás — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Az elérendő célok meghatározása)

(2010/C 24/140)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: N (Brüsszel, Belgium) (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: K. Zejdová, R. Ignătescu és S. Seyr meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes 2007. január 1-je és 2007. április 30-a közötti időszakra vonatkozó értékelő jelentésének megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék N-t kötelezi az összes költség viselésére.

⁽¹⁾ HL C 44., 2009.2.21., 75. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. november 17-i ítélete — Di Prospero kontra Bizottság

(F-99/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Nyílt versenyvizsga — A csalás elleni küzdelem területe — EPSO/AD/116/08. és EPSO/AD/117/08. sz. versenyvizsga-kiírás — Az egyidejűleg több versenyvizsgára való jelentkezés lehetetlensége a jelöltek számára — A felperes EPSO/AD/117/08. sz. versenyvizsgára való jelentkezésének elutasítása)

(2010/C 24/141)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Rita Di Prospero (Uccle, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Berardis-Kayser és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EPSO azon határozatának megsemmisítése, amely nem fogadta el a felperesnek az EPSO/AD/117/08. sz. versenyvizsgára történt jelentkezését.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO) azon határozatát, amely nem fogadta el Rita Di Prospero EPSO/AD/117/08. sz. versenyvizsgára történt jelentkezését.
2. Az Európai Közösségek Bizottsága viseli az összes költséget.

⁽¹⁾ HL C 69., 2009.3.21., 54. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 25-i ítélete — Putterie-De-Beukelaer kontra Bizottság

(F-1/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Elöléptetés — Tanúsítványi eljárás — Képességek értékelése)

(2010/C 24/142)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: F. Putterie-De-Beukelaer (Brüsszel, Belgium) (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: C. Berardis-Kayser és K. Hermann, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperesnek a 2007. évi tanúsítványi eljárásban való részvételét elutasító határozat megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék F. Putterie-De-Beukelaer-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 55., 2009.3.7., 53. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — Ridolfi kontra Bizottság

(F-3/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Harmadik országban szolgáltatást teljesítő tisztviselők — Emelt szintű iskoláztatási támogatás — A székhelyre történő újrabesztás — Átképzés — Rendes beosztási időszak — A személyzeti szabályzat X. mellékletének 3. és 15. cikke)

(2010/C 24/143)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Roberto Ridolfi (Brüsszel, Belgium) (képviselő: N. Lhoest ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Közzolgálat — A kinevezésre jogosult hatóság azon határozatának megsemmisítése, amely a felperestől megtagadta az átképzési kedvezményt, valamint a két idősebb gyermeke után számított emelt szintű iskoláztatási támogatás fenntartását

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék Roberto Ridolfit kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 55., 2009.3.7., 53. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i ítélete — de Britto Patrício-Dias kontra Bizottság

(F-16/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Szakmai előmeneteli jelentés — 2007. évi értékelési időszak — A személyzeti szabályzat 43. cikkének megsértése — Indokolás — Nyilvánvaló értékelési hiba — A teljesítménynek a referencia-időszak egy részére vonatkozó értékelése)

(2010/C 24/144)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Jorge de Britto Patrício-Dias (Brüsszel, Belgium) (képviselő: L. Massaux ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Berardis-Kayser és G. Berscheid meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes által a róla szóló, a 2007. évre vonatkozó értékeléssel szemben benyújtott panaszt elutasító határozat megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék Jorge de Britto Patrício-Dias kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 90., 2009.4.18., 41. o.

Az Közzolgálati Törvényszék harmadik tanácsa elnökének 2009. november 18-i végzése — Chassagne kontra Bizottság

(F-11/05. RENV. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Hatályon kívül helyezést követően a Közzolgálati Törvényszék elé utalás — Okafogyottság)

(2010/C 24/145)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Olivier Chassagne (Brüsszel, Belgium) (képviselő: T. Bontinck ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben G. Berscheid és V. Joris meghatalmazottak, segítőkük F. Longfils ügyvéd, később J. Currall és G. Berscheid meghatalmazottak, segítőkük J.-L. Fagnart ügyvéd)

Az ügy tárgya

Egyrésről a Bizottsága által hozott azon határozat megsemmisítése, amely megtagadta az Európában található származási hellyel és alkalmazási hellyel rendelkező tisztviselők utazási költségei megtérítésének feltételeire vonatkozó, 2004. május 1-je előtt hatályos rendelkezésekben előírt kedvezménynek az átmeneti időszakban történő alkalmazását az egyik francia tengerentúli megyéből származó felperes esetében, másrésről kártérítési kérelem — A hatályon kívül helyezést követően visszautalt T-253/06. P. sz. ügy

A végzés rendelkező része

1. Az F-11/05. RENV. sz. Chassagne kontra Bizottság ügy okafogyott, a Közzolgálati Törvényszék törölte a nyilvántartásából.

2. Az Európai Közösségek Bizottsága viseli a felperesnél az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 19-i ítéletének meghozataláig felmerült költségeket. Az említett ítélet meghozatalát követően minden fél maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 115., 2005.5.14., 36. o.

Az Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 10-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság

(F-70/07. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Tisztviselők — Kártérítési kereset — Keresetek párhuzamosságára alapított kifogás — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2010/C 24/146)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: L. Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: C. Cipressa ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Berardis-Kayser és J. Currall, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes költségei azon része megtérítése iránti kérelmét elutasító bizottsági határozat megsemmisítése, amelynek viselésére a Bizottságot az Elsőfokú Bíróság a T-176/04. sz. ügyben 2006. március 6-án hozott végzésében kötelezte — Kártérítési kérelem — A T-176/04. DEP. számú, az Elsőfokú Bíróság által a 2009. július 6-i végzésében visszautalt ügy.

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék L. Marcuccio első, második, harmadik és hatodik kereseti kérelmét mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket L. Marcuccio első, második, harmadik és hatodik kereseti kérelme tekintetében, beleértve a T-176/04. DEP. sz. ügyben felmerült költségeket is.

(¹) HL C 223., 2007.9.22., 20. o.

Az Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. október 29-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság

(F-94/08. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Tisztviselők — Ítélet végrehajtása — A költségek megtérítése — Az adminisztráció azon szándéka, hogy a tisztviselő rokkantsági támogatásából levonást végezzen — Sérelmet okozó aktus hiánya — Kártérítési kereset — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2010/C 24/147)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és C. Berardis-Kayser meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Bizottság azon határozatának megsemmisítése, amelyben a T-241/03. ügyben felmerült költségeket követeli, valamint az ezzel a felperesnek okozott károk megtérítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék Luigi Marcuccio keresetét mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék Luigi Marcucciót kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 6., 2009.1.10., 46. o.

Az Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 25-i végzése — Soerensen Ferraresi kontra Bizottság

(F-5/09. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Tisztviselők — Kártérítési kereset — Elfogadhatóság — Panasz — Sérelmet okozó aktus)

(2010/C 24/148)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Soerensen Ferraresi (Milánó, Olaszország) (képviselő: C. Di Vuolo ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és J. Baquero Cruz meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Közszolgálat — A felperest rokkantság miatt nyugállományba helyező, 2003. február 1-jei határozat folytán a felperest ért károk megtérítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

1. A Közszolgálati Törvényszék a keresetet mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant elutasítja.
2. A Közszolgálati Törvényszék Soerensen Ferraresit kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 113., 2009.5.16., 45. o.

Az Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i végzése — Meister kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(F-17/09. sz. ügy) (¹)

(Közszolgálat — Tisztviselők — Megsemmisítés iránti kereset — Korábban gyűjtött előléptetési pontok visszavonása — Sérelmet okozó aktus hiánya — Kártérítési kereset — Összegszerűen meg nem határozott kár — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2010/C 24/149)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Herbert Meister (Muchamiel, Spanyolország) (képviselő: H.-J. Zimmermann ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: I. de Medrano Caballero meghatalmazott, segítője D. Waelbroeck ügyvéd)

Az ügy tárgya

A 2008. évi értékelő jelentése hiányos és helytelen jellegére és az állítólag elszenvedett vagyoni károk megtérítésére vonatkozó felperesi panaszt elutasító határozat megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

1. A Közszolgálati Törvényszék Herbert Meister keresetét mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
2. Herbert Meister maga viseli saját költségeit, valamint a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) költségeit.

(¹) HL C 113., 2009.5.16., 46. o.

Az Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. november 30-i végzése — Lebedef kontra Bizottság

(F-54/09. sz. ügy) (¹)

(Közszolgálat — Tisztviselők — Éves rendes szabadság — Szakszervezeti képviselőt ellátása céljából részmunkaidős munkavégzésre történő kirendelés — Jogosulatlan távollét — Az éves rendes szabadságból történő levonás — A személyzeti szabályzat 60. cikke — Nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)

(2010/C 24/150)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és G. Berscheid meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes 2008. évi szabadságából 39 nap levonására vonatkozó több határozat megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

1. A Közszolgálati Törvényszék a keresetet, mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülözőt elutasítja.
2. Giorgio Lebedef köteles viselni az összes költséget.

(¹) HL C 167., 2009.7.18., 28. o.

A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. szeptember 29-i végzése — Labate kontra Bizottság

(F-64/09. sz. ügy)

(Közszolgálat — Tisztviselők — Szociális biztonság — Balesetbiztosítás és foglalkozási megbetegedésekre vonatkozó biztosítás — Foglalkozási megbetegedés — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — A Közszolgálati Törvényszék hatáskörének hiánya — A kereset áttétele az Elsőfokú Bírósághoz)

(2010/C 24/151)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Kay Labate (Tarquinia, Olaszország) (képviselő: I. Forrester ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Az ügy tárgya

A Bizottság — amely nem döntött a felperesnek a házastársa halálát okozó megbetegedés foglalkozási megbetegedésként való elismertetésére irányuló kérelméről — mulasztása jogellenességének megállapítására irányuló kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék az F-64/09. sz., Labate kontra Bizottság ügyként nyilvántartásba vett kereset átteszi az Elsőfokú Bírósághoz.
2. A Közzolgálati Törvényszék jelenleg nem határoz az eljárás költségeiről.

2009. október 15-én benyújtott kereset — Kalmár kontra Europol**(F-83/09. sz. ügy)**

(2010/C 24/152)

*Az eljárás nyelve: holland***Felek**

Felperes: Andreas Kalmár (Hága, Hollandia) (képviselő: D. Coppens ügyvéd)

Alperes: Europol

A jogvita tárgya és leírása

Az Europol 2009. február 4-i és február 24-i határozatainak megsemmisítése, amelyek a felperes 2009. május 4-i hatállyal történő elbocsátására illetve felfüggesztésére vonatkoznak. Emellett a felperes visszahelyezése és az őt ért vagyoni és nem vagyoni kár megtérítése iránti kérelem.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Europol 2009. február 4-i és február 24-i határozatait, valamint a felperes panaszára vonatkozó 2009. július 18-i határozatot, és kötelezze az Europolt, hogy tegye lehetővé Kalmár A. számára tevékenységének újrafelvételét;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Europolt a felperes szerződésének jogellenes megszüntetésétől számítva a szerződés jogszerű megszűnésének napjáig járó díjazás megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Europolt 25 000 euró nem vagyoni kár megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék az Europolt kötelezze a költségek viselésére.

2009. október 21-én benyújtott kereset — Dekker kontra Europol**(F-87/09. sz. ügy)**

(2010/C 24/153)

*Az eljárás nyelve: holland***Felek**

Felperes: Abraham Dekker (Dordrecht, Hollandia) (képviselők: D. Dane és P. de Casparis ügyvédek)

Alperes: Europol

A jogvita tárgya és leírása

Az Europol 2009. április 15-i határozatának megsemmisítése, amelyben megtagadta, hogy a felperes számára nyújtott rokkantsági nyugdíj összegét (az egyéb jövedelmének ellentételezéseként) a felperes utolsó alapilletménye 90 %-ának megfelelő nettó jövedelemben biztosítsa, és megtagadta, hogy a felperes teljes nettó jövedelmének adómegállapítás miatti csökkenéséért felelősséget vállaljon.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2009. április 15-i határozatot, amelyben az alperes arról tájékoztatja a felperest, hogy nem köteles biztosítani az alkalmazott utolsó alapilletménye 90 %-ának megfelelő nettó jövedelmet, és a holland adóhatóságok általi adóztatás fennmaradása esetén nem az alperes feladata a vagyoni kár megtérítése;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a panaszra vonatkozó 2009. július 23-i határozatot, amely megalapozatlannak nyilvánította a felperes által a 2009. április 15-i határozattal szemben felhozott kifogásokat;
- a Közzolgálati Törvényszék az Europolt kötelezze a költségek viselésére.

2009. október 23-án benyújtott kereset — Z kontra Bíróság**(F-88/09. sz. ügy)**

(2010/C 24/154)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

Felperes: Z (Luxembourg, Luxemburg) (képviselők: L. Levi és M. Vandenbussche ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bírósága

A jogvita tárgya és leírása

Egyfelől a felperesnek a szolgálat érdekében másik igazgatósághoz történő áthelyezéséről szóló határozat megsemmisítése, másfelől nem vagyoni kár megtérítése címén az alperes meghatarozott összeg fizetésére történő kötelezése.

Kereseti kérelmek

- A Közszerolálati Törvénysszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2008. december 18-i határozatát, amellyel a felperest 2009. január 1-jei hatállyal áthelyezte a könyvtár igazgatósághoz;
- amennyiben szükséges, semmisítse meg a 2009. július 13-án kézhez vett, 2009. július 9-i határozatot a panasz elutasításáról;
- nem vagyoni kár címén kötelezze az alperest 50 000 euró összeg megtérítésére;
- az Európai Közösségek Bíróságát kötelezze a költségek viselésére.

2009. november 13-án benyújtott kereset — Skareby kontra Bizottság

(F-95/09. sz. ügy)

(2010/C 24/155)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Carina Skareby (Leuven, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

A jogvita tárgya és leírása

A Bizottság azon határozatának megsemmisítése iránt benyújtott kereset, amelyben elutasította a felperes azon kérelmét, hogy indítson igazgatási vizsgálatot az őt állítólag ért lelki zaklatás megtörténtének megállapítására.

Kereseti kérelmek

- A Közszerolálati Törvénysszék nyilvánítsa elfogadhatónak a keresetet;

- semmisítse meg a Bizottság 2009. március 4-i határozatát és
- amennyiben szükséges — a panaszt elutasító határozatot;

- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2009. november 16-án benyújtott kereset — Taillard kontra Parlament

(F-97/09. sz. ügy)

(2010/C 24/156)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Christine Taillard (Thionville, Franciaország) (képviselők: N. Camboine és C. Lelievre ügyvédek)

Alperes: Európai Parlament

A jogvita tárgya és leírása

Egyfelől a felperes munkaképtelenségéről szóló orvosi igazolást elfogadhatatlannak nyilvánító parlamenti határozat, illetve az azt követő, szabadnapok megvonásáról szóló határozat megsemmisítése, másfelől a felperest ért kár megtérítése.

Kereseti kérelmek

- A Közszerolálati Törvénysszék nyilvánítsa elfogadhatónak a keresetet;
- semmisítse meg a felperes munkaképtelenségéről szóló orvosi igazolást elfogadhatatlannak nyilvánító 2009. január 15-i európai parlamenti határozatot és az azt követő, szabadnapok megvonásáról szóló határozatot, valamint — amennyiben szükséges — a 2009. augusztus 14-i megerősítő határozatot;
- állapítsa meg az Európai Parlament felelősségét a felperest ért kár tekintetében, és ebből következően ítéljen meg a felperesnek 12 000 euró vagy a Közszerolálati Törvénysszék által megállapításra kerülő magasabb összegű kártérítés;
- az Európai Parlamentet kötelezze a költségek viselésére.

2009. november 20-án benyújtott kereset — Whitehead kontra Európai Központi Bank**(F-98/09. sz. ügy)**

(2010/C 24/157)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperes: Sarah Whitehead ((Frankfurt am Main, Németország))
(képviselők: L. Levi, M. Vandenbussche ügyvédek)

Alperes: Európai Központi Bank

A jogvita tárgya és leírása

A 2009. január 8-i, 2009. január 15-én átvett határozat, amely 2 pontos fizetésemelést hagyott jóvá a felperes számára a 2008-as évre az éves fizetési és prémium áttekintés (Annual Salary and Bonus Review, a továbbiakban: ASBR) keretében, valamint a határozatot végrehajtó 2009. január 15-i fizetési bizonylat elleni fellebbezés.

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Közzolgálati Törvényszék:

- semmisítse meg az Európai Központi Bank 2009. január 8-i határozatát a fellebbező ASBR-jére vonatkozóan, amit (távollétében) 2009. január 13-án vagy 14-én kézbesítettek számára;
- semmisítse meg az Európai Központi Bank által kibocsátott 2009. január 15-i fizetési bizonylatot, ami végrehajtotta e határozatot;
- következésképpen kötelezze az Európai Központi Bankot a felperes fizetésében 2009. január 15-től a teljes összeg kifizetéséig jelentkező különbség, amely a vitatott 2008-as ASBR, illetve a neki ténylegesen járó ASBR különbségéből adódik, továbbá az Európai Központi Bank által az érintett időszakra meghatározott kamatláb három százalékponttal emelt értékű késedelmi kamat megfizetésére;

- amennyiben az új 2008-as ASBR eljárás megszervezése túlzott nehézségekkel járna, kötelezze az Európai Központi Bankot 3 pontos fizetésemelés jóváhagyására az anyagi kár megtérítésére;
- mindenesetre kötelezze az Európai Központi Bankot *ex aequo et bono* értékelve 10 000 EUR nem vagyoni kártérítés megfizetésére;
- kötelezze az Európai Központi Bankot az összes felmerülő költség megtérítésére.

Az Közzolgálati Törvényszék 2009. szeptember 17-i végzése — Callewaert kontra Bizottság**(F-28/05. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2010/C 24/158)

Az eljárás nyelve: francia

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 193., 2005.8.6., 29. o. (eredetileg az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságánál a T-192/05. sz. alatt nyilvántartásba vett ügy, amelyet a 2005.12.15-i végzéssel utaltak az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke elé).

A Közzolgálati Törvényszék 2009. november 30-i végzése — Moschonaki kontra Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (FEACVT)**(F-10/09. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2010/C 24/159)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 82., 2009.4.4., 37. o.

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelven	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelven	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU